Wolke m600 Universal

Manual del usuario

P/N WLK462430-04

Revisión: AB, febrero 2014

Copyright febrero 2014, Wolke Inks & Printers GmbH (en lo sucesivo denominado Wolke). Reservados todos los derechos.

Este documento es propiedad de Wolke Inks & Printers GmbH y contiene información confidencial y exclusiva propiedad de Wolke. Queda prohibido realizar cualquier copia no autorizada, uso o divulgación de la misma sin permiso previo por escrito de Wolke.

Wolke Inks & Printers GmbH
Ostbahnstraße 116
D-91217 Hersbruck
www.wolke.com

Teléfono: +49 (0) 9151 81 61-12
Fax: +49 (0)9151 81 61-57

Oficinas en Alemania

Información de conformidad

Para los clientes de EE.UU.

Seguridad: el equipo cumple con la certificación acreditada UL 60950-1. NRTL.

Emisiones: el equipo cumple con el apartado 15 de la normativa de la FCC de EE.UU. (Federal Communications Commission o Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.), subapartado B, Clase A. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos siguientes condiciones:

1) Este equipo no puede causar interferencias perjudiciales.

2) Este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden ocasionar un mal funcionamiento.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Los cambios o las modificaciones en esta unidad no aprobadas expresamente por una entidad que sea responsable del cumplimiento de las normas correspondientes puede anular la autoridad del usuario para manejar este equipo.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase A conforme al apartado 15 de la normativa de la FCC, subapartado B. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección contra las interferencias perjudiciales cuando se utiliza el equipo en entornos industriales. El equipo genera, utiliza y puede irradiar radiofrecuencias y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias que interrumpan las radiocomunicaciones. El funcionamiento de este equipo en un área residencial puede ocasionar interferencias perjudiciales. En estos casos, los usuarios estarán obligados a solucionar los problemas que estas causen, siendo el usuario el que paga los gastos que esto pueda ocasionar.

Esta unidad requiere cables blindados para asegurar el cumplimiento de los límites fijados por la FCC para los aparatos de la Clase A.

Es posible que el usuario encuentre muy útil el siguiente folleto elaborado por la FCC: How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems (Cómo identificar y resolver problemas relacionados con las interferencias de radio/TV). Este folleto puede obtenerlo en la U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, n.º de art. 004-00-00345-4.

Este equipo ha sido probado y certificado con respecto al cumplimiento de la normativa de los EE.UU. en lo referente a la seguridad por TÜV SÜD América.

Para los clientes de Canadá

Emisiones: el equipo cumple con la norma canadiense ICES-003 04, Clase A.

Seguridad: el equipo cumple con la norma canadiense C22.2 N.º 60950-1.

Este equipo ha sido probado y certificado con respecto al cumplimiento de la normativa de Canadá en lo referente a la seguridad por TUV SÜD América.

Para los clientes de la Unión Europea

Este equipo incluye la marca de la CE para indicar su conformidad con la siguiente legislación:

Directiva de compatibilidad electromagnética UE 2004/108/CE

EN 55022 (Clase A)	Características de las perturbaciones radioeléctricas: límites y métodos de medida para equipos de tecnología de la información
EN 55024	Características de inmunidad: límites y métodos de medida para equipos de tecnología de la información
EN 61000-6-2	Normas genéricas sobre inmunidad, entornos industriales
EN 61000-4-2	Requisitos de descargas electrostáticas
EN 61000-4-3	Ensayos de inmunidad a los campos electromagnéticos, radiados y de radiofrecuencia
EN 61000-4-4	Ensayos de inmunidad a los transitorios eléctricos rápidos en ráfagas
EN 61000-4-5	Ensayos de inmunidad a las ondas de choque
EN 61000-4-6	Inmunidad a las perturbaciones conducidas, inducidas por los campos de radiofrecuencia
EN 61000-4-11	Ensayos de inmunidad a los huecos de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión
EN 61000-3-2	Límites para las emisiones de corriente armónica (equipos con corriente de entrada <=16A por fase)
EN 61000-3-3	Limitación de las variaciones de tensión, fluctuaciones de tensión y flicker en las redes públicas de suministro de baja tensión para equipos con corriente asignada <=16A por fase y no sujetos a una conexión condicional

Directiva 2006/95/CE sobre baja tensión

Requisitos de salud y seguridad fundamentales relacionados con equipos eléctricos que están diseñados para usarse dentro de determinados límites de tensión.

EN 60950-1

Requisitos de seguridad para equipos de tecnología de la información, incluido equipo eléctrico comercial.

EN 60529

Grados de protección proporcionados por las envolventes (código IP[IP65]).

Asistencia técnica y capacitación

Información de contacto

Si desea hacer una consulta o necesita asistencia, póngase en contacto con Wolke Inks & Printers GmbH en el número de teléfono +49 (0) 9151 8161-12. Fuera de Alemania, los clientes tienen que ponerse en contacto con su distribuidor o con la filial de Wolke Inks & Printers GmbH si necesitan asistencia.

Wolke Inks & Printers GmbH
Ostbahnstraße 116, D-91217 Hersbruck
Teléfono: +49 (0) 9151 8161-12
Fax: +49 (0) 9151 81 61-57
Sitio web: www.wolke.com

Capacitación del cliente

Si desea realizar usted mismo las operaciones de mantenimiento y reparación de la impresora, Wolke Inks & Printers GmbH le recomienda que complete un curso de capacitación para clientes sobre la impresora

Nota: *Estos manuales están diseñados para complementar (y no sustituir) la capacitación de los clientes de Wolke Inks & Printers GmbH.*

Para obtener más información acerca de los cursos de capacitación de los clientes de Wolke Inks & Printers GmbH, llame al +49 (0) 9151 8161-12. Fuera de Alemania, los clientes deben ponerse en contacto con una filial de Wolke o con el distribuidor local de Wolke si desean obtener más información.

Líquidos

La impresora ha sido diseñada para funcionar con determinados líquidos de Wolke Inks & Printers GmbH. Si necesita hacer un pedido de líquidos, póngase en contacto con Wolke Inks & Printers GmbH en el número de teléfono +49 (0) 9151 8161-12. Fuera de Alemania, los clientes tienen que ponerse en contacto con su distribuidor o con la filial de Wolke Inks & Printers GmbH si necesitan asistencia.

Tabla de contenidos

Información de conformidad
Para los clientes de EE.UU. . . . . . *i*
Para los clientes de Canadá . . . . . *ii*
Para los clientes de la Unión Europea . . . . . *ii*

Asistencia técnica y capacitación
Información de contacto . . . . . *iv*
Capacitación del cliente . . . . . *iv*
Líquidos . . . . . *iv*

Capítulo 1 — Introducción
Impresora Wolke m600 Universal 1–1
Acerca de este manual 1–1
Publicaciones relacionadas 1–1
Códigos de idioma 1–1
Presentación del contenido 1–2
Referencias posicionales 1–3
Unidades de medida 1–3
Información acerca de la seguridad 1–3
Notas. 1–4
Abreviaturas y acrónimos 1–4
Capítulos del manual 1–5

Capítulo 2 — Seguridad
Introducción 2–2
Directrices para la seguridad del equipo 2–2
Cumplimiento de los códigos de electricidad 2–2
Alimentación eléctrica 2–3
No quite las etiquetas de advertencia 2–4
Conexión a tierra y conexión 2–4
Comunicaciones 2–4
Cabezal de impresión y cartuchos 2–4
Directrices de seguridad para líquidos 2–5
Otras directrices importantes 2–6
Emergencias médicas 2–7
Emergencias provocadas por los líquidos de la impresora 2–7

Capítulo 3 — Piezas principales

Descripción del equipo. 3–1
Controlador CLARiTY 3–1
Cabezal 3–4
Cartucho de tinta. 3–5
Cables de conexión 3–6
Sensor del producto 3–6
Fibra óptica. 3–6
Otros componentes 3–7
Codificador de eje 3–7
Rueda de medición para el codificador del eje 3–8
Montaje del codificador del eje resistente 3–8
Cable del codificador de eje. 3–8
Luz de advertencia 3–9
Cable de interfaz de serie y cable de Ethernet 3–9
Conector USB. 3–10
Sistema de montaje 3–10
Sistema de montaje en suelo 3–12
Paralelogramo 3–12

Capítulo 4 — Sistema operativo CLARiTY

Primeros pasos con CLARiTY. 4–1
Uso de la página de inicio 4–2
Uso de la página Herramientas. 4–4
Uso de la página Configuración 4–5
Uso de diagnósticos 4–10
Uso de bases de datos. 4–23
Protección por contraseña 4–24

Capítulo 5 — Funcionamiento de la impresora

Inserción del cartucho en el cabezal. 5–2
Cebado del cartucho 5–2
Inserción del cartucho 5–4
Encendido de la impresora 5–5
Ajuste de la orientación de la pantalla. 5–7
Ajuste de la impresora mediante el asistente de configuración de la impresora 5–8
Idioma, región/país, fecha y hora 5–9
Configuración del cabezal de impresión 5–9
Configuración del cabezal 5–13
Activación/desactivación de los cabezales 5–13
Ajuste de la demora en el registro 5–14

Cambio de la dirección del producto. 5–15
Cambio de la dirección de impresión 5–16
Ajuste de la resolución de impresión 5–16
Cambio de la orientación de impresión 5–18
Creación de un trabajo. 5–18
Introducción de códigos de barras y códigos bidimensionales en un trabajo 5–19
Descarga de un archivo de trabajo. 5–20
Descarga de un archivo de trabajo mediante TCP/IP o conexión en serie 5–20
Descarga de un archivo de trabajo con una memoria USB . . . 5–22
Conexión de la base de datos USB 5–25
Carga de un archivo para su impresión 5–28
Inicio de la impresora 5–29
Detención de la impresora 5–31
Protector de pantalla de impresión 5–31

Capítulo 6 — Funciones adicionales de la impresora

Visualización del trabajo o imagen actual 6–2
Selección de un nuevo trabajo 6–3
Campos de usuario editables 6–4
Cambio de los campos de texto y de fecha 6–4
Tocar para editar. 6–7
Edición de posición rápida 6–9
Eliminación de un trabajo de la base de datos 6–11
Modo Selección de línea 6–13
Reemplazo del cartucho 6–16
Extraiga el cartucho usado 6–16
Inserción del cartucho nuevo 6–17
Ajuste el nivel de tinta manualmente 6–18
Registro de auditoría de producción. 6–19
Actualización del software de la impresora 6–21
Actualización con una memoria USB 6–22
Actualización con el Administrador de configuración de CLARiTY 6–22

Capítulo 7 — Mantenimiento

Limpieza 7–1
Mantenimiento del cartucho. 7–2
Almacenamiento del cartucho 7–2
Limpieza del cartucho 7–2
Mantenimiento del controlador y el cabezal 7–3

Capítulo 8 — Solución de problemas

Mensajes de fallo y advertencias 8–1
Lectura de un mensaje de fallo o advertencia 8–1
Borrado de un mensaje de fallo o advertencia 8–2
Mensajes de error de CLARiTY 8–4
Fallos de impresión 8–23
Estado del LED del cabezal de impresión 8–27
Fallos del controlador 8–28
Fallos del cabezal de impresión 8–30
Otros fallos 8–31
Diagnóstico 8–31

Capítulo 9 — Especificaciones

Planos técnicos 9–2
Cabezal 9–2
Célula fotoeléctrica con soporte de instalación 9–3
Controlador CLARiTY 9–4
Especificaciones técnicas 9–4
Especificaciones del sistema 9–5
Conexión en red y comunicaciones externas 9–5
Terminales 9–6
Suministro de alimentación 9–6

Glosario

Introducción

1

Impresora Wolke m600 Universal

Esta impresora es un modelo de inyección térmica de tinta para imprimir códigos fijos y variables a gran velocidad en productos de consumo e industriales. Proporciona una impresión de alta calidad y su uso es sencillo.

Acerca de este manual

El Manual del usuario está redactado teniendo en cuenta el uso cotidiano de la impresora. El Manual del usuario ayuda al usuario a comprender las diferentes piezas y las distintas operaciones de impresión de la impresora.

Publicaciones relacionadas

A modo de referencia están disponibles los siguientes manuales:

Manual de servicio Wolke m600 Universal, número de referencia: WLK462431.

Códigos de idioma

Al solicitar estos manuales, asegúrese de agregar el código de idioma de dos dígitos al final del número de referencia. Por ejemplo, la versión en español de este manual del usuario tiene asignado el número de referencia WLK462430-04.Tabla 1-1 muestra la lista de códigos de idioma que puede utilizar para identificar las versiones traducidas de este manual.

Nota: *La disponibilidad del Manual del usuario se indica mediante un asterisco (*). La disponibilidad del Manual de servicio se indica mediante un signo más (+). Si desea obtener más información, póngase en contacto con la filial o el distribuidor de Wolke.*

Código	Idioma	Disponibilidad (consulte la nota)	
01	Inglés (EE.UU.)	*	+
02	Francés	*	
03	Alemán	*	
04	Español	*	
05	Portugués brasileño	*	
06	Japonés	*	
07	Ruso	*	
08	Italiano	*	
09	Holandés	*	
10	Chino (simplificado)	*	
11	Árabe	*	
12	Coreano	*	
15	Noruego	*	
16	Finés	*	
17	Sueco	*	
18	Danés	*	
19	Griego	*	
21	Inglés (Reino Unido)	*	+
23	Polaco	*	
24	Turco	*	
25	Checo	*	
26	Húngaro	*	
34	Búlgaro	*	

Tabla 1-1: Lista de códigos de idioma

Presentación del contenido

Este Manual del usuario contiene diferentes tipos de información, como, por ejemplo, directrices de seguridad, notas adicionales, terminología de la interfaz de usuario (IU), etcétera. En el texto se utilizan diferentes tipos de escritura para ayudarle a identificar los diferentes tipos de información. Esta sección describe estos estilos de escritura.

Referencias posicionales

Las posiciones y direcciones del tipo “izquierda”, “derecha”, “delante”, “detrás”, “a la izquierda” y “a la derecha” se entienden expresadas con respecto al controlador visto desde la parte delantera y al cabezal visto desde atrás (es decir, mirando hacia las conexiones de cables).

Unidades de medida

Este manual utiliza unidades métricas de medida. Entre paréntesis se incluyen las medidas inglesas equivalentes. Por ejemplo, 240 mm (9,44 pulgadas).

Información acerca de la seguridad

La información específica acerca de la seguridad se indica en forma de frases de Advertencia y Precaución. Preste mucha atención a estas frases, ya que contienen información importante sobre cómo evitar posibles peligros que pueden afectarle a usted o al equipo.

Advertencia

- Las advertencias indican peligros o prácticas poco seguras que pueden provocar lesiones personales graves e incluso la muerte
- Están representadas por un símbolo triangular con un signo de admiración en su interior y aparecen a la izquierda del texto de advertencia
- Siempre están precedidas por la palabra “Advertencia”
- Se encuentran siempre antes del paso del procedimiento o la información relativa al riesgo

Por ejemplo:

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Cuando sustituya cartuchos, debe ser consciente del riesgo de lesiones que puede darse al retirar piezas de la máquina.

Precaución

- Las precauciones indican prácticas peligrosas o poco seguras que pueden provocar daños al equipo u otros daños materiales
- Están representadas por un símbolo triangular con un signo de admiración en su interior y aparecen a la izquierda del texto de advertencia
- Siempre están precedidas por la palabra “Precaución”
- Se encuentran siempre antes del paso del procedimiento o la información relativa al riesgo

Por ejemplo:

Precaución

DAÑOS AL EQUIPO. Lea este capítulo detenidamente antes de instalar, poner en funcionamiento, realizar el servicio u operaciones de mantenimiento en este equipo.

Notas

Las notas contienen información adicional sobre un tema en concreto.

Por ejemplo:

Nota: *Es posible configurar la protección por contraseña en algunas funciones para evitar accesos no autorizados.*

Abreviaturas y acrónimos

Abreviatura	Expresión completa
CA	Corriente alterna
LED	Diodo emisor de luz
IU	Interfaz de usuario
Pantalla WYSIWYG	Pantalla lo que ve es lo que obtiene (tal y como se imprimirá)

Tabla 1-2: Abreviaturas y acrónimos

Capítulos del manual

El manual se divide en nueve capítulos. En la Tabla 1-3 hay una introducción de los temas que se tratan en cada capítulo.

N.º de capítulo	Nombre del capítulo	Descripción
1.	Introducción	Contiene información acerca de este manual, las publicaciones relacionadas y los estilos de escritura utilizados en el manual
2.	Seguridad	Contiene información sobre seguridad y peligros
3.	Piezas principales	Contiene información sobre los principales componentes de la impresora
4.	Sistema operativo CLARiTY	Contiene información sobre el sistema operativo CLARiTY y sobre cómo actualizarlo
5.	Funcionamiento de la impresora	Contiene información sobre el funcionamiento de la impresora
6.	Funciones adicionales de la impresora	Contiene información sobre las funciones adicionales de la impresora
7.	Mantenimiento	Contiene información sobre la revisión y mantenimiento de la impresora
8.	Solución de problemas	Contiene los procedimientos de diagnóstico y solución de problemas por parte del usuario
9.	Especificaciones	Contiene las especificaciones de la impresora

Tabla 1-3: Lista de capítulos

Seguridad

2

Este capítulo incluye los siguientes temas:

- Introducción
- Directrices de seguridad para el equipo
- Directrices de seguridad para líquidos
- Otras directrices importantes
- Emergencias médicas

Precaución

DAÑOS AL EQUIPO. Lea este capítulo detenidamente antes de instalar, poner en funcionamiento, realizar el servicio u operaciones de mantenimiento en este equipo.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Esta impresora ha sido diseñada para imprimir información directamente sobre un producto. Siga las instrucciones de instalación y funcionamiento en todo momento. Solo el personal capacitado puede realizar operaciones de mantenimiento o reparación. Usar este equipo de cualquier otra manera puede provocar graves lesiones personales.

Introducción

La política de Wolke Inks and Printers GmbH consiste en fabricar sistemas de impresión/codificación sin contacto y suministros de tinta que cumplen con altos estándares de rendimiento y fiabilidad. Por tal razón, aplicamos las técnicas de control de calidad más estrictas para eliminar el riesgo potencial de defectos o peligros en nuestros productos.

Las directrices de seguridad incluidas en este capítulo tienen como fin instruir al operador acerca de todos los temas referentes a la seguridad para que pueda trabajar con la impresora de manera segura.

Directrices para la seguridad del equipo

Esta sección contiene importantes directrices de seguridad que afectan al funcionamiento y al manejo de la impresora y su equipo de accesorios.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Mientras realice labores de mantenimiento o reparación, desconecte la corriente a menos que sea absolutamente necesario dejarla mientras se realizan ajustes.

Cumplimiento de los códigos de electricidad

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Todos los cableados y las conexiones eléctricas deben ajustarse a la normativa relativa a las normas eléctricas de su país. Póngase en contacto con la agencia reguladora correspondiente para obtener más información sobre este tema.

Alimentación eléctrica

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Este equipo debe instalarse con un dispositivo de aislamiento del suministro principal. Puede ser un conector a la toma de corriente, un conector del interruptor o un disyuntor que cumpla con la normativa IEC 60947-3 o IEC 60947-2.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Asegúrese de que todas las fuentes de energía externas y enchufes de red eléctrica están aislados del equipo. Deberá hacer esto siempre antes de intentar ningún mantenimiento o reparación de piezas del producto o antes de abrir o retirar las cubiertas de la impresora.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Asegúrese de que los cables de la impresora están bien fijados para evitar la posibilidad de que se desplacen hacia los lugares de paso y supongan un riesgo de tropezones.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Habrá secciones del tablero de control de la impresora que estarán permanentemente energizadas mediante una batería de litio integrada; por consiguiente, es fundamental que la tarjeta nunca sea colocada ni almacenada sobre una superficie conductiva (incluidos materiales conductivos, bolsas de plástico, etc.) ya que se aplastaría la batería o podría resultar en un sobrecalentamiento de esta. El usuario no debe sustituir la batería.

No quite las etiquetas de advertencia

Advertencia

LESIONES PERSONALES. En ningún caso quite u obstruya la visibilidad de ninguna etiqueta de advertencia, precaución o instrucciones colocada en la impresora. Si alguna parte de estas etiquetas se deteriora, desgasta o elimina, deberá ser reemplazada inmediatamente.

Conexión a tierra y conexión

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Evite en todo momento que se produzcan descargas de electricidad estática. Utilice métodos de conexión a tierra adecuados. Conecte siempre los dispositivos conductores con los cables aprobados para mantenerlos con el mismo potencial y reducir así al mínimo las descargas estáticas. Utilice solo bandejas de servicio y cables de conexión a tierra aprobados por Wolke.

Comunicaciones

Precaución

DAÑOS AL EQUIPO. Asegúrese de que todos los cables Ethernet/ de comunicaciones están blindados (STP Cat5).

Cabezal de impresión y cartuchos

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Cuando sustituya cartuchos, debe ser consciente del riesgo de lesiones que puede darse al retirar piezas de la máquina.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. El dispositivo debe apagarse cuando se instalen, conecten o desconecten los cabezales de impresión.

Directrices de seguridad para líquidos

Esta sección contiene importantes directrices de seguridad que afectan al funcionamiento y al manejo de la impresora y su equipo de accesorios (líquidos, tintas y disolvente limpiador).

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Lleve protección ocular cuando manipule líquidos. Si entran en contacto con los ojos, lávelos abundantemente con agua durante 15 minutos y acuda a un médico inmediatamente.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Utilice guantes cuando manipule líquidos.

Si el líquido entra en contacto con la piel, lave la piel inmediatamente con agua y jabón. NO utilice soluciones limpiadoras o disolventes para quitar las manchas de líquido de la piel.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. No tire ningún líquido en lavabos, alcantarillas ni desagües. La eliminación de deshechos debe cumplir la normativa local correspondiente. Póngase en contacto con la agencia reguladora correspondiente para obtener más información.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. El almacenaje debe cumplir las normas locales. Póngase en contacto con la agencia reguladora correspondiente para obtener más información.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Antes de usar líquidos lea y comprenda la Hoja de datos de seguridad. Existe una hoja de datos de seguridad para cada líquido.

Asegúrese de guardar todas las hojas de seguridad para referencia futura en caso de que necesite consultar al médico por un accidente relacionado con el líquido. Las hojas de seguridad están disponibles en *www.wolke.com* y también pueden solicitarse al departamento de atención al cliente de Wolke en el número de teléfono +49 (0) 9151 8161-20. Fuera de Alemania, los clientes deben ponerse en contacto con una filial de Wolke o con el distribuidor local de Wolke.

Otras directrices importantes

Advertencia

LESIONES PERSONALES. No apunte el cabezal de impresión directamente hacia los ojos ni cerca de estos, a menos que la impresora esté apagada y aislada de la red eléctrica.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Lea cualquier advertencia o información relacionada con los peligros suministrada con los líquidos, repuestos u otros productos consumibles.

Emergencias médicas

Esta sección proporciona información médica importante para casos de accidente.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. En caso de emergencia médica, póngase en contacto con un médico inmediatamente.

Emergencias provocadas por los líquidos de la impresora

Si el accidente está relacionado con el líquido de la impresora, lleve el producto etiquetado y/o la hoja de datos de seguridad al médico. Estos documentos contienen información importante que el médico podría necesitar para proporcionar el tratamiento adecuado.

Piezas principales

3

En este capítulo encontrará información sobre todas las piezas y accesorios de la impresora.

Descripción del equipo

Las piezas principales de la impresora Wolke m600 Universal se describen de la siguiente manera:

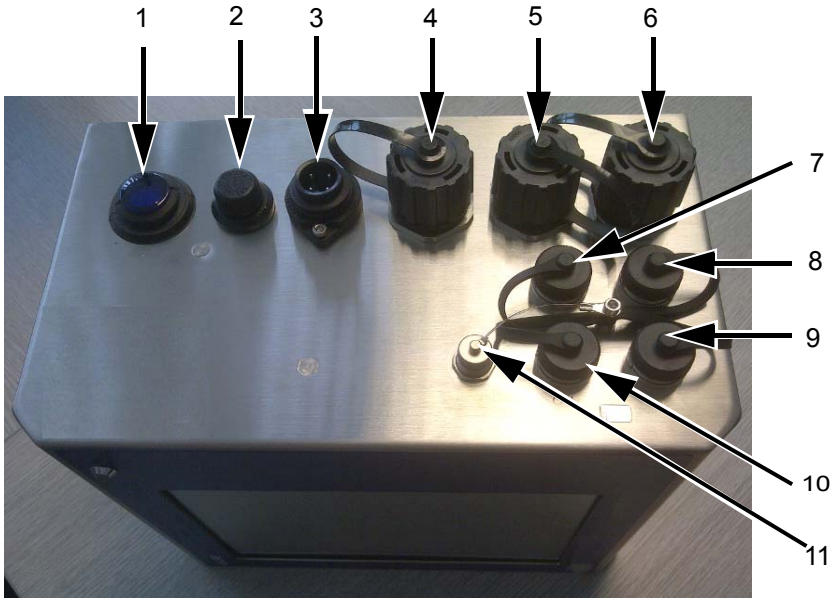
Controlador CLARiTY

El controlador es una interfaz de usuario con pantalla táctil con fuente de alimentación propia. A través de la pantalla táctil puede cargar trabajos, modificar los campos editables por el usuario y configurar los parámetros de impresión.

Todos los cables de comunicación y alimentación se conectan directamente al controlador.

El controlador incluye un soporte de montaje estándar.

Figura 3-1: Pantalla del controlador CLARiTY



1. Interruptor de encendido
2. Portafusibles
3. Conector de CA
4. USB
5. Alimentación mediante Ethernet
6. Ethernet
7. Codificador (ENC)
8. Línea de datos del cabezal 2
9. Línea de datos del cabezal 1
10. Entrada/salida (E/S)
11. Puerto de serie (ESESE)

Figura 3-2: Conexiones del controlador

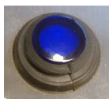
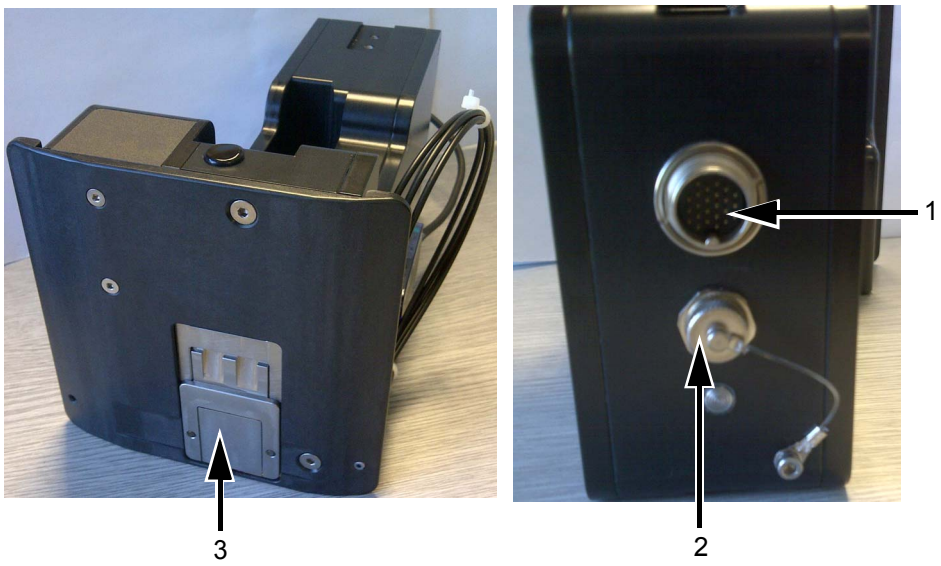
Puertos	Símbolos	Descripción
Interruptor de encendido		Apaga o enciende el sistema
Portafusibles		Soporte roscado para el fusible de CA
Conector de CA		Puerto para conectar el cable de alimentación de CA del controlador
USB		Puerto USB-A para conectar una memoria flash USB para funciones como la actualización del software de la impresora, la transferencia de trabajos y la copia de seguridad o restauración de archivos de la impresora o archivos de clonación
Alimentación mediante Ethernet		Puerto RJ-45 para conectar la impresora a un dispositivo de red TCP/IP que requiere soporte de alimentación mediante Ethernet (POE)
Ethernet		Puerto RJ-45 para conectar la impresora a una red TCP/IP
Codificador (ENC)		Puerto para conectar un codificador de eje al controlador para decirle al software con qué rapidez viaja el sustrato
Línea de datos del cabezal 2		Puerto para conectar el cable de datos que va del cabezal 2 al controlador
Línea de datos del cabezal 1		Puerto para conectar el cable de datos que va del cabezal 1 al controlador
Entrada/salida (E/S)		Puerto para conectar dispositivos externos a las entradas y salidas del equipo de la impresora. Para obtener más información, consulte el Manual de servicio (n.º de ref.: WLK462431)
Puerto de serie (ESESE)		Puerto de serie RS-232 para conectar a PC, PLC u otro dispositivo compatible (se requiere un cable adaptador especial)

Tabla 3-1: Conexiones del controlador

Cabezal

El cabezal alberga el cartucho y mecanismo de cierre con tapa. Además, permite añadir accesorios (activador de impresión por fibra óptica, montajes, etc.).



1. Línea de datos
2. Conector de fotocélula
3. Tapa

Figura 3-3: Cabezal

Puertos	Descripción
Línea de datos	Puerto para conectar el cable de datos que va del cabezal al controlador.
Conector de fotocélula	Puerto para conectar el cable del sensor óptico de fibra estándar.

Tabla 3-2: Conexiones del cabezal

Tapa

La tapa evita que la tinta del cartucho se seque cuando no se esté utilizando. El funcionamiento de la tapa es automático y está controlado por el controlador y accionado por el conjunto motor acoplado al conjunto de la placa frontal.

Nota: *La tapa se cierra tras un periodo de inactividad de la impresora. El valor predeterminado de dicho periodo es de 15 segundos.*

Nota: *La tapa está ubicada dentro del conjunto del cabezal.*

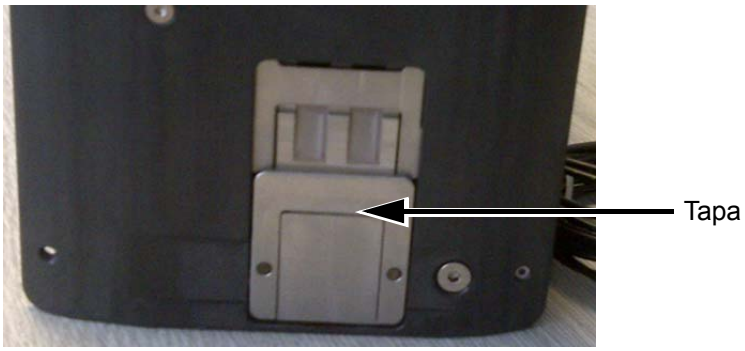


Figura 3-4: Tapa

La tapa mecánica se abre cuando se activa la detección de producto o cuando se ejecuta un comando de purga.

El controlador permite al usuario abrir la tapa cuando está en modo fuera de línea.

El controlador cierra la tapa tras un periodo determinado, establecido en la tabla de tintas (o por el usuario). El controlador asegura que se cierre la tapa cuando cambie el estado de la impresora, mientras entra en modo en línea o fuera de línea.

Cartucho de tinta

El cartucho de tinta combina el contenedor de suministro de tinta y el mecanismo de impresión en una sola carcasa.

Nota: *No intente rellenar el cartucho.*

Nota: *Una vez vacío, debe deshacerse del cartucho convenientemente. A tal fin, respete las instrucciones de la hoja de datos de seguridad y las normativas locales.*

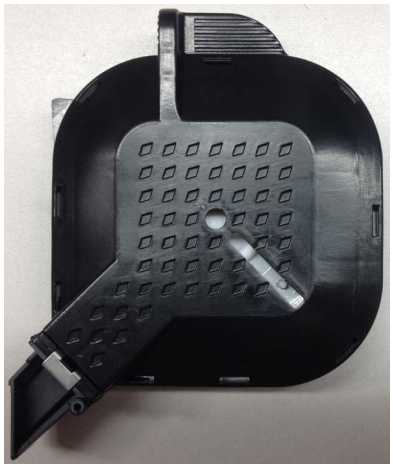


Figura 3-5: Cartucho de tinta

Cables de conexión

El cable de datos del cabezal está disponible con conectores rectos o con conector acodado en uno de los lados.

Figura 3-6: Cable para conectar el cabezal al controlador

Sensor del producto

El sensor del producto y los componentes relacionados detectan el material de impresión y transfieren la señal de impresión.

Figura 3-7: Sensor

Fibra óptica

La fibra óptica va del sensor del producto al controlador.

Figura 3-8: Fibra óptica

Otros componentes

La Figura 3-9 proporciona una vista general de la impresora en una línea de producción.

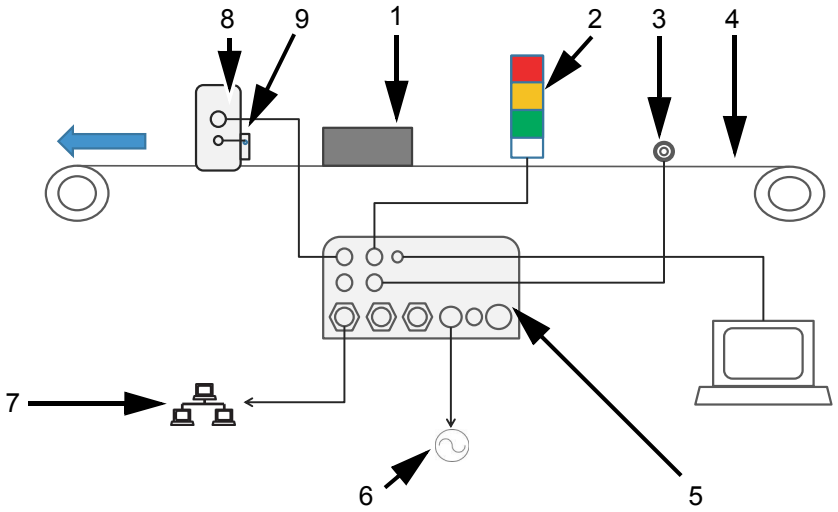


Figura 3-9: Aspectos generales del sistema

Codificador de eje

El codificador de eje se usa para medir la velocidad del producto y comunicarla al controlador.

Figura 3-10: Codificador de eje

Rueda de medición para el codificador del eje

Las ruedas de medición del codificador del eje para las diferentes superficies de cinta transportadora se muestran en Figura 3-11.

Figura 3-11: Ruedas de medición para el codificador del eje

Montaje del codificador del eje resistente

El montaje resistente garantiza el correcto soporte del codificador del eje.

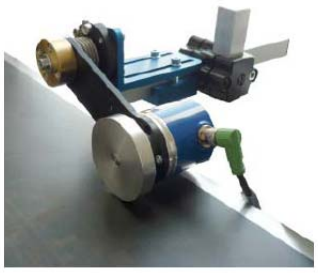


Figura 3-12: Montaje del codificador del eje resistente

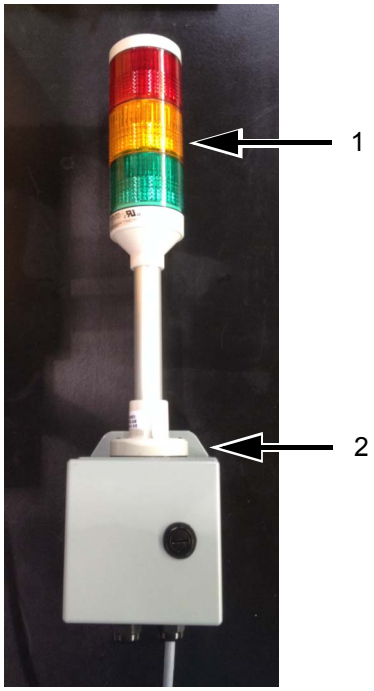
Cable del codificador de eje

El cable del codificador del eje sirve para conectar el codificador del eje y el controlador (consulte la Figura 3-13).

Figura 3-13: Cable del codificador de eje

Luz de advertencia

La luz de advertencia va montada independientemente e indica fallos del sistema y el estado listo para imprimir (verde). La luz de advertencia funciona a través de la interfaz de 24 V.



1. Luz
2. Soporte de montaje de luces

Figura 3-14: Luz de advertencia

Cable de interfaz de serie y cable de Ethernet

El cable de interfaz de serie y el cable de datos de Ethernet se usan para enviar datos entre el PC y la impresora a través de la interfaz de serie o de datos de Ethernet.

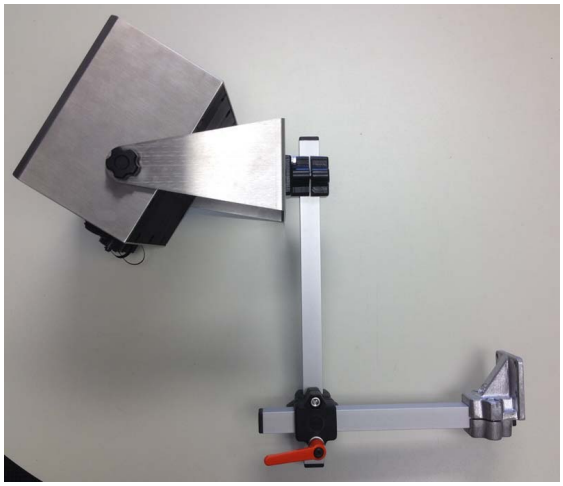
Figura 3-15: Cable de interfaz de serie

Conector USB

La impresora cuenta además con un conector USB para enviar datos a la impresora mediante una memoria USB.

Sistema de montaje

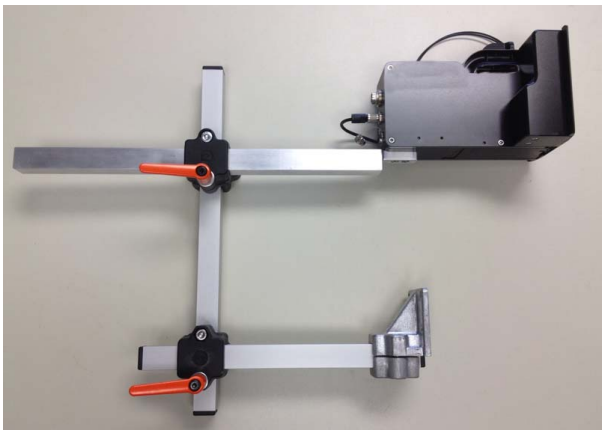
El sistema de montaje muestra el montaje habitual del controlador (consulte la Figura 3-16) y el cabezal (consulte la Figura 3-17 en la página 3-11) en una línea de producción.



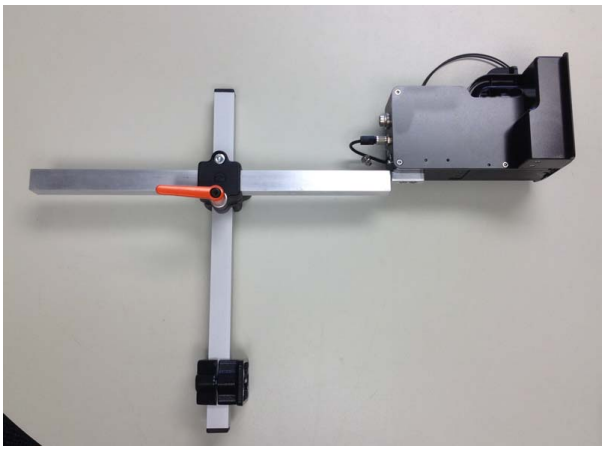
Opción 1

Opción 2

Figura 3-16: Sistema de montaje del controlador



Opción 1



Opción 2

Figura 3-17: Sistema de montaje del cabezal

Sistema de montaje en suelo

El sistema de montaje en suelo permite montar el controlador y el cabezal en un soporte independiente.

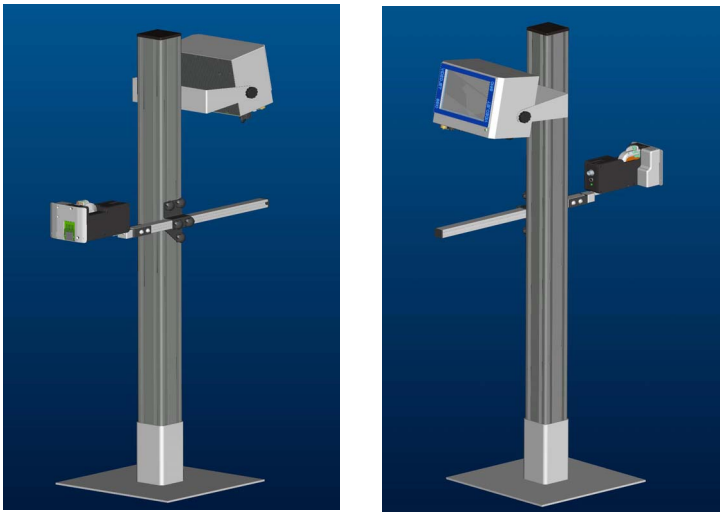


Figura 3-18: Sistema de montaje en suelo

Paralelogramo

Muchos productos y materiales de embalaje (por ejemplo, envolturas) son ligeramente irregulares o arqueados o se transportan en la cinta transportadora en diferentes posiciones.

En tales casos, debe usarse la instalación en paralelogramo. Esta asegura un resultado de impresión siempre óptimo en dichas aplicaciones.

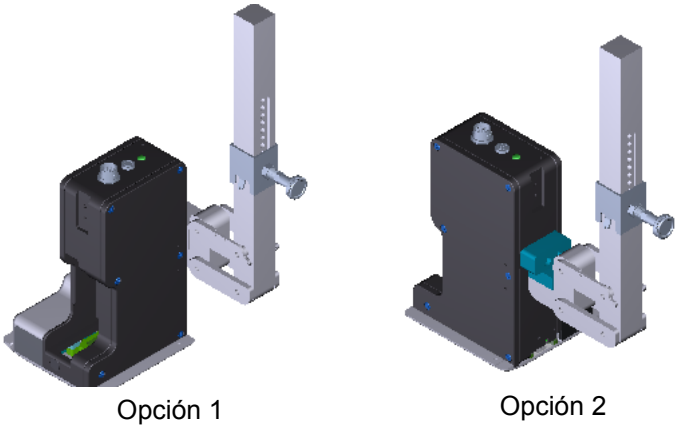


Figura 3-19: Paralelogramo

Sistema operativo CLARiTY

4

Este capítulo incluye los siguientes temas:

- Primeros pasos con el sistema operativo CLARiTY
- Uso de la página de inicio
- Uso de la página Herramientas
- Protección por contraseña

Primeros pasos con CLARiTY

CLARiTY es un sistema de control para el usuario basado en iconos. Cuenta con una pantalla táctil fácil de usar y la mayoría de las áreas de esta son "activas", es decir, tocar una área de la pantalla es como pulsar un "botón" en un panel de control tradicional. Todos los aspectos técnicos de la configuración y manejo de la impresora están disponibles a través del botón *Herramientas*.

Figura 4-1 en la página 4-2 abre la página de inicio del sistema de control para el usuario CLARiTY.

Uso de la página de inicio

1. Barra de estado de la impresora
2. Botón Herramientas
3. Barra de detalles del trabajo actual
4. Información sobre consumibles
5. Posición de impresión
6. Información sobre rendimiento
7. Botones de control del sistema
8. Botón Inicio
9. Botón Selección de tarea

Figura 4-1: Página de inicio de CLARiTY

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Al tocar la barra de estado con la impresora en modo *OFFLINE (FUERA DE LÍNEA)* esta empieza a imprimir. Asegúrese de no tocar la barra de estado si no quiere activar la impresión.

Botones	Descripción
Barra de estado de la impresora	Proporciona información sobre el estado de la impresora. • En funcionamiento: la impresora está encendida y lista para imprimir una vez recibida la orden correspondiente. • Fuera de línea: la impresora está encendida y no está imprimiendo. • Apagado: el cabezal está desconectado de la corriente y no está imprimiendo. • Advertencia: hay alguna situación que requiere la atención del usuario aunque no impide que el sistema imprima. • Fallo: hay alguna situación que impide que el sistema imprima. • Permite al usuario alternar entre los modos fuera de línea y encendido, activar o desactivar la impresión. • Permite al usuario acceder a las pantallas de advertencias y fallos actuales, si es que hay alguno.
Botón Herramientas	Abre el menú Herramientas cuando está seleccionado.
Página de detalles del trabajo actual	Muestra la información sobre el trabajo actual. Al seleccionarlo, se abre la pantalla de detalles del trabajo actual.
Información sobre consumibles	Proporciona información sobre el estado de los consumibles (p. ej., tinta). Al seleccionarlo, se abre la pantalla de consumibles.
Posición de impresión	Abre el menú de posición de impresión cuando está seleccionado. Permite al usuario establecer los parámetros de retraso del producto. El retraso del producto es el periodo que va desde el inicio del producto (punto de activación) y la posición de inicio de impresión. Dicho periodo puede ajustarse al trabajo actual.
Información sobre rendimiento	Muestra la siguiente información sobre el rendimiento de la impresora: • Producción: producción en impresiones por minuto desde que se cargó el trabajo actual. • Contar lotes: número de impresiones desde que se cargó el trabajo actual. • Recuento total: número de impresiones a lo largo de la vida del controlador. Al seleccionar esta área se abre la ventana de rendimiento, que recoge información estadística adicional sobre la producción de la impresora.
Botones de control del sistema	Permite al usuario encender o apagar la impresora.

Tabla 4-1: Página de inicio

Botones	Descripción
Botón Inicio	Lleva de nuevo al usuario a la pantalla de inicio que se muestra en la Figura 4-1.
Botón Selección de tarea	Permite al usuario seleccionar el trabajo requerido de la lista.

Tabla 4-1: Página de inicio (Continuación)

Uso de la página Herramientas

Al tocar el icono *Herramientas* de la página de inicio, se abre la página de herramientas (consulte Figura 4-2).

Figura 4-2: Página Herramientas

Botones	Descripción
Página Configuración	Permite al usuario modificar un pequeño número de parámetros de configuración de la impresora.
Página Diagnóstico	Proporciona rutinas de detección de fallos en línea y funciones de diagnóstico.
Página Base de datos	Proporciona control de la base de datos de trabajos de la impresora.

Tabla 4-2: Página Herramientas

Uso de la página Configuración

Vaya a *Herramientas* > *Configuración* (consulte Figura 4-3).

Figura 4-3: Página Configuración

La página *Configuración* permite acceder a los siguientes parámetros:

- Cabezal
- Consumibles
- Control (p. ej., hora, fecha e idioma)
- Opciones

Configuración del cabezal de impresión

Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal* (consulte la Figura 4-4).

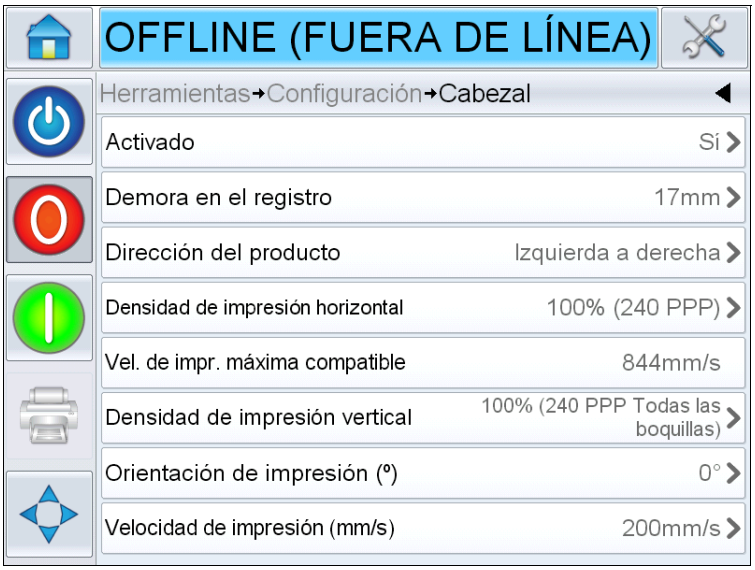


Figura 4-4: Configuración del cabezal

Botones	Descripción
Activado	Permite al usuario activar o desactivar el cabezal para imprimir.
Demora en el registro	Permite al usuario configurar el registro de impresión en milímetros (mm).
Dirección del producto	Configura la dirección de desplazamiento del producto vista desde detrás del cabezal.
Densidad de impresión horizontal	Permite al usuario fijar la resolución de la impresora. Para obtener más información, consulte “Ajuste de la resolución de impresión” en la página 5-16.
Vel. de impr. máxima compatible	Muestra el valor máximo de velocidad de impresión que puede ajustarse en milímetros por segundo (mm/s).
Densidad de impresión vertical	Permite al usuario fijar la resolución de la impresora.
Orientación de impresión	Permite al usuario configurar la orientación de la impresión de 0 a 180 grados, dependiendo de las necesidades.
Velocidad de impresión (mm/s)	Permite al usuario configurar la velocidad de impresión en milímetros por segundo (mm/s) si se configura “Impresión a velocidad fija”.

Tabla 4-3: Configuración del cabezal de impresión

Consumibles

Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Consumibles* (consulte la Figura 4-5).

La página *Consumibles* permite al usuario purgar el cabezal.

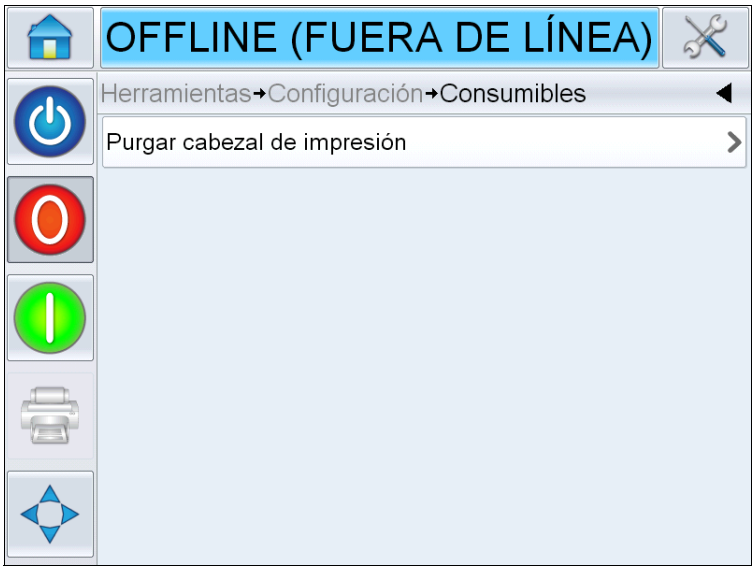


Figura 4-5: Consumibles

Nota: *La purga solo puede realizarse si la impresora está o bien "Fuera de línea" o bien "En funcionamiento". En el modo "Apagado" no se realizará la purga.*

Precaución

DAÑOS AL EQUIPO. Durante la purga, los inyectores inyectan una pequeña cantidad de tinta. Adopte las precauciones apropiadas para evitar la contaminación del equipo circundante o la exposición del personal.

Purgar cabezal de impresión: permite al usuario realizar una purga manual del cartucho de tinta según las necesidades. Esta función puede usarse para intentar recuperar cualquier inyector perdido.

Uso de la página de configuración de control

Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Control* (consulte la Figura 4-6).

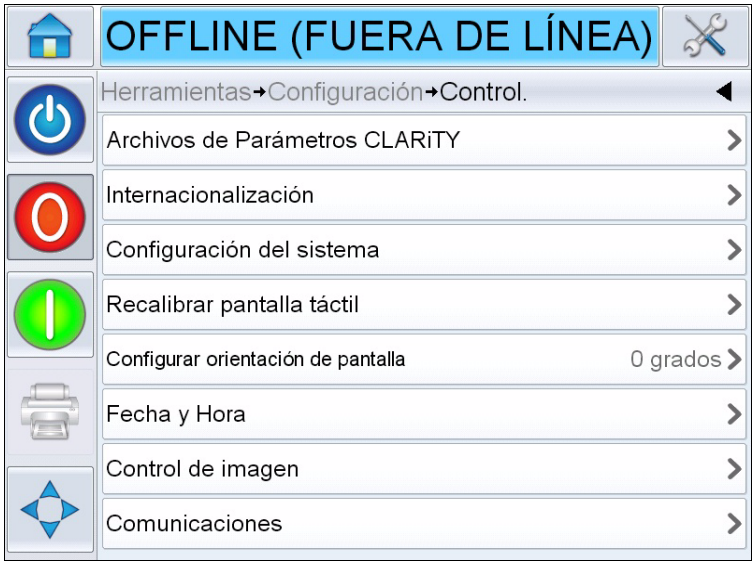


Figura 4-6: Página Control

Botones	Descripción
Archivos de Parámetros CLARiTY	Permite al usuario guardar los ajustes de configuración de la impresora actuales y restablecer ajustes anteriormente guardados. ***Nota:*** *Si hay una memoria USB conectada a la impresora, también pueden guardarse o restablecerse archivos desde ella o en ella.*
Clones Impresora CLARiTY	Permite al usuario crear o restablecer un archivo de clonación en la memoria USB o desde esta. Un archivo de clonación contiene todos los ajustes y trabajos de la impresora. ***Nota:*** *Opción solo disponible si se ha insertado una memoria USB.*
Actualización de CLARiTY	Permite al usuario seleccionar alguna de las actualizaciones disponibles de la lista. Los archivos de actualización deben guardarse en la carpeta *Actualizar CLARiTY* del directorio raíz de la memoria USB para que sean reconocidos. ***Nota:*** *Opción solo disponible si se ha insertado una memoria USB que contenga archivos de actualización.*

Tabla 4-4: Página Control

Botones	Descripción
Internacionalización	Permite al usuario establecer el idioma de la pantalla CLARiTY, la región internacional o país que rijan los formatos de hora y fecha y las unidades de medida que se utilicen en CLARiTY.
Configuración del sistema	Permite al usuario configurar la impresora para su instalación. Para más información, consulte “Ajuste de la impresora”, en las páginas 5-9.
Recalibrar pantalla táctil	Permite al usuario recalibrar la pantalla táctil si al usarla no se localizan correctamente el botón o icono CLARiTY. La impresora pedirá al usuario que toque varias cruces que irán apareciendo sucesivamente en la pantalla. *Una vez completado el proceso* la pantalla queda recalibrada. ***Nota:*** *Si la calibración de la máquina tiene demasiados errores y no permite al usuario ir a esta pantalla a través del panel CLARiTY, puede activarse la misma función desde el Administrador de configuración de CLARiTY (para más información, consulte el Manual de servicio, n.º de ref.: WLK462431).*
Configurar orientación de pantalla	Permite al usuario girar toda la pantalla hasta 180 grados en caso de que el panel de CLARiTY esté instalado con una orientación invertida.
Fecha y Hora	Permite al usuario configurar la hora y la fecha del sistema de la impresora.
Control de imagen	Permite realizar un ajuste fino del código de barras. ***Nota:*** *No cambie el valor de ajuste fino del código de barras predeterminado hasta haber impreso el patrón de prueba “Barcode Control Image” para determinar su valor correcto. Si se introduce un ajuste incorrecto de este valor, los códigos de barras y los códigos 2D podrían no ser legibles.*
Comunicaciones	Permite al usuario restablecer el puerto serie de la impresora según los ajustes de fábrica predeterminados. Dichos ajustes por omisión configuran la impresora para que se comunique con CLARiSOFT® y con el Administrador de configuración de CLARiTY.

Tabla 4-4: Página Control

Uso de diagnósticos

Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* (consulte la Figura 4-7).

Figura 4-7: Página Diagnóstico

La página de diagnósticos permite ver las siguientes páginas:

- Cabezal
- Consumibles
- Control (por ejemplo: versiones del software, información del sistema o estado del puerto de comunicación)
- Opciones

Trabajar con el diagnósticos del cabezal

Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Cabezal* (consulte la Figura 4-8).

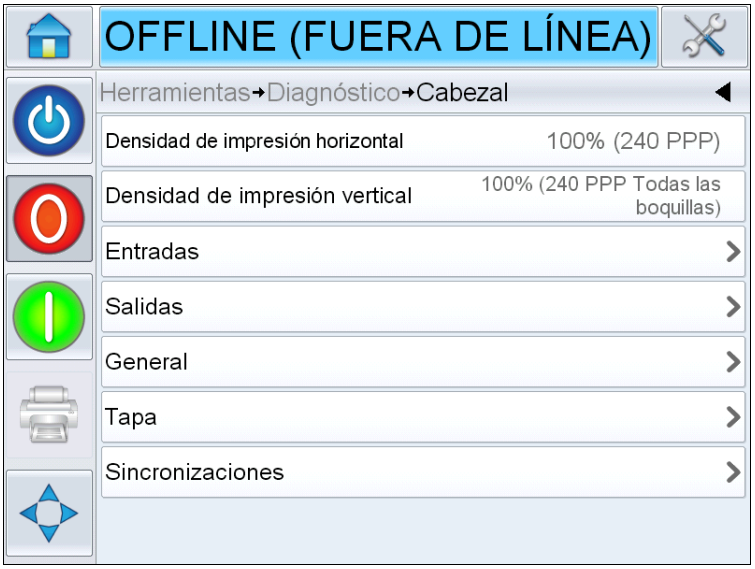


Figura 4-8: Página de diagnóstico del cabezal

La página de diagnósticos del *Cabezal* permite al usuario ver los siguientes parámetros:

- Densidad de impresión horizontal
- Densidad de impresión vertical
- Entradas
- Salidas
- General
- Tapa
- Sincronizaciones

Densidad de impresión horizontal

Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Cabezal* > *Densidad de impresión horizontal*. Se muestra la densidad de impresión horizontal actual.

Nota: *Para modificar este ajuste, vaya a Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal.*

Densidad de impresión vertical

Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Cabezal* > *Densidad de impresión vertical*. Se muestra la densidad de impresión vertical actual.

Nota: *Para modificar este ajuste, vaya a Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal.*

Entradas

Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Cabezal* > *Entradas* (consulte la Figura 4-9).

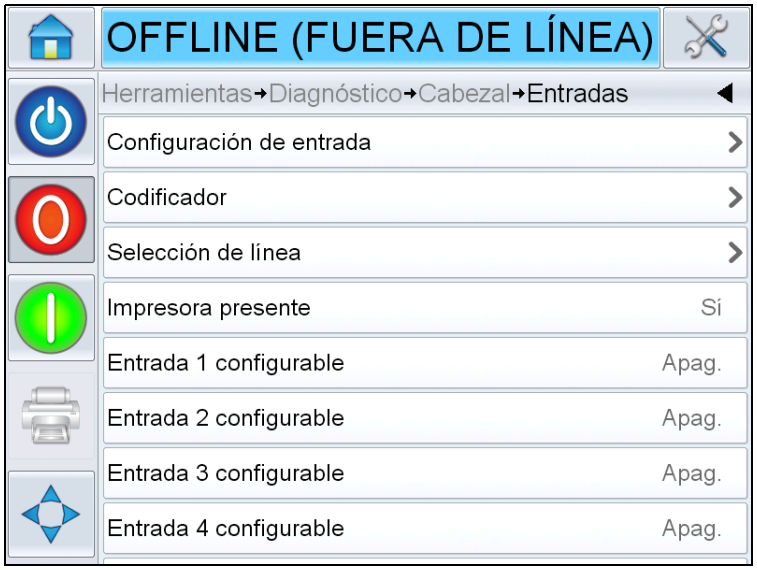


Figura 4-9: Página de diagnóstico de entradas del cabezal

Botones	Descripción
Impresora presente	Confirma que los componentes internos del hardware/software del controlador se comunican correctamente.
Entrada 1-6 configurable	Muestra el estado actual de las entradas configurables de la impresora.
Detección de producto del cabezal de impresión	Muestra el estado actual del detector de producto conectado a cada cabezal (encendido o apagado).

Tabla 4-5: Página de diagnóstico de entradas

Botones	Descripción
48 Volts Supply	Muestra la tensión de alimentación de 48 V.
Suministro de 24 voltios	Muestra la tensión de alimentación de 24 V.
Voltios del cabezal (0,1 V)	Muestra la tensión del cabezal.
Temperatura del cartucho	Muestra la temperatura del cartucho.
Temperatura PCB del controlador	Muestra la temperatura de la PCB.
Temperatura de cabezal de impresión (°C)	Muestra la temperatura del cabezal.

Tabla 4-5: Página de diagnóstico de entradas (Continuación)

La página *Diagnóstico* de *Entradas* permite al usuario ver los siguientes parámetros:

- Configuración de entrada: muestra el uso de las entradas 1-6 y el estado de línea de las entradas 0-3, señales de impresión, cola de trabajos, etc. (consulte la Figura 4-10).

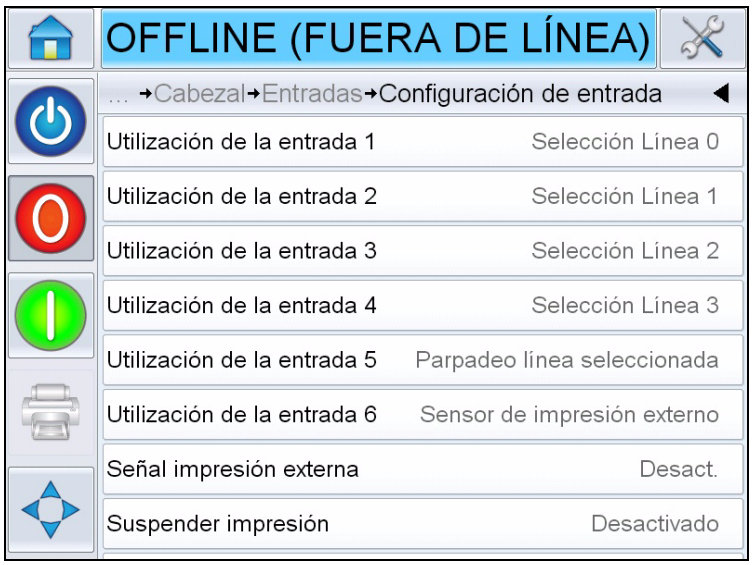


Figura 4-10: Pantalla Configuración de entrada

- Codificador: toque el botón *Codificador* para ver la página de diagnóstico del *Codificador*. La página de diagnóstico del *Codificador* permite al usuario ver los siguientes parámetros del codificador (consulte la Figura 4-11).

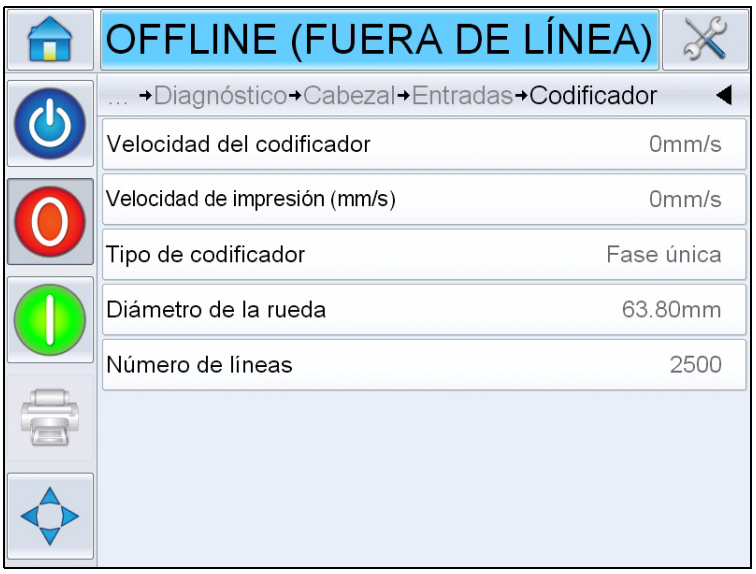


Figura 4-11: Página de diagnóstico del codificador

Botones	Descripción
Velocidad del codificador	Muestra la velocidad verdadera en tiempo real del objeto medido por el codificador
Velocidad de impresión (mm/s)	Muestra la velocidad de impresión
Tipo de codificador	Muestra el tipo de codificador actual
Diámetro de la rueda	Muestra el diámetro de la rueda del codificador
Número de líneas	Muestra la resolución del codificador expresada en número de pulsos por revolución

Tabla 4-6: Página de diagnóstico del codificador

- Selección de línea: si *Selección de línea* está activada en el controlador, el usuario puede asignar un trabajo para la línea requerida. Selección de línea permite al usuario ver el estado actual de las entradas que se usan para la función de Selección de línea de la impresora (consulte Figura 4-12).

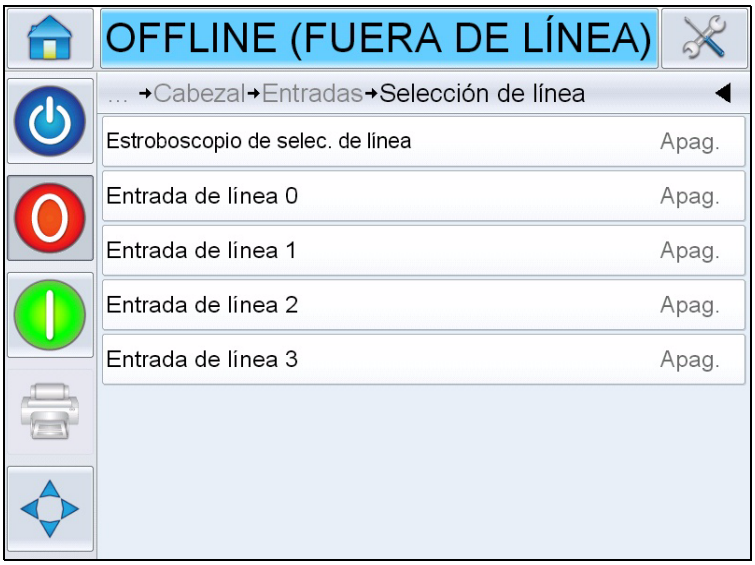


Figura 4-12: Página Selección de línea de Entradas

Salidas

Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Cabezal* > *Salidas* (consulte la Figura 4-13).

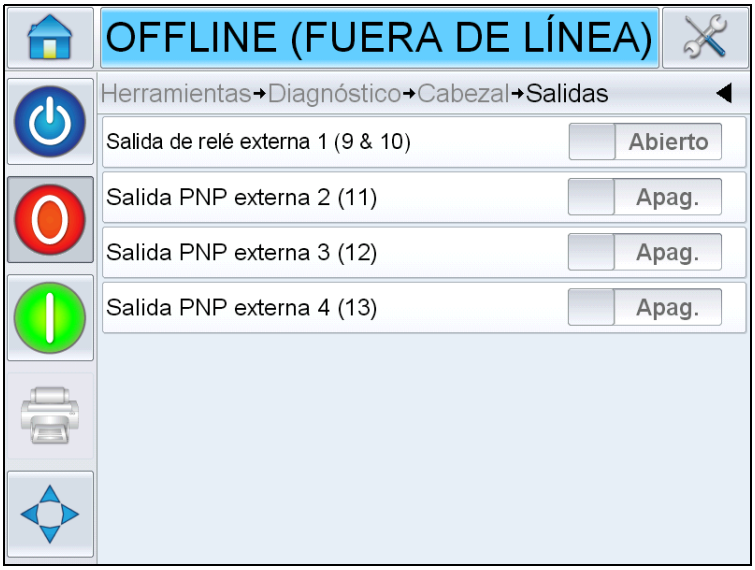


Figura 4-13: Página de diagnóstico de salidas del cabezal

Cada botón muestra el estado de una salida física de la impresora. Con el botón *Alternar*, el usuario puede forzar el estado de una salida (*Abierto/Cerrado* o Encend./Apag.) que sea útil para el diagnóstico.

Salidas de relé externas y PNP: la impresora tiene una salida de relé y tres salidas PNP de 24 V configurables.

General

Esta pantalla muestra el valor actual de algunos parámetros básicos. Vaya a *Herramientas*> *Diagnóstico* > *Cabezal* > *General* (consulte la Figura 4-14). El usuario puede ver diversos ajustes del cabezal como dirección del producto, modo del sensor de impresión, versión de bolsillo del cabezal y estado del cabezal acoplado.

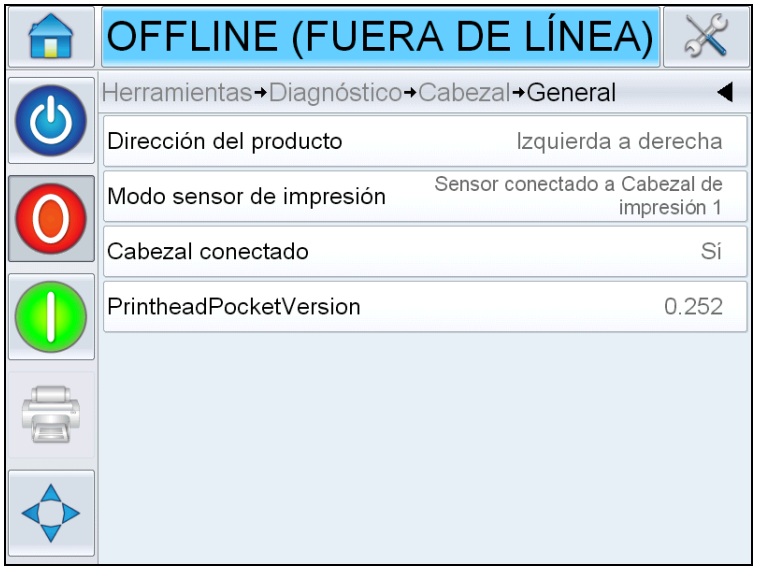


Figura 4-14: Página de diagnóstico general del cabezal

Tapa

Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Cabezal* > *Tapa* (consulte la Figura 4-15).

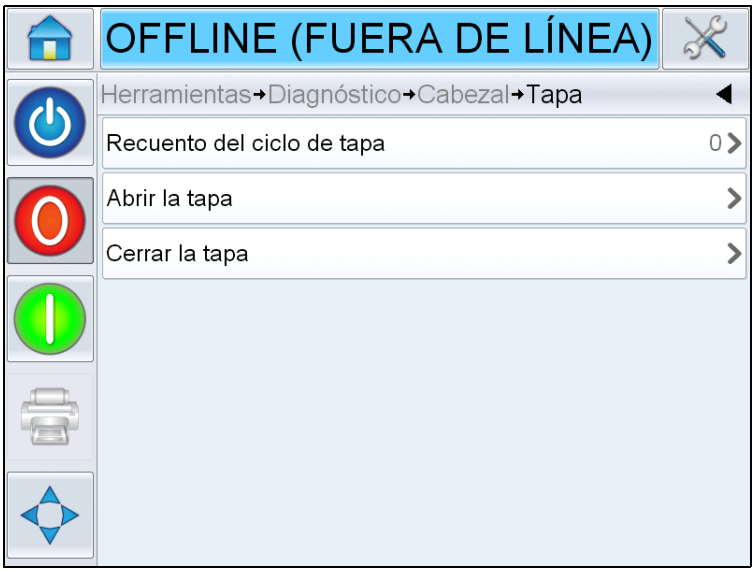


Figura 4-15: Página de diagnóstico de la tapa del cabezal

Botones	Descripción
Recuento del ciclo de tapa	Muestra el número de veces que se ha abierto la tapa desde que se encendió por última vez la impresora.
Abrir la tapa	Permite al usuario abrir manualmente la tapa. ***Nota:*** *Opción solo disponible cuando la impresora está en modo "Fuera de línea".*
Cerrar la tapa	Permite al usuario cerrar manualmente la tapa. ***Nota:*** *Esta opción solo está disponible si la impresora está en modo "Fuera de línea".*

Tabla 4-7: Página de diagnóstico de la tapa del cabezal

Sincronizaciones

Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Cabezal* > *Sincronizaciones* (consulte la Figura 4-16).

Esta opción resulta útil con aplicaciones de producción elevada, para saber con qué rapidez puede realizar la impresora ciertas funciones.

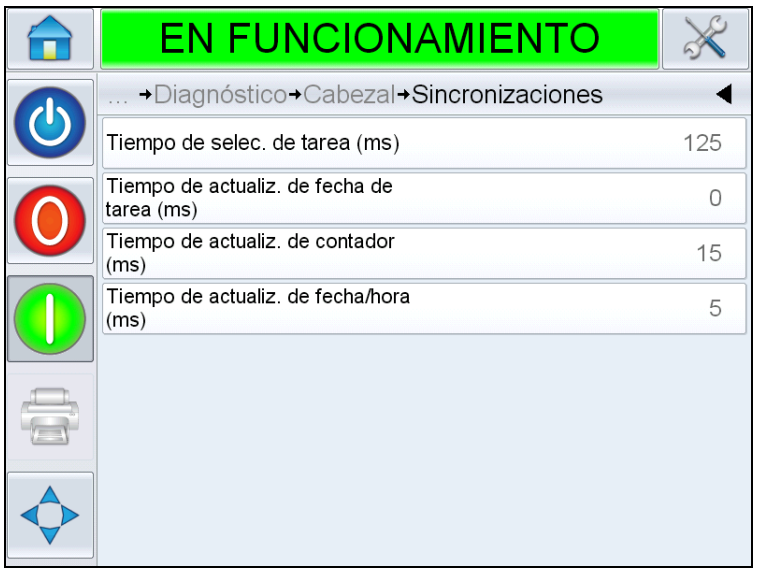


Figura 4-16: Sincronizaciones

Botones	Descripción
Tiempo de selección de tareas (ms)	Indica el tiempo empleado en seleccionar el último trabajo desde el momento en el que se confirmó la imagen hasta que está lista para imprimirse
Tiempo de actualiz. de datos de tarea (ms)	Indica el tiempo total empleado para actualizar todas las variables dinámicas de la imagen (hora, fecha y contadores)
Tiempo de actualiz. del contador (ms)	Indica el tiempo empleado para actualizar todos los campos del contador de la imagen
Tiempo de actualiz. de fecha/hora (ms)	Indica el tiempo empleado para actualizar todos los campos de hora y fecha de la imagen

Tabla 4-8: Página Sincronizaciones

Uso de diagnóstico de consumibles

Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Consumibles* (consulte la Figura 4-17).

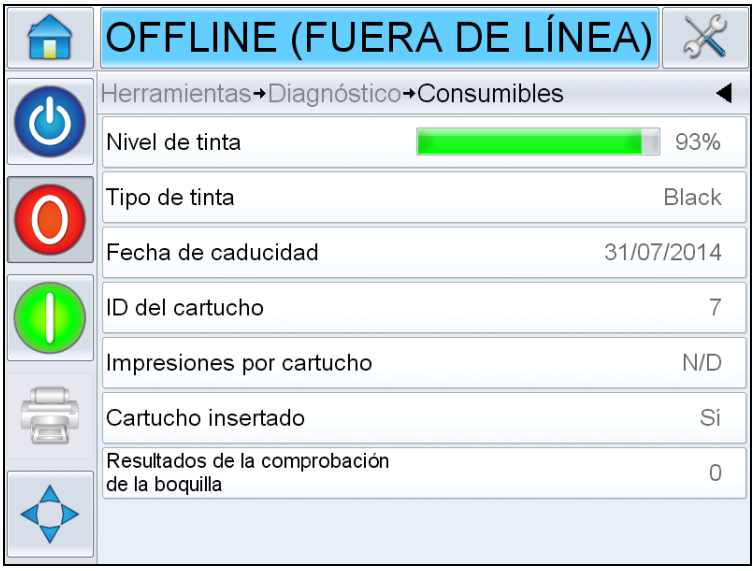


Figura 4-17: Consumibles

La página de diagnóstico de consumibles muestra el valor actual de los parámetros del cartucho para comunicarle su estado. Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Consumibles*.

Botones	Descripción
Nivel de tinta	Muestra el porcentaje de tinta que queda en el cartucho.
Tipo de tinta	Identifica el tipo de cartucho de tinta instalado en el cabezal.
Fecha de caducidad	La fecha en la que caducará el cartucho de tinta actualmente instalado.
ID del cartucho	Valor que permite al software a reconocer y seguir los cartuchos.
Impresiones por cartucho	Número estimado de impresiones por cartucho que pueden esperarse en el trabajo actualmente cargado.
Cartucho insertado	Confirma que se ha insertado un cartucho en el cabezal y que este ha sido reconocido por el software.
Resultados de la comprobación de la boquilla	Número de inyectores del cartucho instalado actualmente que no están midiendo dentro del rango de resistencia eléctrica correcto. Este valor solo se actualiza cuando se inicia la impresora. Un valor “0” indica que todos los inyectores están midiendo la resistencia correcta.

Tabla 4-9: Página Consumibles

Uso de diagnósticos de control

Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Control* (consulte la Figura 4-18).

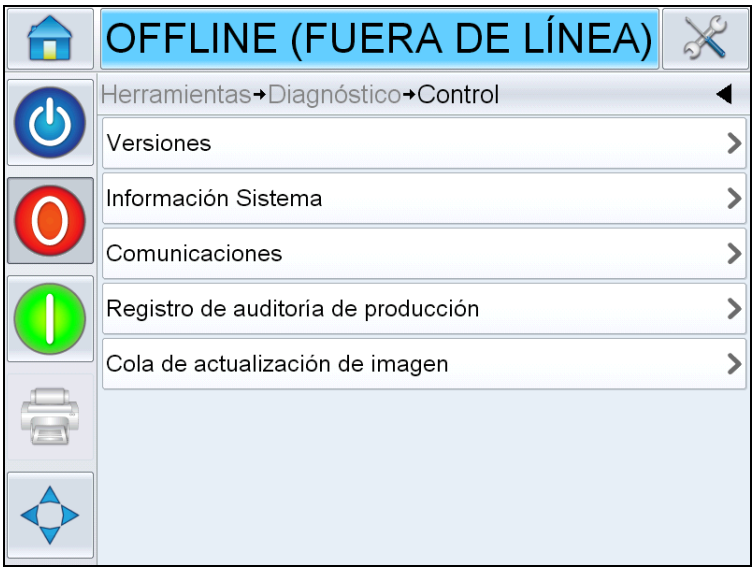


Figura 4-18: Parámetros de control

Desde la página Control puede accederse a los siguientes parámetros:

Botones	Descripción
Versiones	Muestra las versiones de software de los diversos componentes de software instalados en la impresora. El valor más importante es el *Número de pieza del software*. Se trata del número de versión maestra. El resto de datos indicados tiene una importancia secundaria. ***Nota:*** *Si hay alguna incoherencia entre los componentes del software instalados en la impresora, en el Número de pieza del software aparecerá el mensaje "Advertencia: Versiones de software incompatibles". En ese caso, deberá actualizarse el software CLARiTY. De lo contrario, la impresora podría funcionar de forma impredecible. Para obtener más información, consulte "Actualización del software de la impresora" en la página 6-21.*
Información Sistema	Muestra el número de serie y el número de revisión de la placa de circuito impreso (PCB), la velocidad de la CPU e información de referencia sobre el equipo.

Tabla 4-10: Parámetros de control

Botones	Descripción
Comunicaciones	Toque el botón *Comunicaciones* del cuadro de diálogo *Control*. Se abrirá el cuadro de diálogo *Comunicaciones*. En él, aparecerán los siguientes parámetros: • **Puerto de comunicaciones 1**: muestra el estado del puerto serie, incluyendo la velocidad de transmisión y el uso. • **TCP/IP**: muestra la configuración y el estado del puerto de red de la impresora. Para obtener más información, consulte “TCP/IP” en la página 4-22.
Registro de auditoría de producción	Muestra el registro de modificaciones hechas por la máquina y el usuario. ***Nota:*** *Esta opción solo está disponible si se ha activado el registro en la impresora mediante el Administrador de configuración de CLARiTY.* ***Nota:*** *Los registros pueden guardarse además en una memoria USB, si se ha insertado alguna en la impresora.*

Tabla 4-10: Parámetros de control

Botones	Descripción
Cola de actualización de imagen	Muestra todos los trabajos que hay actualmente en la cola de la impresora y el número de veces que se ha mandado cada uno a imprimir. “Sin límite de impresión” indica que el trabajo actualmente cargado seguirá imprimiéndose hasta que se cargue otro trabajo.

Tabla 4-10: Parámetros de control

TCP/IP

Figura 4-19: Parámetros TCP/IP

Botones	Descripción
Dirección IP	Muestra la dirección IP del controlador.
Máscara de subred	Muestra el número de máscara de subred.
Comunicaciones CLARiTY	Muestra el número de puerto TCP/IP y el estado de la red CLARiTY.
Comunicaciones de texto	Muestra el número de puerto TCP/IP asignado para las comunicaciones de texto.
Emulación ZPL	Muestra el número de puerto TCP/IP asignado para los comandos de emulación ZPL.

Tabla 4-11: Parámetros TCP/IP

Uso de bases de datos

Vaya a *Herramientas* > *Base de datos* (consulte la Figura 4-20).

Figura 4-20: Página Base de datos

Botones	Descripción
Interno	Muestra los trabajos almacenados en la impresora y permite al usuario transferir trabajos a la memoria USB (si hay alguna disponible). El usuario puede además borrar trabajos de la base de datos interna.
Capacidad	Muestra el número estimado de archivos de trabajo que pueden almacenarse en la impresora, basándose en el tamaño de los archivos de trabajos existentes y el número de bytes de espacio de almacenamiento aún disponibles.
Externo	Muestra los trabajos almacenados en la memoria USB insertada y permite al usuario transferir trabajos a la base de datos interna. El usuario puede además borrar trabajos de la memoria USB. ***Nota:*** *Esta opción solo está disponible si se ha insertado una memoria USB en la impresora.*

Tabla 4-12: Página Base de datos

Protección por contraseña

La protección por contraseña de la interfaz del usuario permite diversos niveles de acceso protegido a las diversas funciones operativas. Durante la instalación, puede establecer una contraseña estándar o avanzada mediante el Administrador de configuración de CLARiTY. Consulte el Manual de servicio de Wolke m600 Universal (n.º de ref.: 462431).

***Nota**: La protección por contraseña está desactivada predeterminadamente en la impresora y debe activarse mediante el Administrador de configuración de CLARiTY.*

El control por contraseña puede configurarse según las necesidades del usuario. Si el usuario intenta acceder a una función protegida por contraseña, la interfaz de usuario le pedirá que introduzca la contraseña.

Si se introduce la contraseña correcta, puede utilizarse la función o menú en cuestión. El nivel de contraseña seguirá activo hasta que el usuario termine su sesión o esta expire.

- Contraseñas estándar: por ejemplo, si la función *Diagnóstico* está protegida por contraseña, cuando el usuario acceda al menú *Diagnóstico* a través de *Herramientas* > *Diagnóstico*, CLARiTY le pedirá que introduzca la contraseña.
- Contraseñas avanzadas: el usuario deberá seleccionar el nombre de usuario requerido e introducir la contraseña asociada.

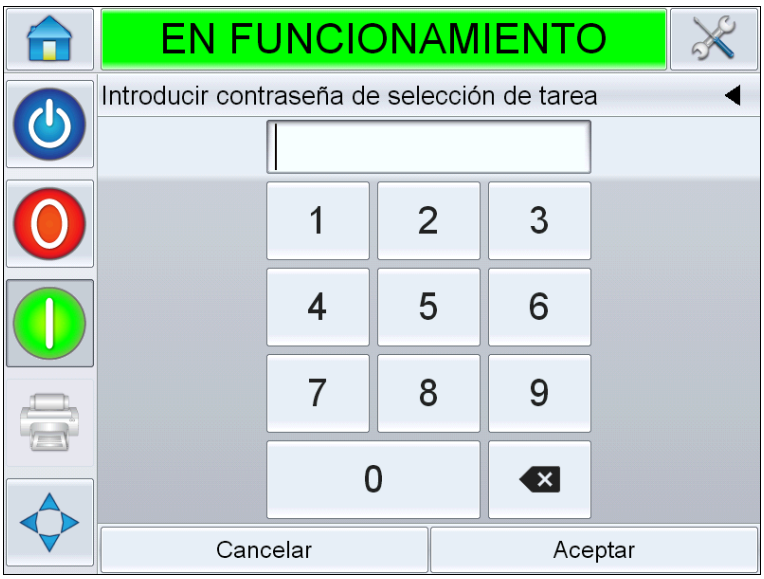


Figura 4-21: Pantalla con contraseña

Funcionamiento de la impresora

5

Este capítulo contiene los procedimientos para realizar las tareas siguientes:

- Inserción del cartucho en el cabezal
  - Cebado del cartucho
- Encendido de la impresora
- Ajuste de la orientación de la pantalla
- Ajuste de la impresora mediante el asistente de configuración del sistema
- Configuración del cabezal
- Creación de un trabajo
- Descarga de un archivo de trabajo
- Carga de un archivo para su impresión
- Inicio de la impresora
- Detención de la impresora
- Protector de pantalla de impresión

Inserción del cartucho en el cabezal

Cebado del cartucho

Nota: *Se recomienda que cebe los cartuchos nuevos antes de introducirlos en el cabezal por primera vez. También se recomienda si, durante el uso normal, empiezan a faltar secciones de impresión y no se puedan recuperar con una limpieza de los inyectores.*

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Lleve protección ocular cuando manipule líquidos. Si entran en contacto con los ojos, lávelos abundantemente con agua durante 15 minutos y acuda a un médico inmediatamente.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Utilice guantes cuando manipule líquidos.

Si el líquido entra en contacto con la piel, lave la piel inmediatamente con agua y jabón. NO utilice soluciones limpiadoras o disolventes para quitar las manchas de la piel.

Para cebar el cabezal de impresión, realice las siguientes tareas:

1. Extraiga el cartucho de la caja y la bolsa de polietileno.
2. Después, quite la tapa naranja con la que se suministra y la cinta azul de los orificios.

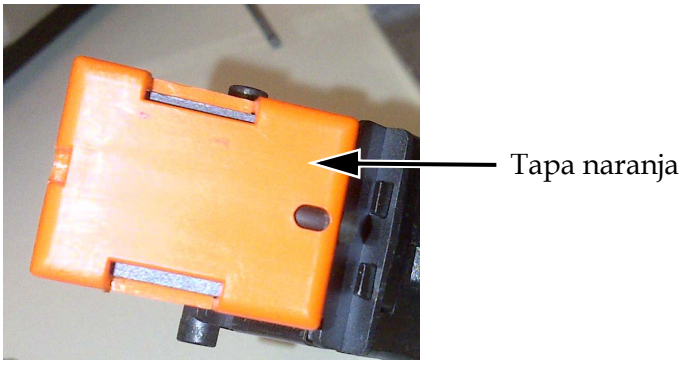
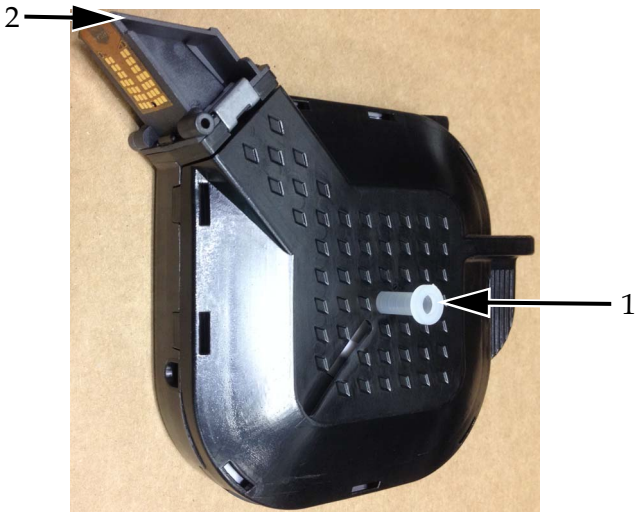


Figura 5-1: Tapa naranja

3 Sostenga el cartucho con los orificios hacia arriba (elemento 2, Figura 5-2).

4 Introduzca una herramienta de cebado (elemento 1) por el punto de acceso y presione ligeramente hasta que la tinta se empiece a acumular en el conjunto de orificios, como se muestra en la Figura 5-3 en la página 5-4.



1. Herramienta de cebado
2. Conjunto de orificios

Figura 5-2: Herramienta de cebado

5 Continúe ejerciendo presión hasta que deje de ver burbujas en la tinta del conjunto de orificios.

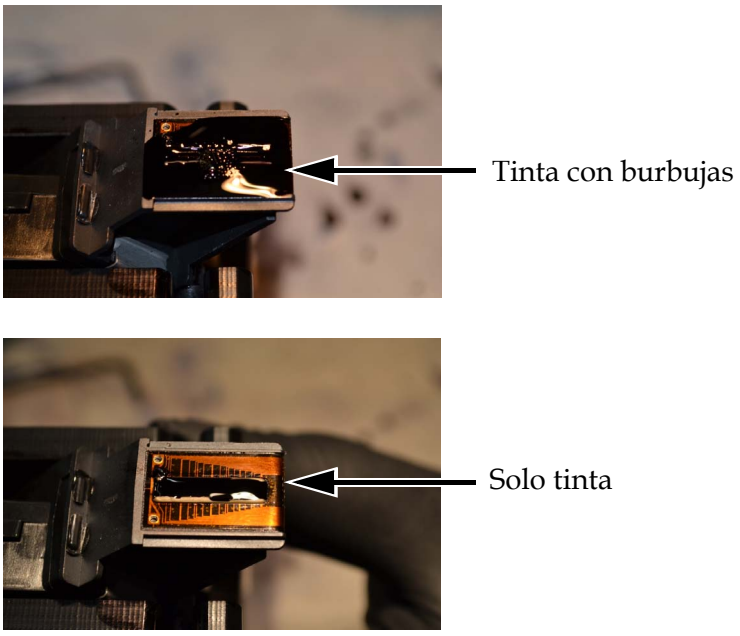


Figura 5-3: Tinta acumulada en el conjunto de orificios

6 Limpie los orificios con cuidado para retirar la tinta acumulada.

7 Extraiga la herramienta de cebado.

Ya ha completado el cebado del cartucho, por lo que puede insertarlo en el cabezal.

Inserción del cartucho

Para insertar el cartucho en el cabezal, realice las siguientes tareas:

Nota: *No toque la placa del inyector ya que puede tener un efecto negativo en la imagen impresa.*

8 Introduzca el cartucho en el cabezal (consulte la Figura 5-4).

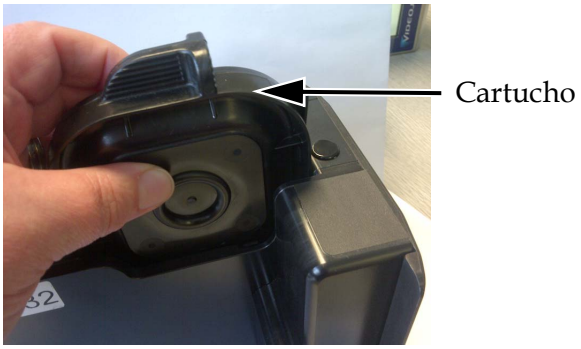


Figura 5-4: Inserción del cartucho en el cabezal

9 Para fijar el cartucho en su lugar, presiónelo hasta que encaje.

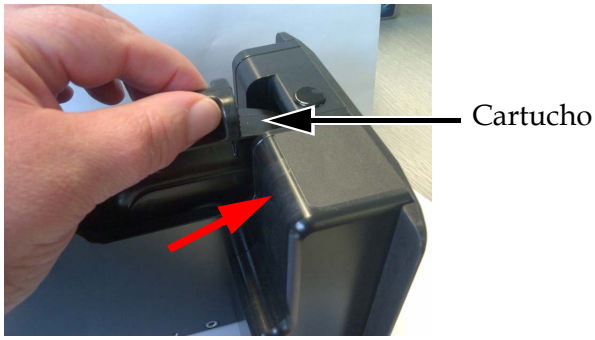


Figura 5-5: Fijación del cartucho

Encendido de la impresora

Para encender la impresora, realice las siguientes tareas:

1 Asegúrese de que el cartucho se encuentra en su lugar y está insertado correctamente.

2 Asegúrese de que los cables no están dañados y están conectados correctamente.

3 Encienda el suministro eléctrico de la impresora.

4 Pulse el interruptor de encendido del controlador CLARiTY (consulte la Figura 5-6).

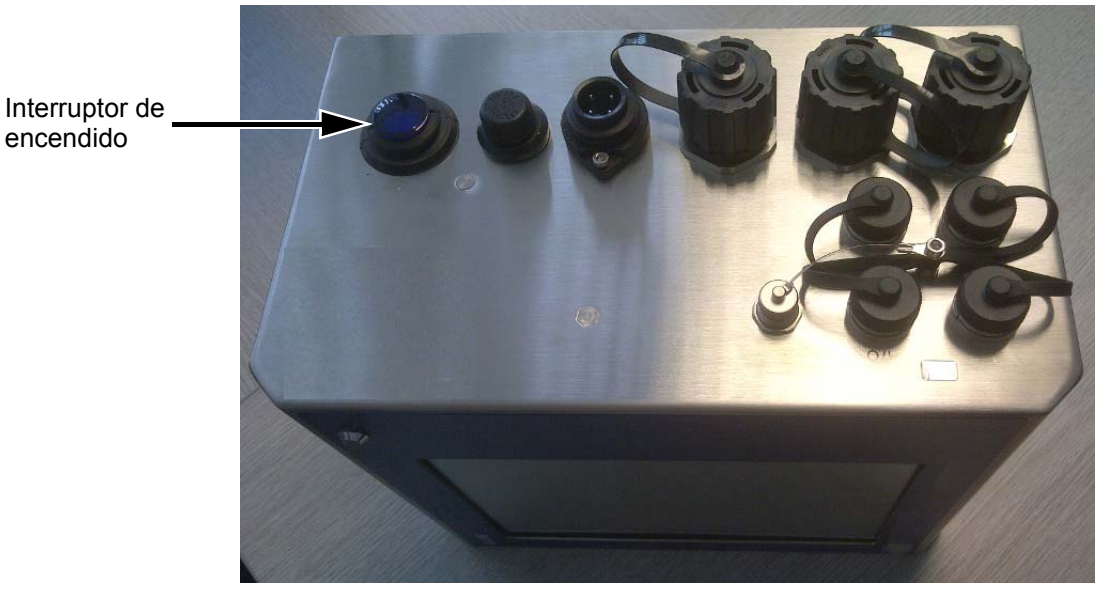


Figura 5-6: Interruptor de encendido de la impresora

Una vez encendida la impresora, se iniciará el controlador. El proceso dura unos 60 segundos, durante los cuales aparecerán las pantallas de arranque de CLARiTY.

Una vez arranque el sistema, aparecerá la página de inicio de CLARiTY (consulte la Figura 5-7 en la página 5-6).

Para iniciar el asistente de configuración de forma manual, vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Control* > *Configuración del sistema.* Aparecerá el cuadro de diálogo Configuración del sistema. Siga las instrucciones en pantalla y consulte "Ajuste de la impresora mediante el asistente de configuración de la impresora" en la página 5-8.

1. Estado de apagado
2. Ejecutar (verde)
3. Detener (rojo)
4. Icono de encendido/apagado

Figura 5-7: Página de inicio de CLARiTY

5 Durante el estado de *APAGADO*, los iconos de *Detener* (rojo) y *Ejecutar* (verde) (consulte Figura 5-7) no están disponibles (en color gris).

Nota: *APAGADO significa que el controlador está encendido pero los cabezales están apagados.*

Nota: *Si el sensor de impresión se activa de forma accidental, la impresora no funcionará porque todos los datos de entrada al sensor y codificador son ignorados durante el estado de apagado.*

Cuando la línea de producción y la impresora estén listos para el arranque, lleve a cabo los pasos mencionados en "Inicio de la impresora" en la página 5-29.

Ajuste de la orientación de la pantalla

En función de la posición en la que se monte el controlador de CLARiTY, puede ser necesario girar la imagen de la pantalla 180 grados.

Para cambiar la orientación de la pantalla, haga lo siguiente:

1 Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Control*. Aparecerá la página *Control* (Figura 5-8).

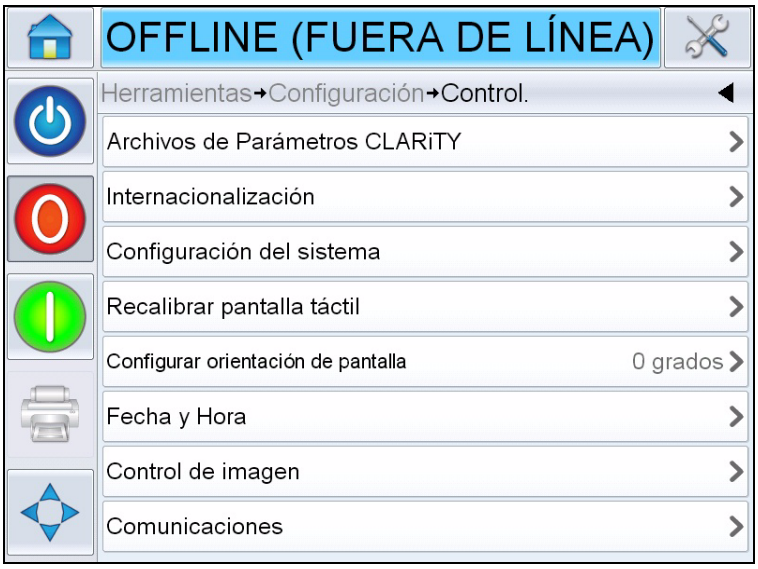


Figura 5-8: Página Control

2 Seleccione *Configurar orientación de pantalla* en la lista. Aparecerá la página *Configurar orientación de pantalla* (Figura 5-9).

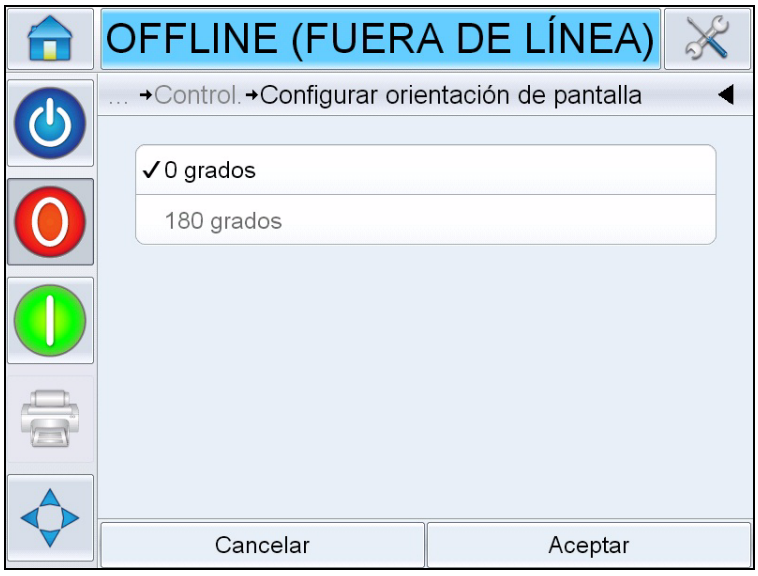


Figura 5-9: Configurar orientación de pantalla

3 Seleccione 0 o 180 grados según sus necesidades y seleccione *Aceptar*. La orientación de la pantalla cambia.

4 Toque el icono *Inicio* para volver a la página de inicio.

Ajuste de la impresora mediante el asistente de configuración de la impresora

Para configurar la impresora, realice las siguientes tareas:

Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Control* > *Configuración del sistema.* Aparecerá el cuadro de diálogo *Configuración del sistema*.

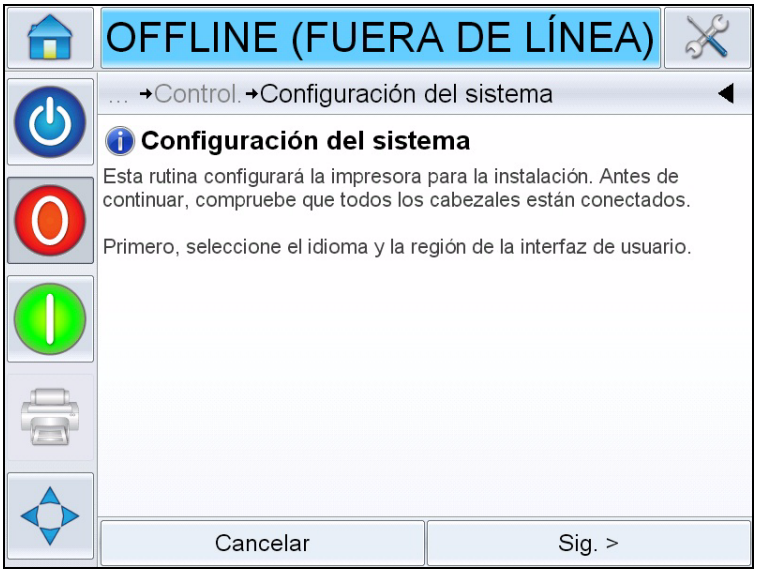


Figura 5-10: Configuración del sistema

Siga las instrucciones proporcionadas por el *asistente de configuración del sistema* y toque *Sig.* > cuando esté listo para continuar.

En caso de error, toque < *Atrás* para volver a la pantalla anterior y corregir el error. Toque *Cancelar* para salir del asistente.

Nota: *Use los botones de desplazamiento hacia arriba y abajo para ver el mensaje completo que se muestra en el cuadro de diálogo.*

Idioma, región/país, fecha y hora

1 Siga las instrucciones que se muestran en la pantalla para configurar el idioma, la región, el país, la fecha y la hora deseados y toque *Sig.* >.

Nota: *El ajuste de región/país determina las unidades de medida utilizadas en el software.*

Configuración del cabezal de impresión

Aquí tendrá que configurar el número de cabezales y el activador de impresión.

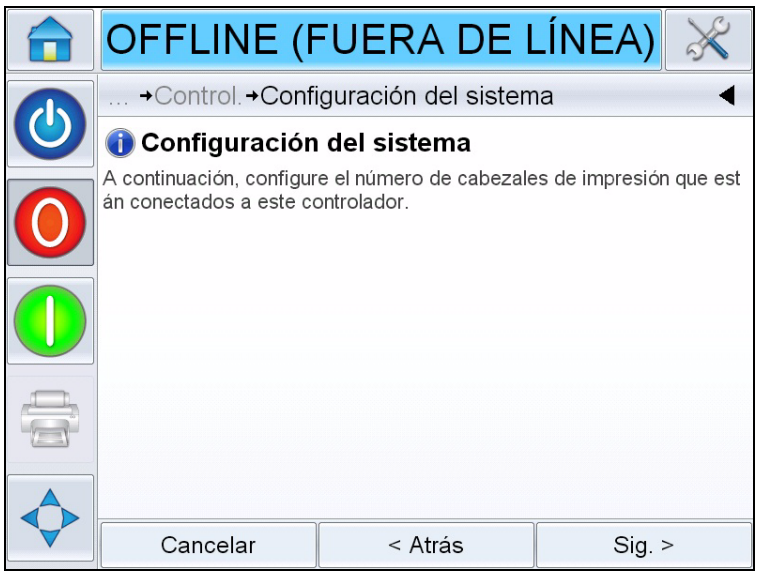


Figura 5-11: Número de cabezales de impresión

2 Toque *Sig.* > para seleccionar el número de cabezales. El número de cabezales varía entre 1 y 2. Seleccione la cifra correspondiente de cabezales acoplados al controlador.

3 Toque *Sig.* > para configurar la dirección en la cual el producto pasará por el cabezal (consulte la Figura 5-13).

Seleccione la dirección del recorrido del producto, vista desde la parte posterior del cabezal.

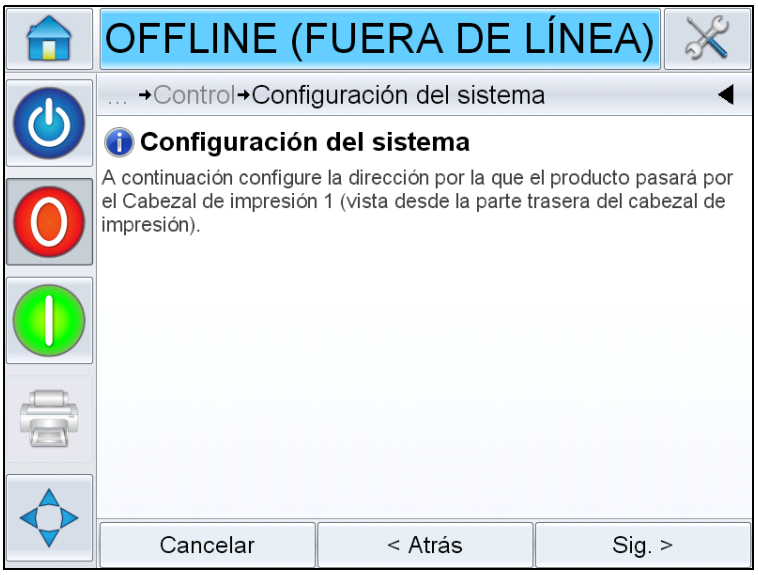


Figura 5-12: Configuración de la dirección del cabezal

4 Toque *Sig.* > para configurar el modo de activador de impresión (consulte la Figura 5-13 en la página 5-11).

Seleccione el activador de impresión correspondiente o el modo de detección de producto. Opciones para cada tipo de activador de impresión

a. Sensor de impresión externo:

- Sensor conectado a Cabezal de impresión 1
- Sensor conectado a Cabezal de impresión 2
- Sensor de productos externo (se utiliza al conectar la impresora a una fuente de activación externa mediante el puerto E/S de la impresora).

Tras seleccionar un sensor adecuado, introduzca la distancia real entre el sensor y el centro de los inyectores del cartucho.

Nota: Si utiliza los orificios presentes en la placa frontal del cabezal para montar el sensor de impresión, la distancia debería ser de 45 mm (1,77 in) para su uso de izquierda a derecha y de 64 mm (2,54 in) de derecha a izquierda.

b. Activación de impresión automática:

Se utiliza cuando se configura la impresora para que imprima con un intervalo establecido (p. ej., con aplicaciones web). Introduzca la distancia deseada entre los bordes de impresión.

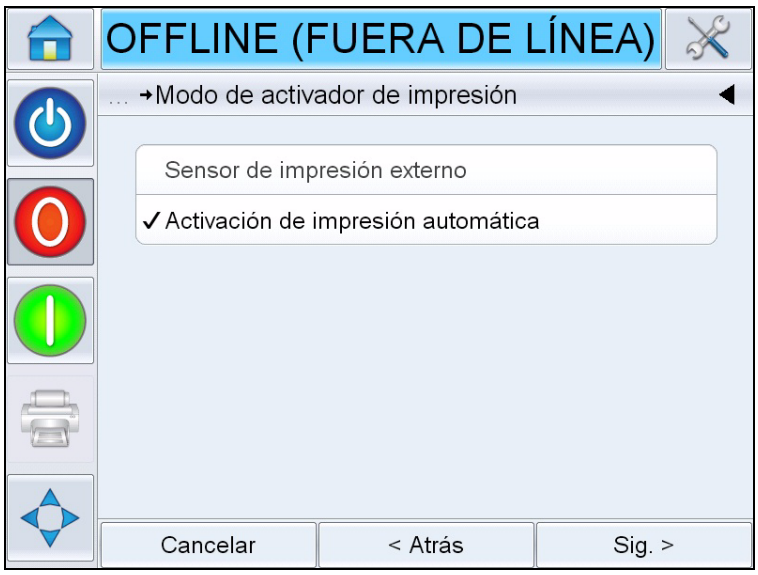


Figura 5-13: Modo de activador de impresión

5 Seleccione el método con el que la impresora determinará la velocidad de impresión siguiendo la pantalla (consulte la Figura 5-14).

- Impresión a velocidad fija: se utiliza cuando la velocidad del transportador o producto se mantiene constante. Esta configuración no se recomienda si se imprimen códigos de barras o códigos bidimensionales. Tendrá que introducir la velocidad del transportador.

  Nota: *Si selecciona la velocidad de línea fija, asegúrese de que la velocidad de línea se mantiene constante durante la impresión. Si cambia, tendrá que ajustar la configuración para evitar errores.*

- Codificador externo: se utiliza cuando se conecta un codificador de eje a la impresora. Se recomienda esta configuración para imprimir códigos de barras o códigos bidimensionales.

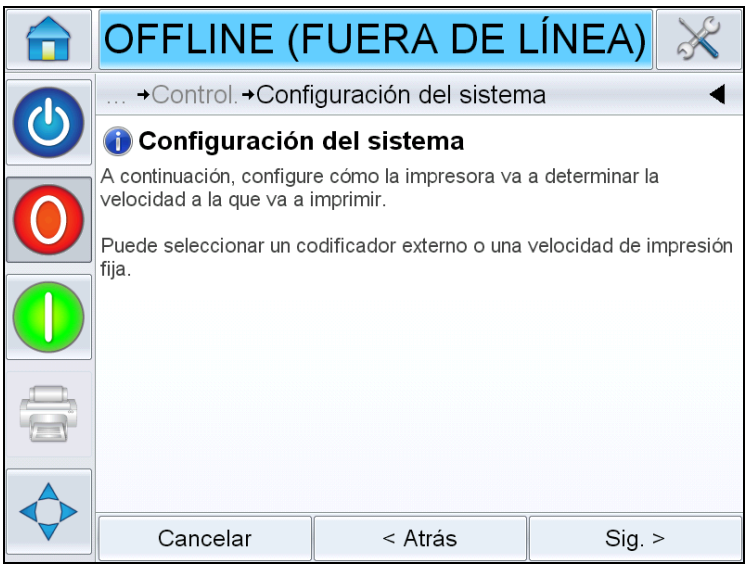


Figura 5-14: Velocidad de línea

6 Toque *Sig.* > para completar la configuración del sistema (consulte la Figura 5-15).

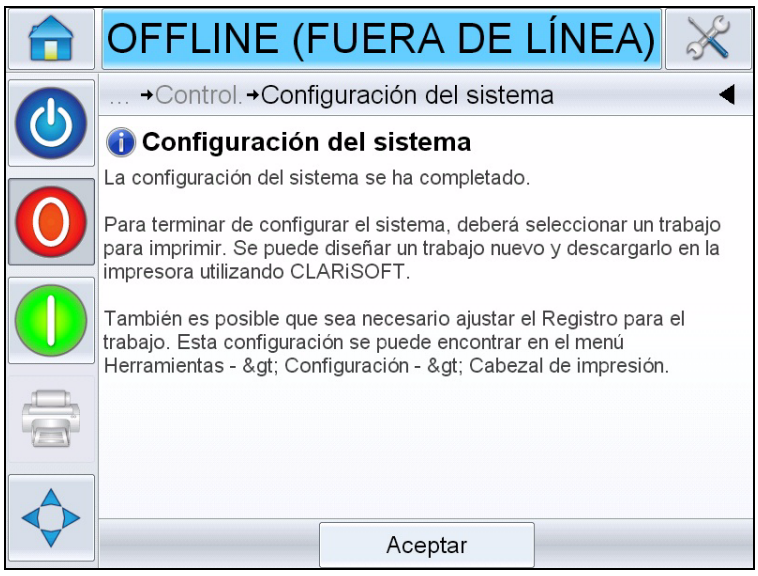


Figura 5-15: Configuración del sistema completa

7 Toque *Aceptar* para salir del asistente de configuración del sistema.

Configuración del cabezal

Para configurar o ajustar el cabezal, vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal* (consulte la Figura 5-16).

Nota: *El asistente de configuración del sistema se puede ejecutar en cualquier momento en* ***Herramientas > Configuración > Cabezal****.*

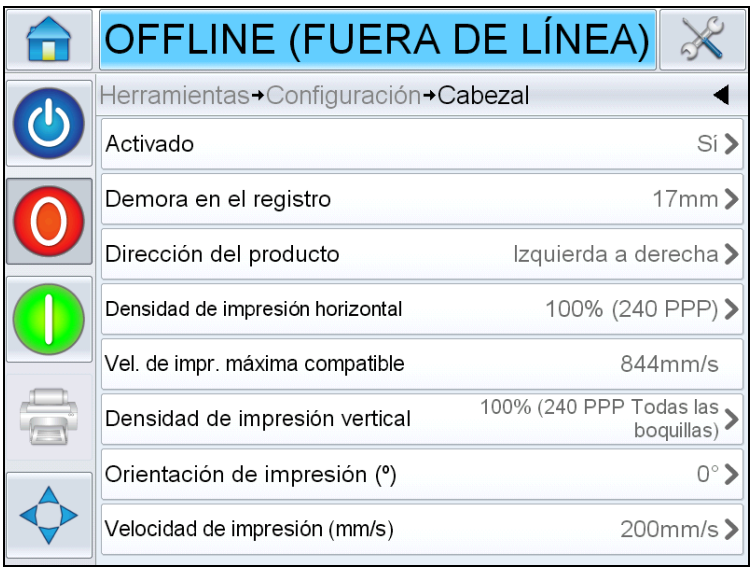


Figura 5-16: Configuración del cabezal de impresión

Activación/desactivación de los cabezales

Permite activar o desactivar el cabezal de forma manual. Una vez desactivado, el cabezal estará apagado y no imprimirá.

Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal* > *Activado*. Seleccione *Sí* para activar el cabezal para la impresión y *No* para desactivarlo (consulte la Figura 5-17).

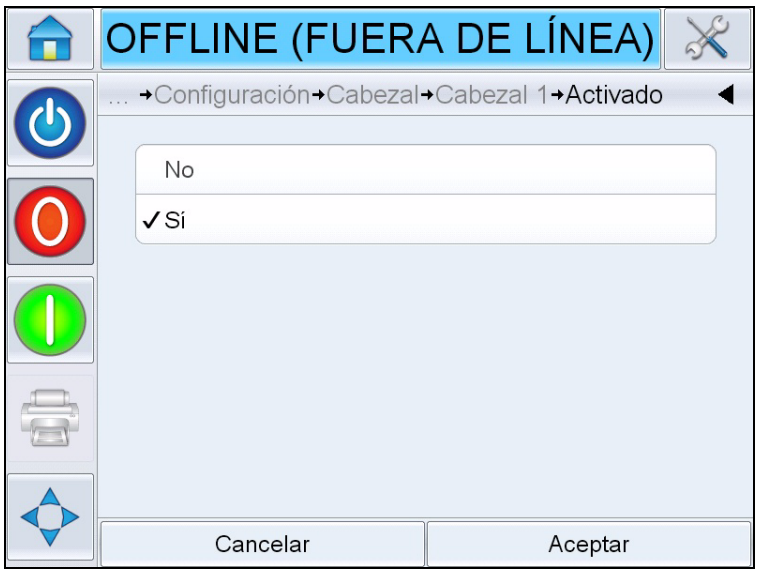


Figura 5-17: Cabezal encendido/apagado

Ajuste de la demora en el registro

La demora en el registro permite añadir una demora adicional a la distancia del sensor de impresión introducida durante la configuración. Cada trabajo puede tener una demora en el registro distinta y el valor introducido se almacenará con ella.

Una demora en el registro de "0" hará que el trabajo se imprima en el borde del producto, mientras que un número superior hará que la impresión sea posterior.

Para cambiar la demora en el registro, haga lo siguiente:

1 Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal* > *Demora en el registro*. Aparece la pantalla correspondiente (consulte la Figura 5-18 en la página 5-15).

Nota: *También puede seleccionar el icono de posición de impresión* *en la página de inicio para acceder a esta pantalla.*

Figura 5-18: Registro de impresión

2 Introduzca la *demora de registro* correspondiente. También puede utilizar los botones + o – (consulte la Figura 5-18) para realizar pequeños ajustes en los valores de los parámetros.

Cambio de la dirección del producto

Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal* > *Dirección del producto.* Elija la dirección correspondiente y toque *Aceptar* para confirmar.

Cambio de la dirección de impresión

Seleccione la dirección correcta del recorrido del producto, vista desde la parte posterior del cabezal.

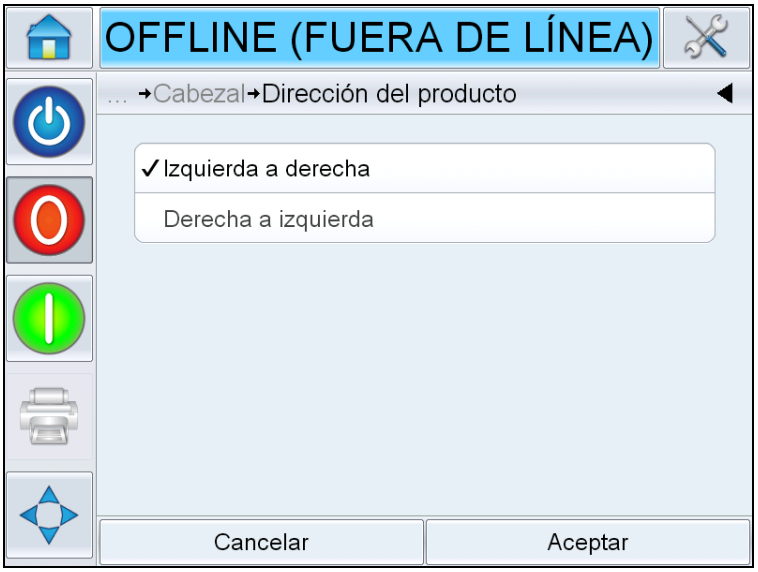


Figura 5-19: Cambio de la dirección de impresión

Ajuste de la resolución de impresión

Puede ajustar la resolución horizontal y vertical para controlar la cantidad de tinta que se utiliza durante la impresión así como para ajustar distintas velocidades de línea. Los ajustes de resolución se almacenan con el archivo del trabajo, por lo que pueden ser distintos para cada uno.

Resolución horizontal

La resolución horizontal (densidad de impresión) determina la velocidad de línea máxima de la impresora y se puede utilizar para reducir la cantidad de tinta utilizada.

Densidad (%)	PPP	Velocidad de línea máx.
100	240	844 mm/s (166 ft/min)
75	180	1128 mm/s (222 ft/min)
50	120	1692 mm/s (333 ft/min)

Tabla 5-1: Densidad de impresión horizontal

1 Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal* > *Densidad de impresión horizontal*. Elija el valor de densidad correspondiente y toque *Aceptar* para confirmar.

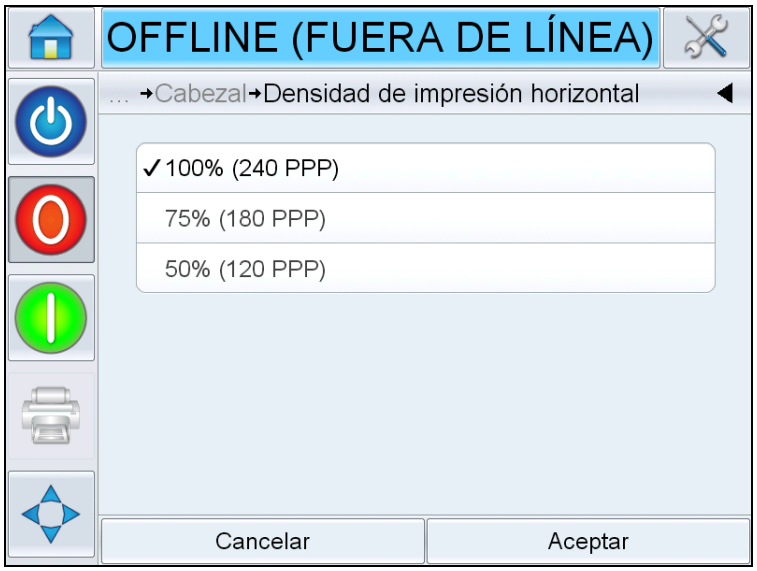


Figura 5-20: Página Densidad de impresión horizontal

Resolución vertical

La resolución vertical (densidad de impresión) no afecta a la velocidad de línea máxima de la impresora pero se puede utilizar para reducir la cantidad de tinta utilizada.

2 Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal* > *Densidad de impresión vertical*. Elija el valor de densidad correspondiente y toque *Aceptar* para confirmar.

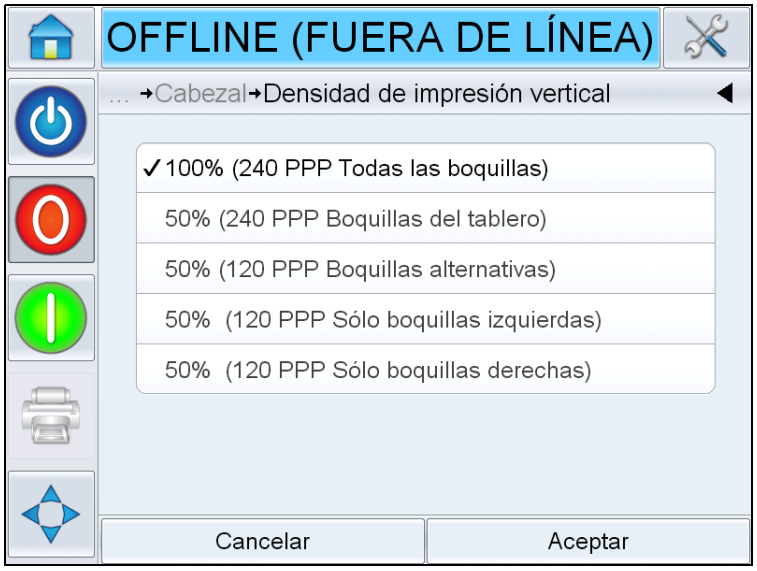


Figura 5-21: Página Densidad de impresión vertical

Cambio de la orientación de impresión

Este ajuste permite rotar 180 grados la imagen para que se imprima de forma invertida.

1. Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal* > *Orientación de impresión (º)*.
2. Elija la dirección correspondiente y toque *Aceptar* para confirmar.

Creación de un trabajo

Los trabajos se crean fuera de línea en un PC con el software CLARiSOFT y después se descargan a la impresora (para obtener más información, consulte "Carga de un archivo para su impresión" en la página 5-28).

Nota: Todas las dimensiones de CLARiSOFT están en milímetros (mm)

1. Seleccione *Archivo* > *Nuevo* en el menú de CLARiSOFT.
2. Seleccione Wolke m600 en la lista de codificadores.
3. Elija la plantilla adecuada para la aplicación:
   - Un cabezal – una sola imagen de cabezal: se utiliza en aplicaciones en las que solo hay un cabezal acoplado al controlador. Esta opción generará un archivo de trabajo con una subimagen asociada a un cabezal.
   - Dos cabezales – dos imágenes diferentes: se utiliza en aplicaciones con dos cabezales acoplados al controlador, cada cabezal imprimirá información distinta. Esta opción generará un archivo de trabajo con dos subimágenes asociadas cada una a un cabezal distinto.
   - Dos cabezales – Todos igual que Cabezal 1: se utiliza en aplicaciones con dos cabezales acoplados al controlador, cada cabezal imprimirá la misma información. Esta opción generará un archivo de trabajo con una subimagen asociada a ambos cabezales.
4. Introduzca el ancho de imagen deseado (mm). Este valor normalmente se corresponde con el ancho del producto sobre el que se imprime, para que los campos establecidos en CLARiSOFT coincidan con los del producto.
5. Seleccione Aceptar. Esto le llevará a una subimagen en blanco (#1).

   Nota: Para pasar de una subimagen a otra, seleccione Archivo > *Propiedades. Luego, en la pestaña Archivo, elija el número de subimagen deseado en el menú "Nombre de la subimagen ". Luego toque Aceptar.*
6. Utilice las herramientas de CLARiSOFT en la parte izquierda de pantalla para crear el trabajo.

Introducción de códigos de barras y códigos bidimensionales en un trabajo

Cuando cree un trabajo con códigos de barras o códigos bidimensionales Datamatrix, tendrá que seguir las indicaciones que se describen a continuación para garantizar una calidad y legibilidad óptimas.

Todos los códigos uni y bidimensionales se deben imprimir con una resolución vertical de 240 ppp (densidad del 100%).

Nota: *Para obtener más información, consulte "Ajuste de la resolución de impresión" en la página 5-16.*

Optimización de los códigos de barras unidimensionales

Los códigos de barras unidimensionales (p. ej., UPC-A) se componen de un patrón de barras (tinta) y espacios (sustrato) que se deben imprimir con un ancho específico para que el escáner los decodifique como corresponde. El ancho de la barra o espacio más estrecho se conoce como la dimensión "x" (1x) y el resto de barras o espacios son múltiplos de esta dimensión "x" (2x, 3x, etc). La dimensión "x" de un código de barras se controla mediante el ajuste del valor de "Aumento (%)" en la ventana Propiedades del código de barras de CLARiSOFT.

Debido al intervalo posible de ajustes de aumento y a la capacidad de impresión en distintas resoluciones horizontales, puede que alguna combinación de estos valores tenga por resultado un grado menor de verificación o no sea apta para el escáner. Aunque la impresora siempre conserva la altura vertical del código, puede que la dimensión "x" óptima necesite una gota fraccionaria de tinta en función de la configuración de la resolución horizontal. Como esto no es posible, la impresora redondeará hacia arriba o abajo a la siguiente cantidad disponible de gotas completa, lo que hace que el código sea más largo o corto que el aumento programado.

Para evitar que esto pase, se recomienda la impresión de códigos unidimensionales con una densidad de impresión horizontal del 100% (240 ppp).

Nota: *Para obtener más información, consulte "Ajuste de la resolución de impresión" en la página 5-16.*

Optimización de códigos bidimensionales Datamatrix

Los códigos Datamatrix deben ser tan cuadrados como sea posible. Los códigos cuyas dimensiones x (longitud) o y (altura) no son iguales pueden causar valores poco óptimos debido a la falta de uniformidad axial.

Debido al intervalo posible de tamaños de módulo y a la capacidad de impresión en distintas resoluciones horizontales, puede que alguna combinación de estos valores tenga por resultado un grado menor de verificación por la falta de uniformidad axial. Aunque la impresora intenta conservar la altura vertical del código, puede que el tamaño de módulo óptimo necesite una gota fraccionaria de tinta en función de la configuración de la resolución horizontal. Como esto no es posible, la impresora redondeará hacia arriba o abajo a la siguiente cantidad de gotas completa.

La tabla que se muestra a continuación recoge los tamaños de módulo Datamatrix recomendados para las distintas resoluciones horizontales. Así podrá evitar la diferencia accidental entre ancho y alto, como se ha descrito anteriormente. El tamaño del módulo se define en la ventana Propiedades de CLARiSOFT a la hora de añadir un código bidimensional a un trabajo.

Densidad de impresión	Tamaño de módulo
100% (240 ppp)	Cualquier tamaño de módulo superior a 0,50
75% (180 ppp)	0,85, 1,27, 1,69, 2,12, 2,54

Tabla 5-2: Densidad de impresión

Nota: *Para obtener más información, consulte "Ajuste de la resolución de impresión" en la página 5-16.*

Descarga de un archivo de trabajo

Puede descargar un archivo de trabajo del PC a la impresora mediante los métodos siguientes:

- Conexión directa del cable (puerto TCP/IP)
- Memoria USB

Descarga de un archivo de trabajo mediante TCP/IP o conexión en serie

1. Conecte el cable de comunicación (en serie o Ethernet) entre el PC y el puerto correspondiente de la impresora.

   Nota*: La impresora debe estar encendida para poder descargar estos archivos.*

   Nota: *Para obtener más detalles sobre la configuración de los puertos de comunicación para su uso con CLARiSOFT, consulte el Manual de servicio (n.º de ref.: WLK462431).*

2. Haga clic en el icono de impresora de la barra de herramientas de CLARiSOFT. Aparecerá la ventana *Impresora* (consulte la Figura 5-22 en la página 5-21).
3. Asegúrese de que *Real-Time Coder* está seleccionado.
4. Asegúrese de que se muestra la impresora correcta en el menú *Seleccione el dispositivo de salida*.

5 Seleccione *Descargar* en *Opciones de la imagen*.

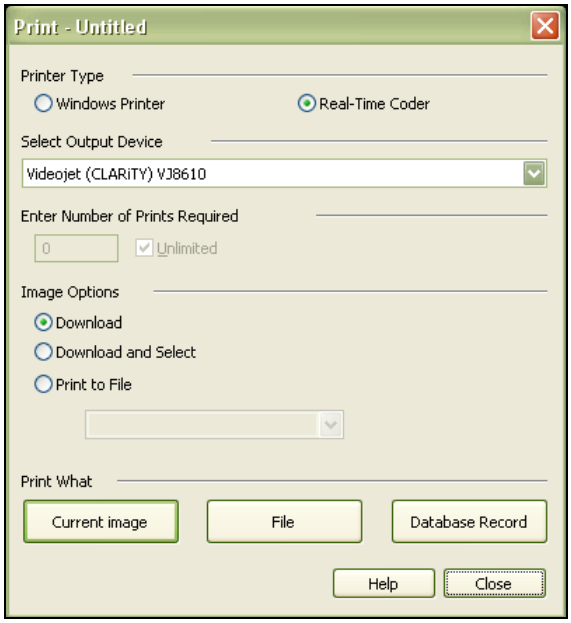


Figura 5-22: Seleccione el dispositivo de salida

6 Para descargar únicamente el archivo de trabajo abierto, seleccione *Imagen actual*.

Para descargar varios archivos de trabajo almacenados en el PC, seleccione *Archivo* y navegue hasta la ubicación del PC donde almacena estos archivos. Marque todos los trabajos que desea transferir y seleccione *Abrir*.

Aparecerá una previsualización de los trabajos seleccionados (consulte la Figura 5-23).

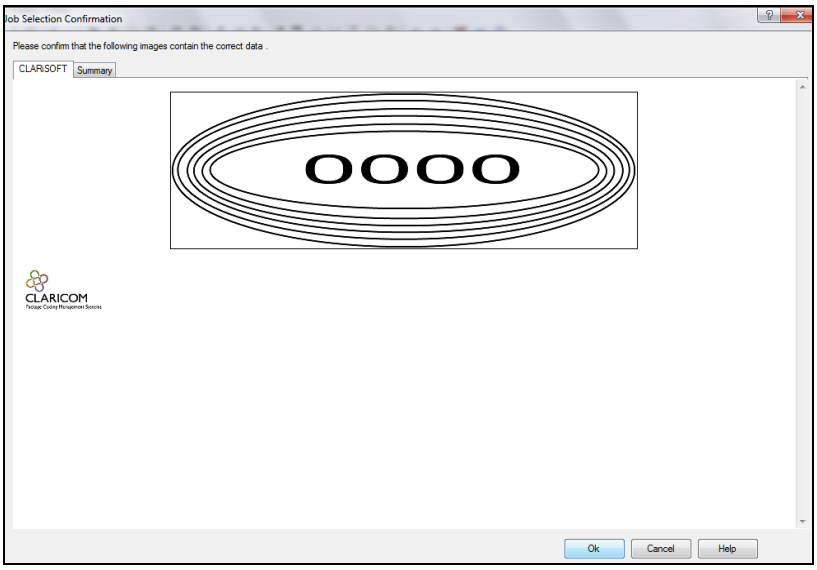


Figura 5-23: Previsualización de impresión del trabajo

7 Haga clic en el botón *Aceptar*.

Aparecerá la ventana *Progreso* con la barra de estado. Esta barra indica el estado del proceso de descarga del trabajo (consulte la Figura 5-24).

Figura 5-24: Ventana de progreso

Asegúrese de que el trabajo se encuentra en la base de datos de la impresora (consulte "Carga de un archivo para su impresión" en la página 5-28)

8 Desconecte el cable de comunicación entre el PC y la impresora si ya no lo necesita.

Descarga de un archivo de trabajo con una memoria USB

Realice las tareas descritas a continuación para descargar un archivo de trabajo del PC a la impresora mediante una memoria USB:

1 Introduzca la memoria USB en el PC.

2 En el menú *Archivo*, haga clic en *Descarga de la tarea* (consulte la Figura 5-25). Aparecerá el menú *Descargar* (consulte la Figura 5-26).

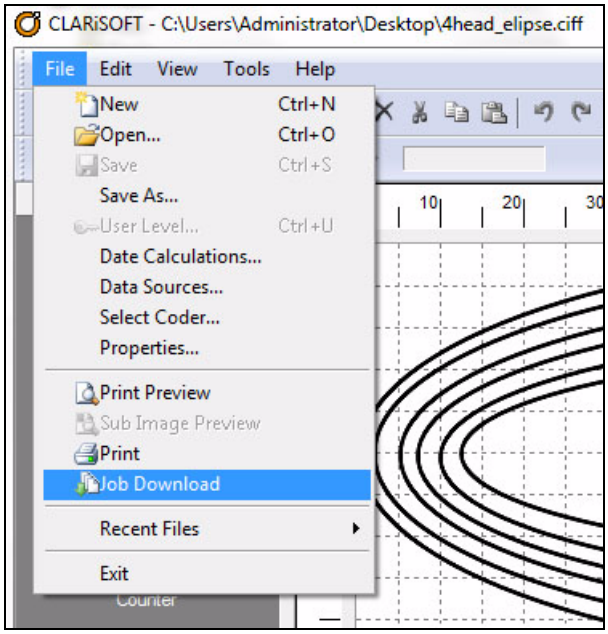


Figura 5-25: Comando Descarga de la tarea

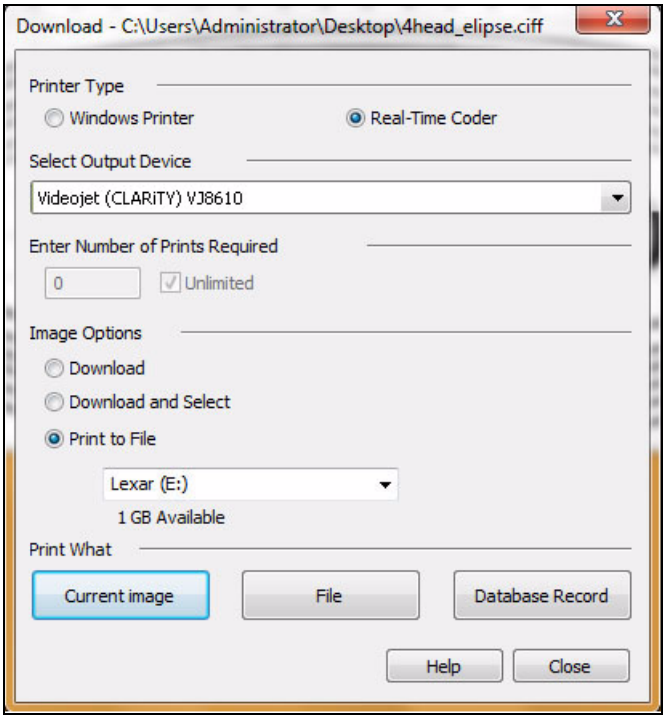


Figura 5-26: Comando Descarga de la tarea

3 Asegúrese de que *Real-Time Coder* está seleccionado (consulte la Figura 5-26).

4 Asegúrese de que se muestra la impresora correcta en el menú *Seleccione el dispositivo de salida*.

Nota: *Si no selecciona el dispositivo de salida correcto, la imagen no será la adecuada para la impresora.*

5 Seleccione *Imprimir en archivo* en Opciones de la imagen.

6 Seleccione en la lista desplegable el dispositivo USB que desea utilizar.

Nota: *Las opciones de ¿Qué imprimir? no se mostrarán hasta que seleccione un dispositivo adecuado.*

7 Para descargar únicamente el archivo de trabajo abierto, seleccione *Imagen actual*.

Para descargar varios archivos de trabajo almacenados en el PC, seleccione *Archivo* y navegue hasta la ubicación del PC donde almacena estos archivos. Marque todos los trabajos que desea transferir y seleccione *Abrir*.

8 Aparecerá la ventana de confirmación (consulte la Figura 5-27).

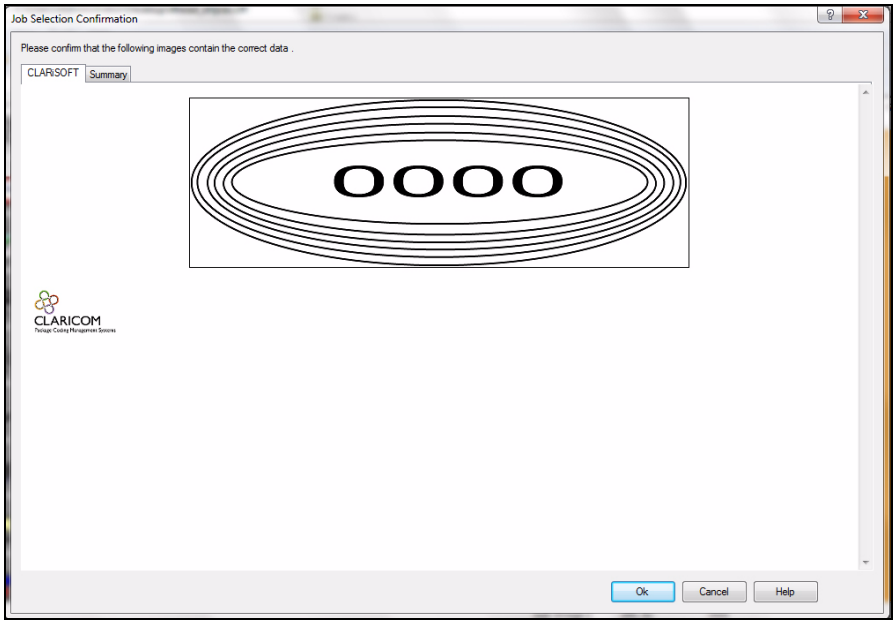


Figura 5-27: Ventana de confirmación

9 Haga clic en el botón *Aceptar*.

Una vez descargue los archivos, aparecerá el mensaje mostrado en la Figura 5-28.

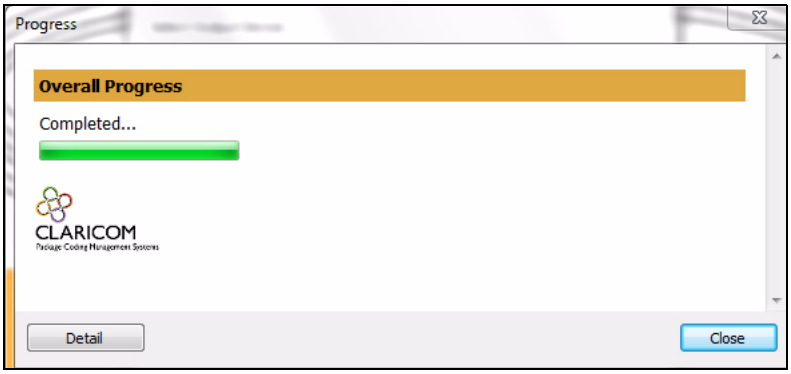


Figura 5-28: Descarga completa

Precaución

Si no utiliza el procedimiento *Imprimir en archivo*, las imágenes se mostrarán rotadas o con errores.

10 Retire la memoria USB del PC.

Conexión de la base de datos USB

11 Inserte la memoria USB en el puerto USB externo de la impresora (consulte la Figura 5-29).

Figura 5-29: Puerto USB

12 Vaya a *Herramientas* > *Base de datos*. La página mostrará la base de datos *Externo* (consulte la Figura 5-30).

Figura 5-30: Base de datos externa

13 Toque *Externo* para ver todos los trabajos del dispositivo USB (consulte la Figura 5-31).

14 Si selecciona el trabajo que necesita, se mostrará el tamaño del archivo.

1. Tamaño del archivo
2. Botón Edición
3. Botón de transferencia
4. Botón Cancelar
5. Trabajo seleccionado

Figura 5-31: Lista de trabajos del dispositivo USB

Los botones de la parte inferior de la página disponen de las funciones siguientes:

Botones	Funciones
Cancelar	Sale de la operación actual para ir a la pantalla previa.
Botón de transferencia	Restaura el trabajo seleccionado.
Edición	Permite eliminar trabajos de la memoria USB.

Tabla 5-3: Botones de la parte inferior

15 Toque para restablecer un trabajo. A continuación aparecerá una pantalla de confirmación (Figura 5-32). Toque *Sí* para confirmar.

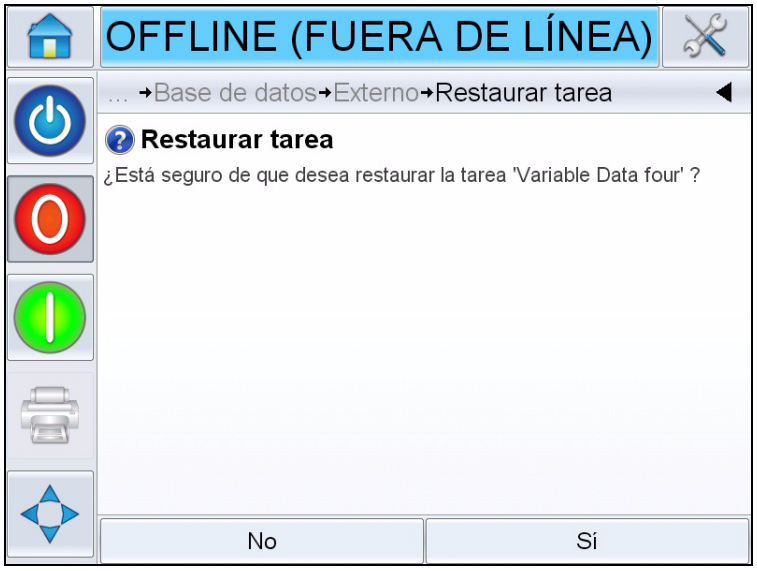
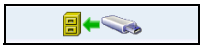


Figura 5-32: Pantalla de confirmación

Nota: *Para restaurar todos los trabajos del dispositivo USB a la vez, no seleccione ningún nombre de la lista y toque el botón de transferencia*  .

Carga de un archivo para su impresión

Para seleccionar e imprimir un trabajo, realice los pasos que se especifican a continuación:

1 Toque el icono *TAREA* TAREA de la página de inicio. Se mostrará la lista de trabajos existentes (consulte la Figura 5-33).

Nota: *Al seleccionar el nombre de un trabajo, se mostrará una vista preliminar de este en la parte derecha de pantalla.*

Figura 5-33: Lista de trabajos

2 Seleccione el trabajo de prueba deseado de la lista y toque *Aceptar*. Aparecerá la vista preliminar de impresión (consulte la Figura 5-34).

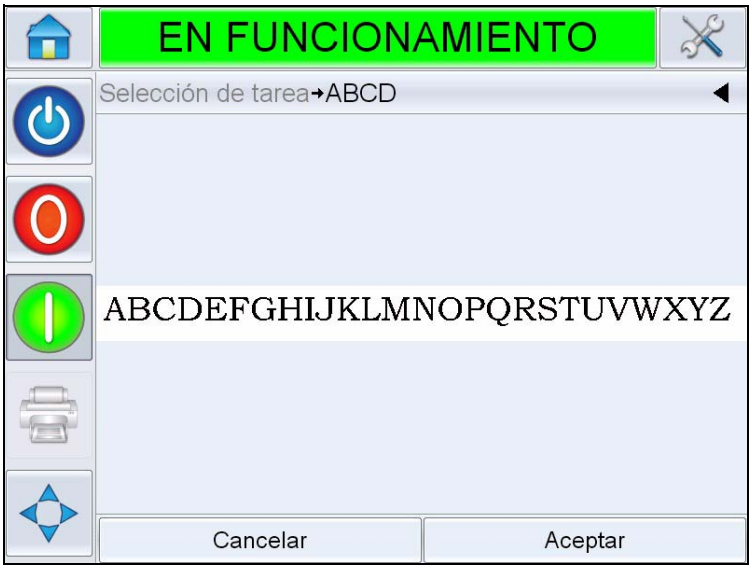


Figura 5-34: Vista preliminar del trabajo

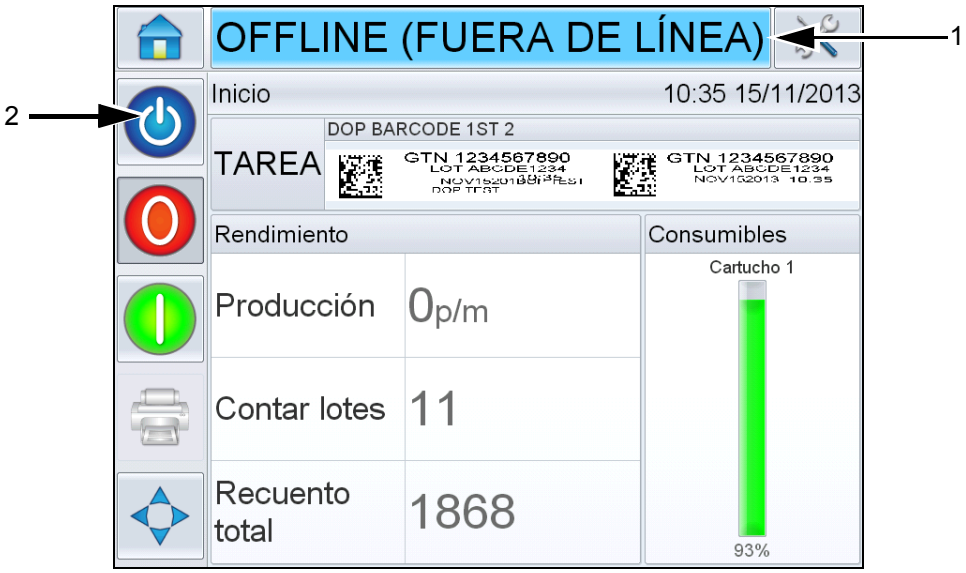
3 Toque *Aceptar* y el nombre del trabajo cargado se mostrará en la página de *Inicio*. El trabajo está listo para su impresión.

Inicio de la impresora

1 Toque el icono *Encendido/Apagado* para iniciar la impresora.

2 Aparecerá el estado *ENCENDIENDO* en la barra de la *página de inicio* de CLARiTY (consulte la Figura 5-35 en la página 5-30) seguida del estado *OFFLINE (FUERA DE LÍNEA)* que indica que la impresora está lista para imprimir.

3 Los iconos *Detener* y *Ejecutar* se activan.



1. Estado fuera de línea
2. Encendido/apagado

Figura 5-35: Página de inicio – Offline (fuera de línea)

4 Si existe una condición de fallo o de advertencia, aparecerá un mensaje de fallo o advertencia en la ventana de estado en vez del estado *OFFLINE (FUERA DE LÍNEA)*. Revise "Mensajes de fallo y advertencias" en la página 8-1 y elimínelos según sea necesario antes de continuar.

5 Para habilitar la impresión, toque el botón verde *Ejecutar*.

Nota: *El cambio de estado a OFFLINE (FUERA DE LÍNEA) proporciona suministro al cabezal y supervisa los parámetros de este. Así, también podrá purgar manualmente el cabezal en caso necesario.*

Nota*: La barra de estado también se puede utilizar para activar los modos en línea y fuera de línea de la impresora (detener o ejecutar). Asegúrese de que la impresora no se encuentra en modo en línea o fuera de línea con errores.*

Nota*: El botón Ejecutar no funcionará si no se dispone de un trabajo para imprimir.*

Detención de la impresora

Para detener la impresión, toque el botón rojo Detener (consulte la Figura 5-36) o la barra de estado. La impresora vuelve al estado (OFFLINE) FUERA DE LÍNEA.

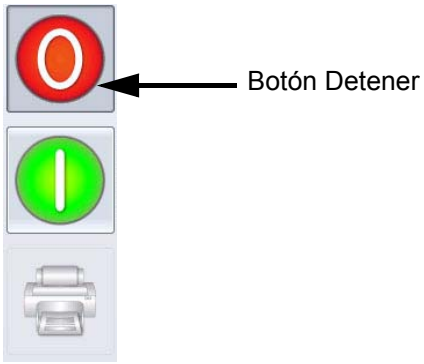


Figura 5-36: Botón Detener

Protector de pantalla de impresión

El sistema operativo CLARiTY dispone de una *función de protector de pantalla* (similar a la de un PC), para aumentar la vida útil de la pantalla LCD utilizada.

El *protector de pantalla* se puede activar o desactivar con el gestor de configuración CLARiTY.

El tiempo de apagado del *protector* puede ser de 5 a 30 minutos. 15 minutos es el valor predeterminado.

Si toca cualquier parte de la pantalla, el *protector* del controlador se activará sin habilitar ninguna otra función de la interfaz de usuario.

Este *protector* también se activa cuando aparecen mensajes de error, advertencia o datos.

Si ha establecido contraseñas, al activar la pantalla aparecerá una máscara de entrada que le solicitará la contraseña del *protector de pantalla*.

Cuando el usuario inicie sesión antes de activarse el *protector*, tendrá que introducir su contraseña de nuevo.

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Cuando la impresora está en producción y no ha habido actividad en la pantalla táctil del CLARiTY durante un determinado periodo de tiempo, se activará el protector de pantalla. Esto indica que CLARiTY está en el modo de ahorro de energía. Esta opción ahorra energía y se puede configurar mediante el gestor de CLARiTY (consulte el Manual de servicio para más información). Durante estas situaciones, no se debe asumir que la impresora está apagada y acercarse a los cabezales. Toque siempre la pantalla táctil para comprobar y confirmar la actividad de la impresora.

Funciones adicionales de la impresora

6

Este capítulo incluye los siguientes temas:

- Visualización del trabajo o imagen actual
- Selección de un nuevo trabajo
- Campos de usuario editables
- Tocar para editar
- Edición de posición rápida
- Eliminación de un trabajo de la base de datos
- Modo de selección de línea
- Reemplazo del cartucho
- Registro de auditoría de producción
- Actualización del software de la impresora

Visualización del trabajo o imagen actual

El nombre del trabajo actual se muestra en la pantalla de inicio de CLARiTY (consulte la Figura 6-1). Antes de arrancar la línea de producción, asegúrese de que el trabajo actual es el que desea imprimir.

Figura 6-1: Página de inicio de CLARiTY

Para ver más detalles del trabajo actual, haga lo siguiente:

1. Toque el nombre de la TAREA en la página de inicio.
2. De esta forma aparece una vista preliminar del trabajo, como se muestra en la Figura 6-2.

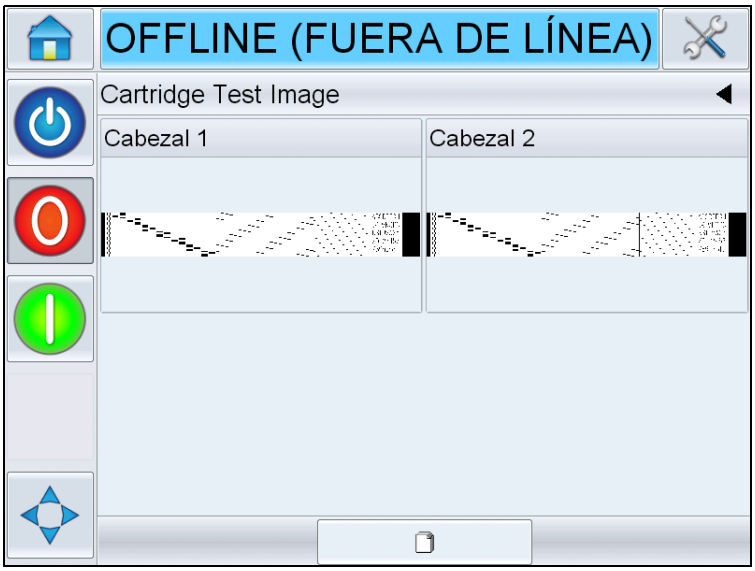


Figura 6-2: Pantalla de detalles del trabajo actual

3 Para ampliar la imagen de la pantalla, toque dos veces la imagen para ampliarla o reducirla.

Si comprueba que se muestra el trabajo correctamente, puede iniciar la impresora como se explica en "Inicio de la impresora" en la página 5-29. Si el trabajo que se muestra no es el que desea imprimir, consulte las instrucciones de "Selección de un nuevo trabajo" en la página 6-3.

4 Toque el botón < Atrás de la barra de navegación o el botón Inicio para volver a la página de inicio.

Selección de un nuevo trabajo

Si desea imprimir un trabajo que no aparece como trabajo actual, puede seleccionar uno diferente. Consulte "Carga de un archivo para su impresión" en la página 5-28.

Puede modificar la información antes de imprimir el trabajo. Consulte en "Campos de usuario editables" en la página 6-4 la información acerca de cómo cambiarla.

Para salir del menú de selección de trabajo en cualquier etapa sin efectuar ningún cambio, toque el botón *Cancelar*.

Campos de usuario editables

Algunos trabajos contienen campos de usuario editables. Estos campos son partes de la imagen que se pueden cambiar. Hay tres tipos de campos de usuario editables:

- Campos variables de TEXTO.
  Por ejemplo, estos campos se usan para códigos de lote, nombres de productos y otros trabajos de texto.
- Campos variables de FECHA.
  Por ejemplo, estos campos se usan para fechas límite de venta.
- Campos variables de CONTADOR.
  Le permite modificar el valor inicial de un contador.

Si el trabajo seleccionado cuenta con un campo de usuario editable, la interfaz solicita al usuario que revise el campo y lo edite si lo cree necesario.

Nota: *Cada campo dispone de una casilla de verificación. Dicha casilla está inicialmente sin marcar. Cuando introduce los datos y toca Aceptar, la interfaz del usuario marca automáticamente la casilla. Puede continuar con el paso siguiente solo cuando todas las casillas están marcadas.*

Cambio de los campos de texto y de fecha

Para editar un campo de usuario, realice el siguiente procedimiento:

1. Cuando se selecciona un trabajo, aparecerá la lista de los campos de usuario editables en el trabajo.
2. Toque el campo requerido en la lista para seleccionarlo (el primero de la lista aparece siempre seleccionado automáticamente). Los datos predeterminados correspondientes a este campo aparecen en la ventana de previsualización (Figura 6-3).

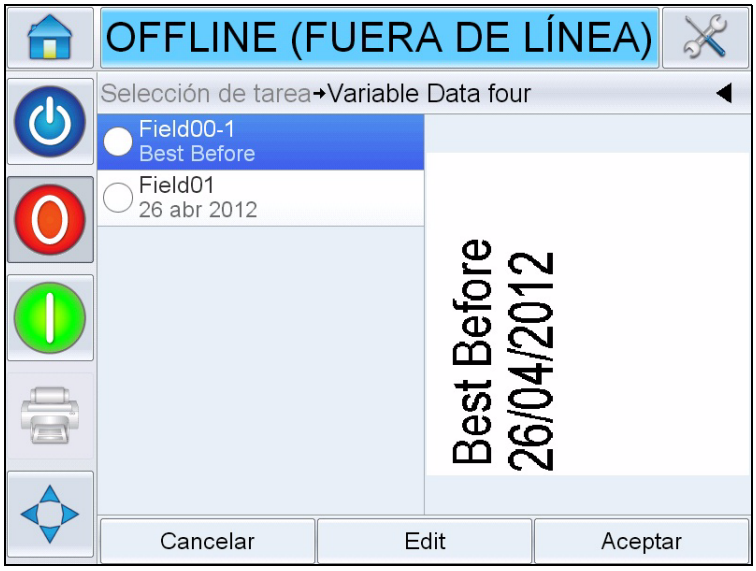


Figura 6-3: Ventana de datos predeterminados

3 Si la información de la ventana de previsualización es la información que desea imprimir, vaya al paso 5. Si desea cambiar la información, lleve a cabo el paso 4.

4 Toque *Edición* para modificar la información.

Para los campos de texto, lleve a cabo las siguientes tareas:

a. Use las teclas alfanuméricas del teclado para introducir los datos.

El sistema operativo de CLARiTY es compatible con varios idiomas estándar para usar con la información de texto "introducida por el usuario".

b. Toque la "tecla de selección de idioma" para acceder a las selecciones de idioma disponibles (consulte la Figura 6-4).

Figura 6-4: Teclado auxiliar predeterminado

c. El teclado auxiliar funciona como el de un ordenador. Haga los cambios necesarios en la información.

Para los campos de fecha, lleve a cabo las siguientes tareas:

d. Toque la ventana de datos para que aparezca la página de calendario (consulte la Figura 6-5).

Figura 6-5: Página de calendario

e. Toque los botones + o – para cambiar el mes y el año.

f. Toque la fecha del calendario para elegir el día del mes y luego toque *Aceptar*.

Nota: *Todas las fechas que no están disponibles para seleccionar debido a las reglas predefinidas que puedan haberse configurado en CLARiSOFT están atenuadas.*

5 Toque *Aceptar* cuando compruebe que la información de la ventana de datos es correcta. La interfaz del usuario marca la casilla de verificación. Si solo hay dos campos de usuario editables en el trabajo, la interfaz despliega automáticamente el segundo campo. Si hay tres o más campos, muestra la lista de campos de usuario editables, de modo que pueda seleccionar uno de ellos.

Cuando toque *Aceptar* en el último campo correspondiente al trabajo (y todas las casillas estén marcadas), CLARiTY le muestra la vista preliminar de la imagen.

6 En la vista preliminar, realice una de las siguientes acciones:

- Si está satisfecho con la imagen y desea ejecutar el nuevo trabajo, toque *Aceptar*. Los productos se imprimirán con la nueva imagen hasta que realice cambios adicionales o seleccione un nuevo trabajo.

- Si no está preparado para imprimir el trabajo, puede dejar esta pantalla como está. Puede tocar *Aceptar* en una posteriormente, para seleccionar el trabajo en ese momento.
- Si desea volver atrás por las pantallas de selección del trabajo para realizar cambios en los datos variables, toque *Cancelar*.
- Para cancelar la selección del trabajo en su totalidad, toque el botón *Inicio* .

Tocar para editar

Para actualizar y cambiar los campos de usuario en un trabajo de impresión de forma rápida y sencilla, el usuario puede utilizar la función "*Tocar para editar*".

Nota: *La función Tocar para editar se desactiva predeterminadamente y es necesario activarla en el Administrador de configuración de Clarity.*

1 Seleccione la "*barra de detalles del trabajo actual*" para ver la vista preliminar del trabajo.

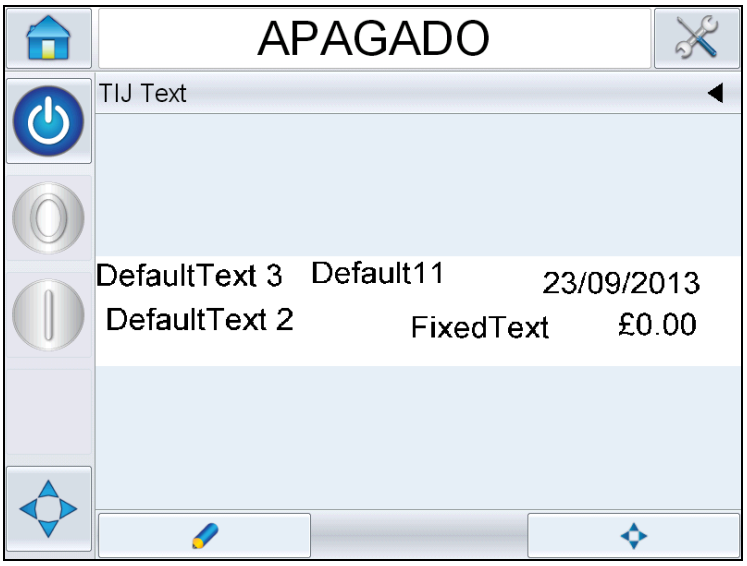


Figura 6-6: Previsualización de mensaje de Tocar para editar

2 Toque el botón .

3 El trabajo se abre con los campos de usuario editables destacados.

Nota: *Únicamente los trabajos que tienen campos de usuario editables pueden editarse utilizando la función Tocar para editar. Estos se configuran en CLARISOFT durante la creación del mensaje.*

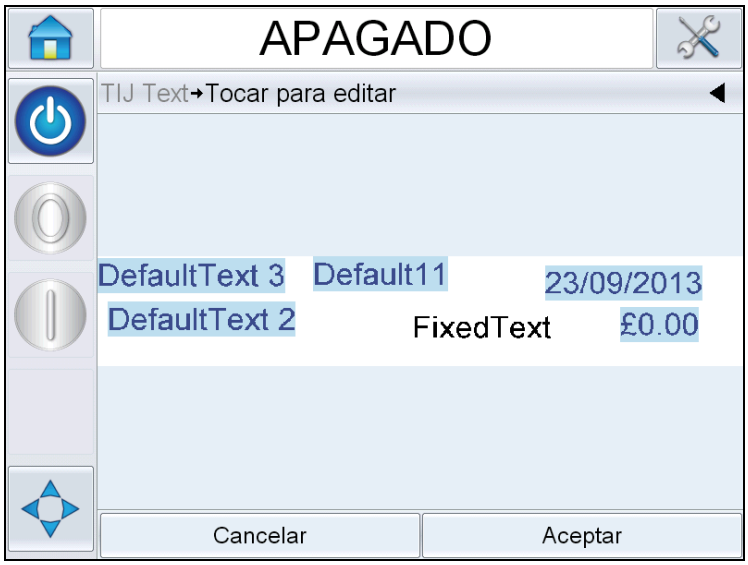


Figura 6-7: Campos de usuario editables destacados

4 Para editar un campo de usuario, toque el campo de usuario.

5 El editor de campos de usuario adecuado, en función del tipo de campo de usuario, se visualiza para su actualización. Actualice el campo de usuario cuando sea necesario y toque *Aceptar*.

Figura 6-8: Editor de campos de usuario

6 Si hay campos de usuario adicionales, repita los pasos 4 y 5 para cada campo.

7 Toque *Aceptar* después de editar todos los campos de usuario requeridos. El trabajo se actualizará en la impresora y se visualizará en la "barra de detalles del trabajo actual" después de la siguiente impresión.

Edición de posición rápida

Para reubicar los campos individuales en un trabajo de impresión, el usuario puede utilizar la función "Edición de posición rápida".

Nota: *La función Edición de posición rápida se desactiva predeterminadamente y es necesario activarla en el Administrador de configuración de Clarity.*

1 Seleccione la "*barra de detalles del trabajo actual*" para ver la vista preliminar del trabajo (consulte Figura 6-9).

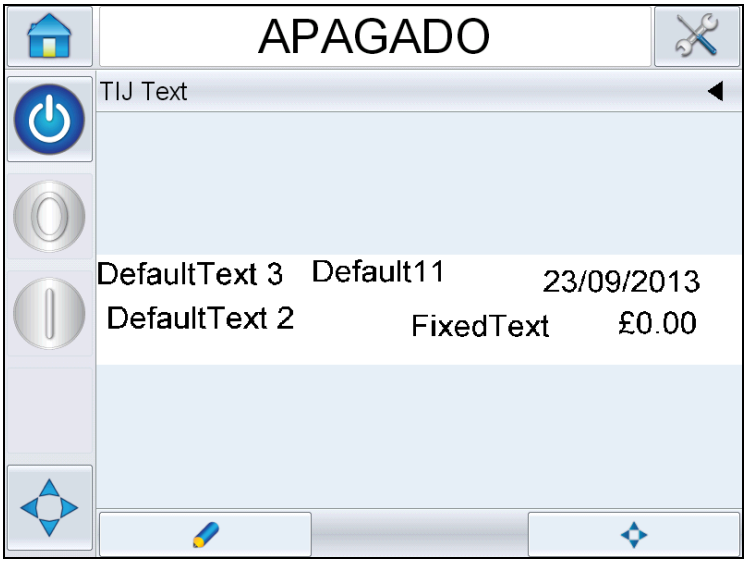


Figura 6-9: Previsualización del mensaje

2 Toque el botón .

3 Se abre la previsualización del trabajo en edición de posición rápida.

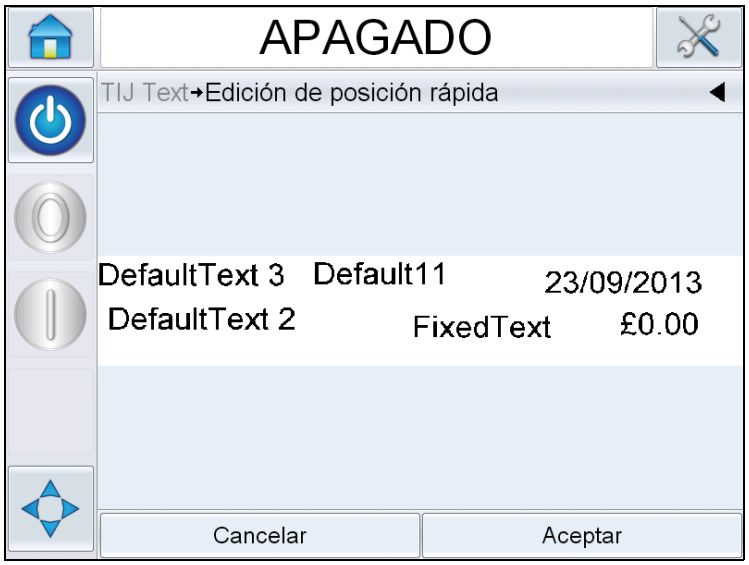


Figura 6-10: Previsualización del mensaje: Edición de posición rápida

Nota: *A diferencia de Tocar para editar, aquí no hay ningún campo destacado y todos los campos de un trabajo pueden modificarse utilizando la función Edición de posición rápida.*

4 Seleccione el campo que desee reubicar y se abrirá la pantalla de edición posición X (consulte Figura 6-11). Edición de posición rápida permite ubicar cada campo en función de lo que se necesite, tanto en el eje X como en el Y.

Nota: *La esquina superior izquierda del trabajo indica la posición X=0 e Y=0.*

Figura 6-11: Edición de posición rápida: posición X

5 Toque *Sig.* > para cambiar la posición del eje Y.

Figura 6-12: Edición de posición rápida: posición Y

6 Actualice el campo seleccionado cuando sea necesario y toque *Aceptar*.

7 Si hay un segundo campo, repita los pasos 4 y 5.

8 Toque *Aceptar* después de editar todos los campos requeridos. El trabajo se actualizará en la impresora y se visualizará en la "barra de detalles del trabajo actual".

Nota: *Si están activadas las funciones Tocar para editar y Edición de posición rápida, se eliminará el icono de Cola de trabajos de imagen. Vaya a* ***Herramientas > Diagnóstico > Control*** *para acceder a Cola de actualización de imagen.*

Nota: *Se guardarán los cambios efectuados en el trabajo utilizando esta función.*

Eliminación de un trabajo de la base de datos

Para eliminar los trabajos que ya no necesita, haga lo siguiente:

1 Toque el icono *Herramientas* de la página de inicio.

2 Toque el icono *Base de datos* de la página de herramientas para abrir la página de base de datos.

3 Seleccione la base de datos (interna o externa) y toque *Edición* para acceder a la pantalla de selección (consulte la Figura 6-13). Esta página contiene la lista de todos los trabajos de impresión disponibles, junto con los detalles del número y tamaño de los trabajos seleccionados.

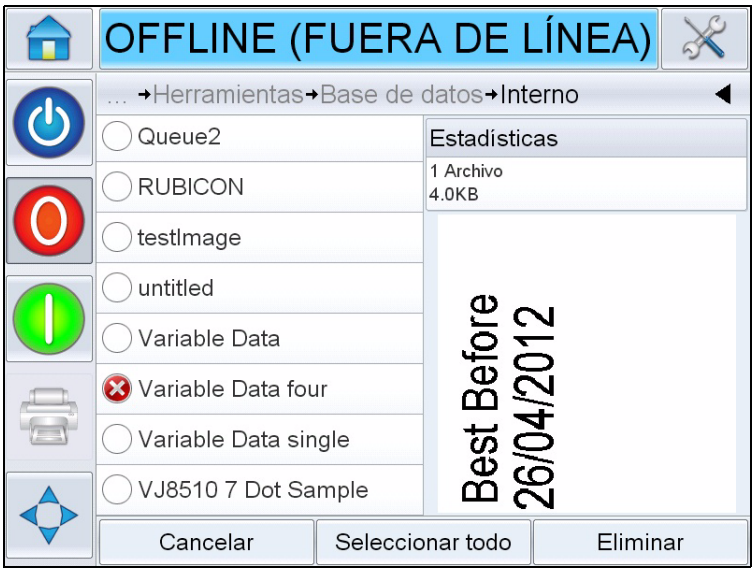


Figura 6-13: Ventana de eliminación de bases de datos

4 Toque el nombre del trabajo o trabajos que desea eliminar de la base de datos. La imagen del trabajo aparece en la ventana de previsualización. Asegúrese de que quiere eliminar el trabajo o trabajos seleccionados.

5 Toque *Eliminar* para eliminar el trabajo.

6 Confirme el trabajo que desea eliminar (consulte la Figura 6-14).

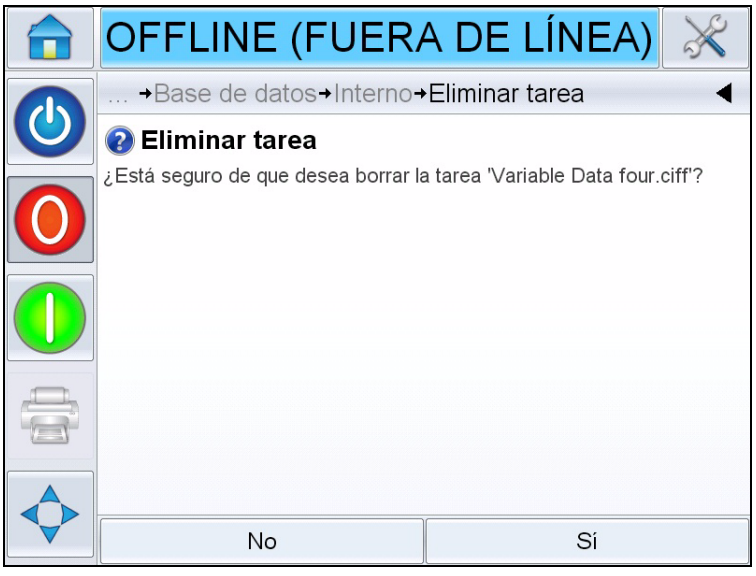


Figura 6-14: Pantalla de confirmación

7 Toque Sí para eliminar el trabajo.

8 Repita los pasos 4 a 7 para eliminar los demás trabajos que no sean necesarios.

Nota: *Puede tocar Seleccionar todo para eliminar todos los trabajos de la lista. La previsualización del trabajo mostrará el último trabajo seleccionado, en caso de que se hayan seleccionado varios trabajos o todos.*

9 Toque el icono Inicio para volver a la página de inicio.

Modo Selección de línea

El modo Selección de línea permite que un dispositivo externo (como un PLC) alterne de modo remoto entre trabajos predefinidos.

Nota: *El modo Selección de línea está desactivado predeterminadamente y para activarlo es necesario utilizar el Administrador de configuración de CLARiTY.*

Si está activado el modo Selección de línea, es posible asignar los trabajos que se deseen a las líneas adecuadas realizando las siguientes tareas:

1 Seleccione *TAREA* en la página de *Inicio* (consulte la Figura 6-15).

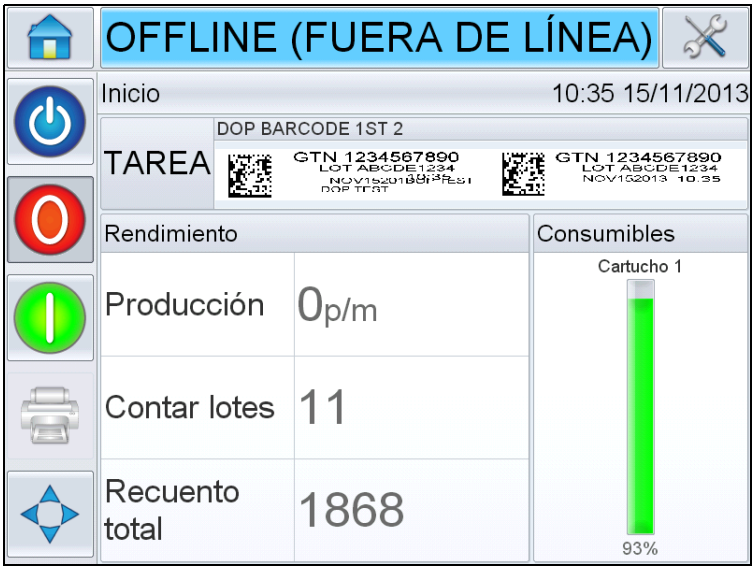


Figura 6-15: Seleccionar tarea

2 Para asignar un trabajo en particular a *Line 1*:

a. Seleccione *Line 1* (consulte la Figura 6-16).

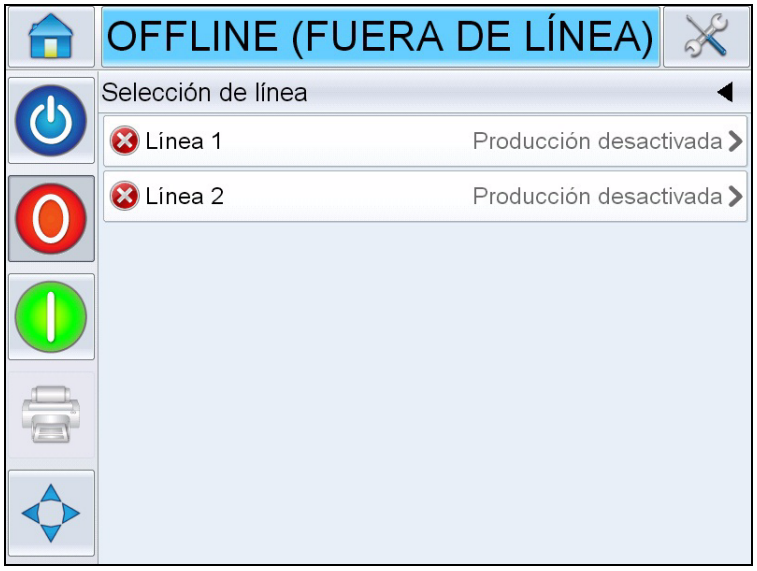


Figura 6-16: Selección de línea

b. Seleccione el trabajo correcto de la lista de trabajos y toque *Aceptar*.

c. Puede previsualizar el trabajo asignado (consulte la Figura 6-17).

d. Toque *Aceptar* y aparecerá la *página de Inicio*.

El trabajo seleccionado se muestra en la página *Selección de línea*.

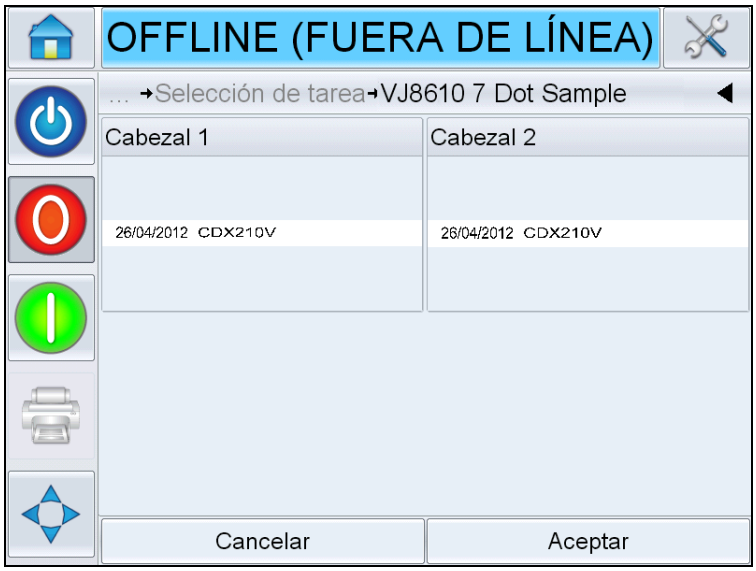


Figura 6-17: Previsualizar selección de trabajo

3 Para eliminar la asignación de línea:

a. Toque en la página de *Selección de línea* (consulte la Figura 6-18).

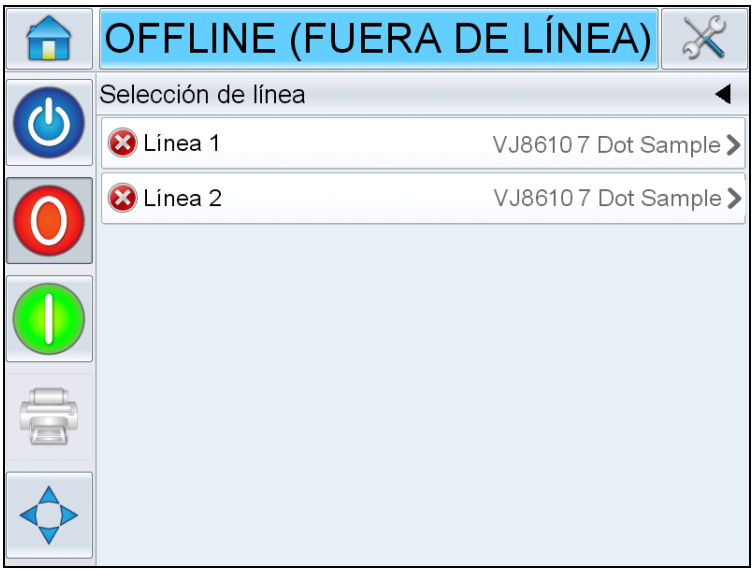


Figura 6-18: Página Selección de línea

b. Aparece la página *Eliminar asignación de línea* con las siguientes posibilidades de elección (consulte la Figura 6-19):

- *Desact.*: si selecciona esta opción, la impresora pasará al estado Fuera de línea cuando se seleccione la línea en concreto.
- *No impr.*: si selecciona esta opción, la impresora permanecerá en el estado En funcionamiento cuando se seleccione una línea en concreto, pero no imprimirá.

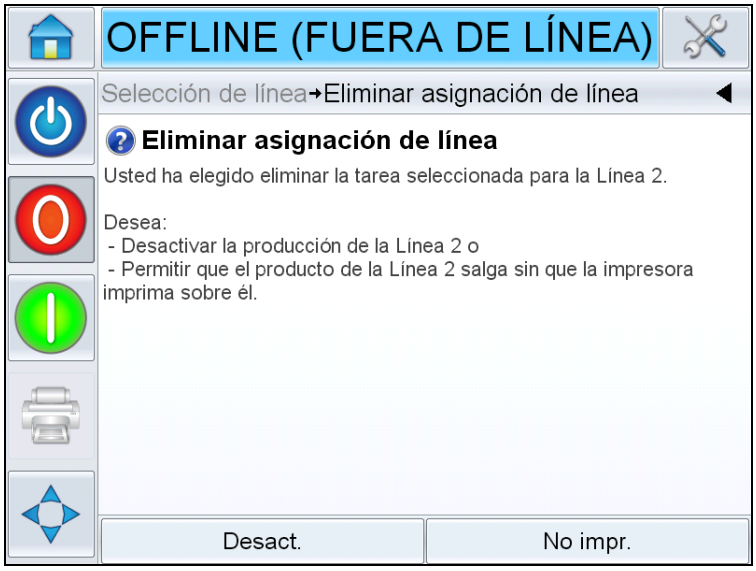


Figura 6-19: Eliminar asignación de línea

4 Aparecerá de nuevo la página *Selección de línea* (consulte la Figura 6-20).

a. Si ha seleccionado *Desact.*, aparecerá el mensaje *Producción desactivada*.

b. Si ha seleccionado *No impr.*, aparecerá el mensaje *No Hay Trabajo de Impresión*.

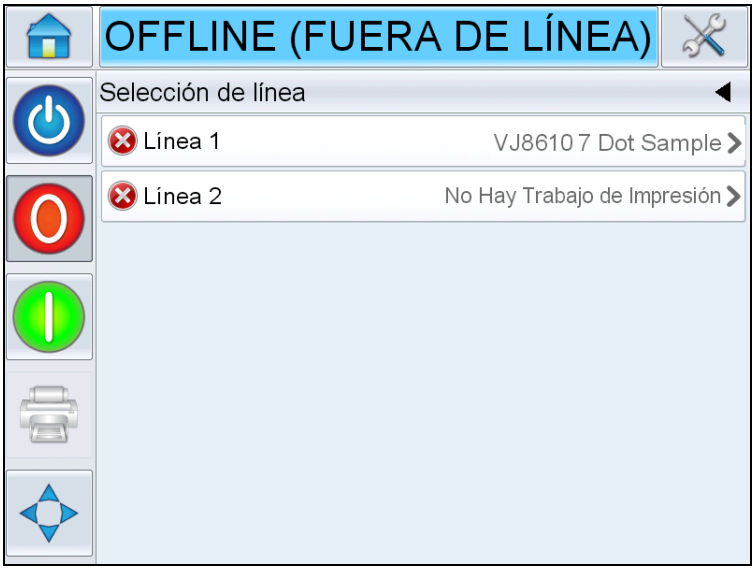


Figura 6-20: Página Selección de línea

Reemplazo del cartucho

Para reemplazar el cartucho, haga lo siguiente:

Extraiga el cartucho usado

Proceda como sigue para extraer el cartucho del cabezal de impresión:

1 Desbloquee el cartucho usado del cabezal de impresión presionándolo hacia atrás.

2 Extraiga lentamente el cartucho usado del cabezal de impresión.

Nota: *Cuando se ha extraído el cartucho estando la impresora en los modos En funcionamiento o Fuera de línea, aparecerá un fallo indicando que no se ha insertado ningún cartucho. Este fallo se soluciona automáticamente una vez que se inserta el cartucho nuevo. Si la impresora está apagada no saltará ninguna alarma.*

Inserción del cartucho nuevo

Proceda como sigue para insertar el cartucho nuevo en el cabezal de impresión:

Nota: *Antes de insertar el cartucho nuevo en el cabezal de impresión deberá cebarlo (para más información sobre cómo cebar el cartucho, consulte la "Inserción del cartucho en el cabezal" en la página 5-2).*

1 Introduzca el cartucho en el cabezal (consulte Figura 6-21).

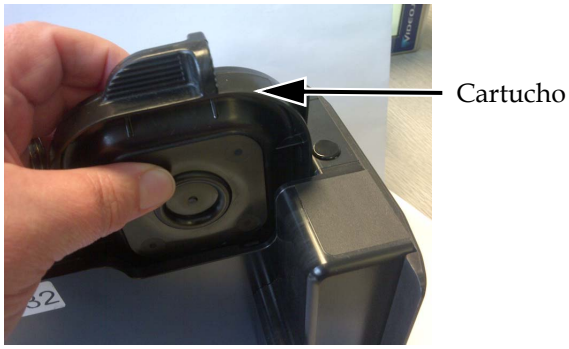


Figura 6-21: Inserción del cartucho en el cabezal

2 Fije el cartucho en el sitio adecuado, presionándolo hacia delante hasta que encaje.

Figura 6-22: Fijación del cartucho

Ajuste el nivel de tinta manualmente

La impresora puede determinar la cantidad aproximada de tinta que queda en un cartucho concreto, incluso si nunca se ha insertado antes en la impresora. Por esta razón, a menudo no es necesario modificar el nivel de tinta.

Si fuera necesario modificar el nivel de tinta (si desea, por ejemplo, seguir utilizando un cartucho una vez superado su nivel original del 0%), ajuste el nivel de tinta seleccionando *Ajustar el nivel de tinta* (consulte la Figura 6-23). Introduzca el porcentaje de tinta deseado que queda en el cartucho.

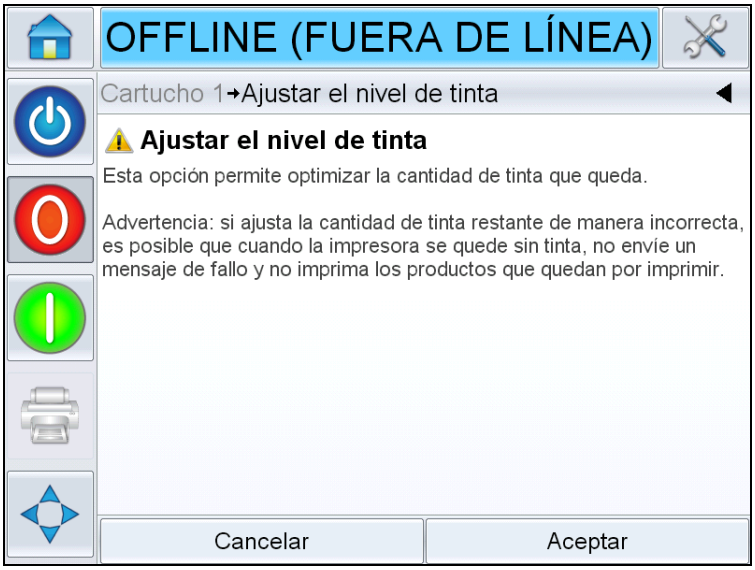


Figura 6-23: Ajustar el nivel de tinta

Advertencia

Si se ajusta el nivel de tinta de un cartucho manualmente puede causar que la impresora no indique ningún fallo ni advertencia cuando se queda sin tinta y, por lo tanto, que queden productos sin imprimir.

Nota: *El nivel de tinta solo puede ajustarse dentro de los valores Min. y Máx. mostrados en la pantalla de Ajustar el nivel de tinta.*

Registro de auditoría de producción

El registro de auditoría de producción muestra el registro de los cambios de la máquina y los cambios que ha efectuado el usuario.

Nota: *La función Registro de auditoría de producción se desactiva predeterminadamente y es necesario activarla en el Administrador de configuración de Clarity. El modo de registro puede ajustarse en "Ninguno", "Normal" o "Advanced (Avanzado)".*

Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Control*.

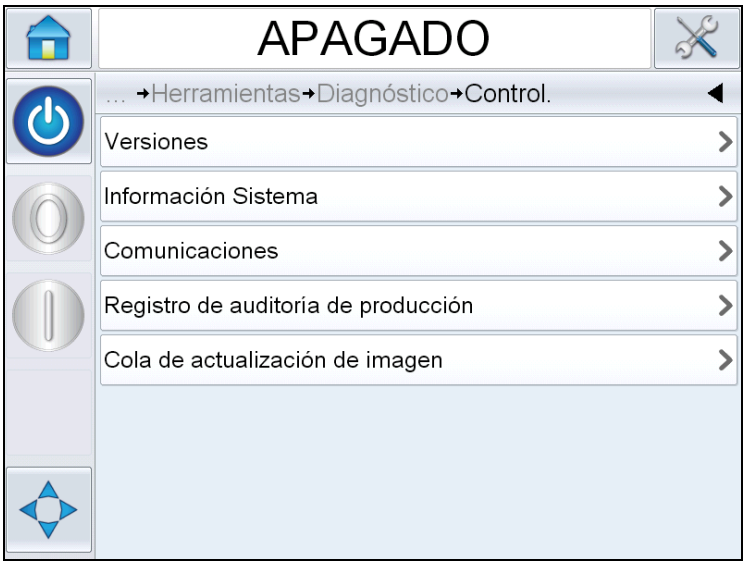


Figura 6-24: Registro de auditoría de producción

Nota: *"Registro de auditoría de producción" aparece en el menú cuando el modo de registro se ha ajustado en "Normal" o en "Avanzado".*

En el modo de registro normal, las entradas de registro se borran si hay más de 500 entradas de registro y tienen más de 90 días.

En el modo de registro Avanzado, las entradas deben guardarse en una memoria USB antes de poder borrar los registros.

La Figura 6-25 muestra el registro de auditoría para los eventos de la máquina y del usuario. El usuario también puede filtrar resultados para mostrar solo los eventos del usuario o solo los de la máquina (consulte la Tabla 6-1).

Figura 6-25: Registro de auditoría de producción

Botón	Función
	Enumera los eventos de la máquina y del usuario
	Enumera solo los eventos del usuario
	Enumera solo los eventos de la máquina

Tabla 6-1: Botones para filtrar el registro

Se han registrado los siguientes eventos de la máquina.

- Ha iniciado CLARiTY – [versión software, n.º de serie de PCB]
- Salir de CLARITY
- Interrupción de la alimentación detectada
- Fallo generado/Advertencia generada – [Nombre del fallo]
- Fallo eliminado/Advertencia eliminada – [Nombre del fallo]
- Descarga de parámetros (CCFG)

Se registran los siguientes eventos del usuario. Cada evento de usuario también lleva el nombre del usuario que realiza el cambio cuando están activadas las contraseñas avanzadas.

- Cambio de parámetros – [Nombre parám., valor antiguo y nuevo]
- Se ha restaurado el clon de CLARiTY – [Nombre del archivo]
- Se ha restaurado el archivo de CLARiTY – [Nombre del archivo]
- Actualización de CLARiTY iniciada – [nombre de actualización]

Toque en cualquier registro de eventos para visualizar los detalles del registro (consulte la Figura 6-26).

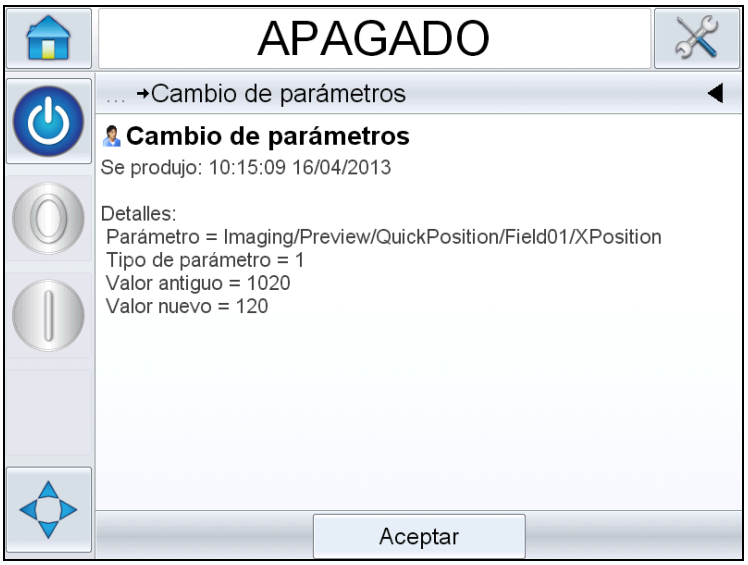


Figura 6-26: Cambio de parámetros

Actualización del software de la impresora

Puede actualizar el software de la impresora con uno de los siguientes métodos:

- Memoria USB
- Administrador de configuración de CLARiTY

Actualización con una memoria USB

1. Copie el archivo CAB a la carpeta *clarityupdate* en el directorio raíz de un dispositivo USB.
2. Inserte la memoria USB en el codificador.
3. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Nota: Si las instrucciones no aparecen automáticamente transcurridos 15 segundos, vaya a ***Herramientas > Configuración > Control > Actualizar CLARiTY*** *y seleccione la actualización de software que desee.*

Actualización con el Administrador de configuración de CLARiTY

1. Inicie la Herramienta de configuración de Clarity. Conéctela a la impresora que desee actualizar.

   Nota: *Asegúrese de que la Herramienta de configuración de CLARiTY tiene una conexión válida a la impresora. Si es así, el icono de la impresora se iluminará en color verde y se mostrará el mensaje Active Connection en el panel de estado.*

2. Haga clic a la derecha sobre el nombre del codificador que desea actualizar y seleccione la opción *Actualizar CLARiTY*.
3. Localice el archivo con el mismo nombre que el número de referencia anterior. La actualización de CLARiTY arrancará automáticamente.
4. Una vez completada, vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Control* > *Versiones* y asegúrese de que todas las versiones de software coinciden con las que aparecen a continuación.

   Nota: *No se recomienda el uso de un enlace serie para la actualización de CLARiTY debido al tamaño de la actualización y al tiempo de transmisión resultante.*

Mantenimiento

7

Este capítulo incluye los siguientes temas:

- Limpieza
- Mantenimiento del cartucho
- Mantenimiento del controlador y el cabezal

Advertencia

LESIONES PERSONALES. Antes de intentar realizar cualquier mantenimiento o reparación de cualquier pieza de este producto, desconecte la impresora del suministro eléctrico y aíslela de todas las fuentes de energía externas, incluidos los demás equipos conectados.

Limpieza

- Si la pantalla está sucia, puede limpiarla con una de las toallitas húmedas que se venden con este fin.
- El polvo de los contactos del cabezal se puede retirar con una bomba de vacío o un pincel fino. Asegúrese de que ha apagado la impresora antes de hacerlo.

Mantenimiento del cartucho

Almacenamiento del cartucho

El cartucho debe almacenarse a temperatura ambiente, los valores ideales son entre 5 y 40° C con una humedad relativa de entre el 10 y el 90%.

Si no va a utilizar la impresora durante un largo periodo de tiempo, aconsejamos que retire el cartucho de los soportes y los cubra con las tapas protectoras (para que los inyectores no se sequen).

Limpieza del cartucho

Puede que sea necesario limpiar el cartucho si la calidad de impresión ha disminuido por la acumulación de residuos o tinta en los inyectores o si el cartucho no se tapó.

Nota: *Tendrá que cebar los nuevos cartuchos antes de utilizarlos por primera vez. Consulte "Cebado del cartucho" en la página 5-2.*

Realice las tareas siguientes para limpiar los inyectores del cartucho y así restablecer una calidad óptima de impresión:

1. Limpie los inyectores de lado a lado con un paño seco sin pelusas.

   Nota: *No limpie los inyectores con movimientos verticales.*

2. Limpie los inyectores de lado a lado con un paño sin pelusas humedecido con solución limpiadora.

Precaución

DAÑOS AL EQUIPO. Utilice únicamente líquidos autorizados para limpiar el cartucho de tinta.

3. Sostenga el cartucho sobre un contenedor de residuos adecuado y lave los inyectores con la solución limpiadora.

Precaución

DAÑOS AL EQUIPO. Asegúrese de que los contactos eléctricos están secos antes de volver a introducir el cartucho.

4 Vuelva a cebar el cartucho. Consulte "Cebado del cartucho" en la página 5-2.

Si tras llevar a cabo estas acciones no logra la calidad de impresión deseada, tendrá que reemplazar el cartucho.

Mantenimiento del controlador y el cabezal

Realice las inspecciones siguientes y tome las medidas indicadas con la frecuencia especificada.

Puntos de inspección	Frecuencia	Medidas
Cabezal		
Compruebe que las clavijas de contacto del cartucho en el cabezal no presentan daños ni corrosión	Mensual	Limpie las clavijas de contacto con un bastoncillo de algodón y disolvente. Si fuera necesario, reemplace el cabezal.
Compruebe que el conjunto de la placa frontal del cabezal no presenta daños ni desgaste	Mensual	Si fuera necesario, reemplace el conjunto de la placa frontal del cabezal.
Compruebe la función de la tapa	Cuando sea necesario	Si fuera necesario, reemplace el conjunto de la placa frontal del cabezal.
Cable		
Compruebe que todos los conectores fijados con tornillos están correctamente apretados	Cuando sea necesario	En caso necesario, atorníllelos de nuevo.
Compruebe que los cables del cabezal en las guías no presentan zonas rascadas, desgastadas o aplastadas	Trimestral	Si fuera necesario, reemplace los cables del cabezal.
Pantalla táctil/controlador		
Compruebe que la pantalla está limpia	Cuando sea necesario	Limpie la pantalla táctil con un disco de algodón o un paño suave seco.
Compruebe que la superficie está limpia	Cuando sea necesario	Limpie la superficie con un disco de algodón o un paño suave seco.
Tapa		
Compruebe que la tapa está limpia	Cuando sea necesario	Limpie la tapa con un trapo y disolvente.

Tabla 7-1: Plan de mantenimiento del controlador y el cabezal

Solución de problemas

8

Este capítulo incluye los siguientes temas:

- Mensajes de fallo y advertencias
- Mensajes de error de CLARiTY
- Fallos de impresión
- Fallos del controlador
- Fallos del cabezal de impresión
- Otros fallos
- Diagnóstico

Mensajes de fallo y advertencias

Si CLARiTY muestra un fallo o una advertencia, haga lo siguiente:

- Lea el mensaje de fallo o advertencia.
- Realice la acción que indica el mensaje.
- Borre el mensaje de la pantalla (a veces se borra automáticamente cuando se corrige el fallo y otras veces debe borrarlo tocando el botón *Borrar*).

Lectura de un mensaje de fallo o advertencia

Cuando se produce un fallo o una advertencia, CLARiTY muestra el mensaje de fallo en la ventana de estado de la parte superior de todas las páginas.

Cuando se produce un fallo, se abre el relé de salida de fallo de la impresora. Si este relé está conectado al circuito de parada de la máquina de embalar, se puede usar para asegurar que esta se detenga en caso de error. De esta forma se evita producir un producto no codificado cuando la impresora tiene un fallo.

Figura 8-1: Pantalla de fallo

Pueden producirse varios fallos y advertencias al mismo tiempo. Los fallos siempre se muestran primero.

Para ver los fallos y advertencias con más detalle, así como las instrucciones acerca de qué hacer al respecto, toque el área roja o amarilla de la ventana de estado de la parte superior de la pantalla de CLARiTY.

Borrado de un mensaje de fallo o advertencia

Las instrucciones de esta sección ofrecen información sobre cómo borrar un mensaje de fallo. Se usa un procedimiento similar para borrar advertencias.

Para ver los detalles de la lista de fallos, haga lo siguiente:

1 Toque el mensaje de FALLO rojo para ver la lista de fallos (consulte la Figura 8-2 en la página 8-3).

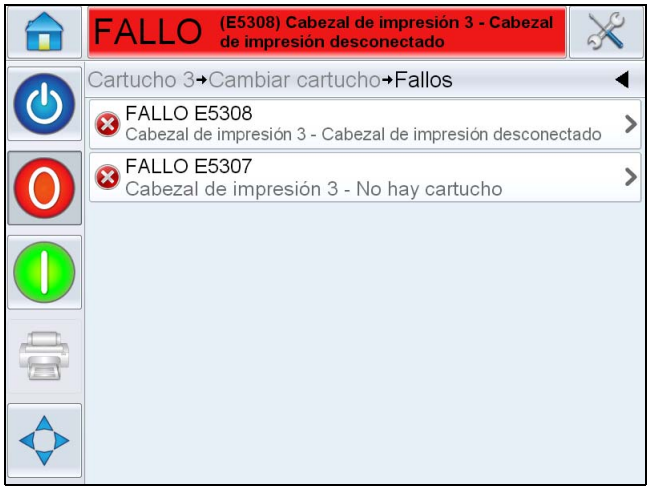


Figura 8-2: Selección de fallos

2 Toque el nombre del fallo en la lista para obtener más información acerca del mismo.

3 Lea los detalles del fallo y las instrucciones de la pantalla que le indican qué hacer acerca del mismo.

Figura 8-3: Pantalla de detalles de fallo

4 Cuando haya corregido el fallo, se activará el botón Borrar. Pulse *Borrar* para eliminar el mensaje de fallo.

Mensajes de error de CLARiTY

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
FaultNotClearable	Ha ocurrido el fallo '%1' que impide la impresión de trabajos. Por favor, resuelva el problema. Cuando esté resuelto, el botón 'Borrar' quedará disponible para poder reiniciar la impresión.	
WarningNotClearable	Ha ocurrido la advertencia '%1'. Si no resuelve el problema, es posible que la impresora deje de imprimir los trabajos correctamente. Por favor, resuelva el problema. Cuando esté resuelto, el botón 'Borrar' quedará disponible para eliminar la advertencia.	
FaultIsClearable	Ha ocurrido el fallo '%1' que impide la impresión de trabajos. Por favor, resuelva el problema y pulse el botón 'Borrar' para poder reiniciar la impresión.	
WarningIsClearable	Ha ocurrido la advertencia '%1'. Si no resuelve el problema, es posible que la impresora deje de imprimir los trabajos correctamente. Por favor, resuelva el problema y pulse el botón 'Borrar' para continuar.	
E1000	“Fallo de actualización de imagen”: la impresora no ha podido actualizar el trabajo actual antes de que se pidiera la siguiente impresión. Suele ocurrir porque los productos están demasiado juntos. Pulse el botón “Borrar” para poder reiniciar la impresión.	Fallo
E1001	‘Límite de recuento alcanzado’: uno o más de los contadores de la imagen ha alcanzado el valor final establecido en el diseño de la imagen. Por favor, seleccione un nuevo trabajo y pulse el botón “Borrar” para reiniciar la impresora.	Fallo
E1002	‘Funcionamiento cancelado’: el funcionamiento de la impresora ha sido cancelado voluntariamente por un sistema de control host. Cuando esté listo para ello, el sistema de control host borrará esta condición de cancelación, entonces se eliminará automáticamente este mensaje de error y la impresora volverá a funcionar.	Fallo
E1003	‘Error de reloj de tiempo real’: hay un problema con el reloj de tiempo real, necesario para que el sistema funcione correctamente.	Fallo
E1004	‘Batería de reserva descargada’: la batería que alimenta el reloj de la impresora está descargada. Significa que la fecha y la hora, la tarea seleccionada actualmente y algunos datos de rendimiento se perderán cuando la impresora se apague.	Advertencia

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E1005	'Límite de impresión excedido': el trabajo actual se seleccionó con un límite de impresión (es decir, el número de veces que puede imprimirse tiene un límite). Se ha alcanzado este límite pero la impresora ha recibido una orden de imprimir que superaría este límite. Podrá borrar este error cuando seleccione un nuevo trabajo. También podrá borrarlo si una fuente externa selecciona un trabajo o actualiza los datos variables.	Fallo
E1006	'Fallo de actualización de imagen': CLARiTY no ha podido actualizar la imagen que se imprimirá a continuación. Suele ocurrir porque los productos están demasiado juntos. Pulse el botón "Borrar" para poder reiniciar la impresión.	Fallo
E1007	'Fallo de actualización de imagen': CLARiTY no ha podido actualizar la imagen que se imprimirá a continuación. Suele ocurrir porque los productos están demasiado juntos. Pulse el botón "Borrar" para poder reiniciar la impresión.	Fallo
E1100	'Archivo de tarea incorrecto – referencia de campo errónea': la referencia de campo fuente es incorrecta y debe ser corregida con Clarisoft®. Existe una referencia circular entre campos en el archivo de trabajo. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir las relaciones entre campos en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1101	'Archivo de tarea incorrecto – faltan datos del campo fuente': en el archivo de tarea falta un campo de datos y debe ser corregido con Clarisoft®. Existe un campo en el archivo de tarea que se refiere a otro campo para su fuente de datos, pero falta este campo en el archivo de tarea. Use CLARiSOFT® para comprobar que todos los campos de fuente de datos utilizados en el archivo de tarea están presentes y son correctos el archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1102	'Archivo de tarea incorrecto – campos con nombre duplicado': se han duplicado nombres de campos en el archivo de trabajo y debe ser corregido con CLARiSOFT®. Se encontraron nombres de campo duplicados en el archivo de tarea. Use CLARiSOFT® para eliminar o renombrar los campos para que no haya duplicados. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E1103	'Archivo de tarea incorrecto – gráfico incorrecto': falta el archivo de gráfico o es incorrecto y debe ser corregido con CLARiSOFT®. El archivo de tarea se refiere a un gráfico bitmap incorrecto o que falta. Use CLARiSOFT® para comprobar y asegurarse de que todos los archivos bitmap, utilizados por este archivo de tarea, se muestran correctamente en CLARiSOFT®. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1104	'Archivo de tarea incorrecto – campo de fecha incorrecto': la fecha de desvío predeterminada queda fuera del margen de fecha y debe ser corregida con CLARiSOFT®. El archivo de tarea que intenta seleccionar contiene un cálculo de fecha especificado incorrectamente. El desvío predeterminado para la fecha queda fuera del margen de fecha especificado por la concesión mínima y máxima del usuario. Use CLARiSOFT® para corregir este error en el archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1200	'Archivo de tarea incorrecto – carácter de código de barras incorrecto': el código de barras contiene caracteres no válidos para el tipo y debe ser corregido con CLARiSOFT®. Un código de barras de la tarea contiene caracteres que no aparecen en el conjunto de caracteres del tipo de código de barras en uso. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1201	'Archivo de tarea incorrecto – dígito de control del código de barras incorrecto': compruebe si el dígito es incorrecto y debe ser corregido con CLARiSOFT®. El dígito de control suministrado para un código de barras en el archivo de tarea es incorrecto. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1202	'Archivo de tarea incorrecto – datos de EAN superiores a 48 caracteres': el código de barras EAN contiene más de 48 caracteres y debe ser corregido con CLARiSOFT®. El campo para un código de barras EAN128 no contiene datos para formar un identificador de aplicación válido. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras EAN128 en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E1203	'Archivo de tarea incorrecto – Código de barras EAN fuera de espec.': los caracteres para crear un identificador de aplicación son insuficientes y deben ser corregidos con CLARiSOFT®. El campo para un código de barras EAN128 no contiene datos para formar un identificador de aplicación válido. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras EAN128 en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1204	'Archivo de tarea incorrecto – identificador de aplicación incorrecto': el identificador de aplicación contiene datos no numéricos y debe ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo de código de barras EAN128 contiene un identificador de aplicación con datos no numéricos, aunque los identificadores de aplicación EAN128 deben ser numéricos. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras EAN128 en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1205	'Archivo de tarea incorrecto – longitud del identificador de aplicación incorrecta': el identificador de aplicación de 23 necesita un dígito de longitud y debe ser corregido con CLARiSOFT®. Los campos de código de barras EAN128 con un identificador de aplicación de 23 deberían contener un dígito de longitud según el identificador de aplicación. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras EAN128 en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1206	'Archivo de tarea incorrecto – longitud del campo EAN incorrecta': el código de barras EAN no tiene el número de dígitos esperado especificado por el identificador de aplicación y debe ser corregido con CLARiSOFT®. Existe un campo de código de barras EAN128 en el archivo de tarea que no tiene el número de caracteres especificados por este identificador de aplicación. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras EAN128 en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E1207	'Archivo de tarea incorrecto – Código de barras EAN fuera de espec.': se está utilizando un carácter separador para finalizar los datos del código de barras y debe ser corregido con CLARiSOFT®. Uno campo de código de barras EAN128 del archivo de trabajo contiene datos de longitud variable seguidos por un carácter separador; los caracteres separadores no deberían utilizarse para finalizar datos en un código de barras EAN128. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras EAN128 en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1208	'Archivo de tarea incorrecto – valor de campo EAN fuera de margen': datos fuera de las especificaciones, por ejemplo, '13' para un código de mes o '25' para un código de hora y deben ser corregidos con CLARiSOFT®. Un campo de código de barras EAN128 en el archivo de tarea contiene datos fuera de las especificaciones (p.ej. un campo de hora en 25 o un campo de mes en 13). Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras EAN128 en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1209	'Archivo de tarea incorrecto – EAN necesita un especificador de punto decimal': EAN necesita un dígito para especificar la posición del punto decimal y debe ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo de código de barras EAN128 en el archivo de tarea contiene un identificador de aplicación que requiere un dígito para especificar la posición del punto decimal, pero este dígito no está presente. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras EAN128 en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1210	'Archivo de trabajo no válido – dígito de control del campo EAN no válido o inexistente': el identificador de aplicación necesita el dígito de control que falta y debe ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo de código de barras EAN128 en el archivo de tarea contiene un identificador de aplicación que requiere un dígito de control, pero el dígito de control falta o no es correcto. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras EAN128 en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E1211	'Archivo de tarea incorrecto (EAN de más de 165 mm de longitud)': código de barras demasiado largo, debe ser redimensionado hasta una longitud máxima de 165 mm y corregido con CLARiSOFT®. Un código de barras EAN128 podría no estar convertido a una medida de 165 mm o superior, que es la longitud máxima para este tipo de código de barras. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras EAN128 en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1212	'Archivo de tarea incorrecto – longitud del código de barras incorrecta': el campo de código de barras no tiene el número de caracteres esperado y debe ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo del código de barras en el archivo de tarea no tiene el número de caracteres esperado. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1213	'Archivo de tarea incorrecto – código de barras fuera de límites': el código de barras supera el área de la imagen. Se debe redimensionar el área de la imagen para incluir el código de barras y corregir con CLARiSOFT®. Un campo del código de barras en el archivo de tarea supera el límite de la imagen y no es posible ampliar el área de la imagen para incluir el código de barras. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1214	'Archivo de tarea incorrecto – datos del detector de error incorrectos': debe ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo en el archivo de tarea utiliza un detector de error (p.ej. un código de barras EAN13 con un dígito de control de precio) pero los datos suministrados para calcular el detector de error no son válidos. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos con detectores de error en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E1215	'Archivo de tarea incorrecto – altura del código de barras incorrecta': debe ser corregida con CLARiSOFT®. La altura suministrada para un código de barras en el archivo de tarea es inferior al mínimo permitido por la especificación de código de barras. Use CLARiSOFT® para comprobar y corregir los campos de código de barras en este archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1216	'Archivo de tarea incorrecto – simbología de código de barras no instalada': debe ser corregida en CLARiSOFT®. Use CLARiSOFT® para eliminar el código de barras del archivo de trabajo. A continuación, descargue el archivo corregido a la impresora. Presione el botón "Borrar" más abajo para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1217	'Archivo de tarea incorrecto – identificador de formato no definido': debe ser corregido en CLARiSOFT®. Un campo de código de barras de matriz de datos en el archivo de tarea usa una ID de formato público que no esta definida actualmente. Presione el botón "Borrar" que aparece a continuación para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1218	'Archivo de tarea incorrecto – los datos son demasiado largos': debe ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo de código de barras de matriz de datos contiene demasiados caracteres de datos para las dimensiones seleccionadas. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1219	'Archivo de tarea incorrecto – tamaño de código de barras inválido': debe ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo de código de barras de matriz de datos en el archivo de tarea tiene dimensiones inválidas. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1220	'Archivo de tarea incorrecto – tipo ECC de código de barras inválido': debe ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo de código de barras de matriz de datos en el archivo de tarea tiene un tipo de ECC incompatible Actualmente, sólo ECC 200 es compatible. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1221	'Archivo de tarea incorrecto – el código de barras utiliza una codificación que no es compatible)': debe ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo de código de barras de matriz de datos en el archivo de tarea usa una forma de compresión de datos que actualmente no es compatible con CLARiTY. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E1222	'Archivo de tarea incorrecto – fallo en la codificación de código de barras': debe ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo de código de barras de matriz de datos en el archivo de tarea no pudo ser codificado como una imagen válida Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1223	'Archivo de tarea incorrecto – referencia de fecha inválida': debe ser corregida en CLARiSOFT®. Utilice CLARiSOFT® para ajustar la 'Fecha de referencia' para todas las fechas calculadas a la 'Fecha actual' A continuación, descargue el archivo correcto a la impresora. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1224	'Archivo de tarea incorrecto – redondeo de fecha inválido': debe ser corregido en CLARiSOFT®. Utilice CLARiSOFT® para eliminar el redondeo para todas las fechas calculadas. A continuación, descargue el archivo correcto a la impresora. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1225	'Archivo de tarea incorrecto – contador inválido': debe ser corregido con CLARiSOFT®. Utilice CLARiSOFT® para eliminar todos los contadores de esta tarea. A continuación, descargue el archivo correcto a la impresora. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1226	'Archivo de tarea incorrecto – precio no válido': debe ser corregido en CLARiSOFT®. Utilice CLARiSOFT® para eliminar todos los campos de precio de esta tarea. A continuación, descargue el archivo correcto a la impresora. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1227	'Archivo de tarea incorrecto – campo transmitido inválido': debe ser corregido en CLARiSOFT®. Utilice CLARiSOFT® para desactivar la opción 'Campo transmitido' para todos los campos de esta tarea. A continuación, descargue el archivo correcto a la impresora. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1228	'Archivo de tarea incorrecto – campo de gráficos inválido': debe ser corregido en CLARiSOFT®. Utilice CLARiSOFT® para eliminar todos los campos de logo y dibujos de esta tarea. A continuación, descargue el archivo correcto a la impresora. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E1229	'Archivo de tarea incorrecto – gráfico inválido': debe ser corregido en CLARiSOFT®. Utilice CLARiSOFT® para eliminar todos los campos de logo de esta tarea. A continuación, descargue el archivo correcto a la impresora. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1230	'Archivo de tarea incorrecto – dibujo inválido': debe ser corregido con CLARiSOFT®. Utilice CLARiSOFT® para eliminar todos los campos de dibujos de esta tarea. A continuación, descargue el archivo correcto a la impresora. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1231	'Archivo de tarea incorrecto – campo de párrafo inválido': debe ser corregido con CLARiSOFT®. Utilice CLARiSOFT® para eliminar todos los campos de párrafo de esta tarea. A continuación, descargue el archivo correcto a la impresora. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1232	'Archivo de tarea incorrecto – código de barras PDF417 fuera de especificación': necesita ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo de código de barras PDF417 ó Micro-PDF417 en el archivo de tarea contiene más columnas de las que soporta la simbología de código de barras. Utilice CLARiSOFT® para revisar y corregir los campos de código de barras PDF417 y Micro-PDF417 del archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo corregido. Presione el botón "Borrar" a continuación para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1233	'Archivo de tarea incorrecto – código de barras PDF417 fuera de especificación': necesita ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo de código de barras PDF417 ó Micro-PDF417 en el archivo de tarea contiene más filas de las que soporta la simbología de código de barras. Utilice CLARiSOFT® para revisar y corregir los campos de código de barras PDF417 y Micro-PDF417 en el archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo correcto. Presione el botón "Borrar" a continuación para borrar este mensaje de fallo.	Fallo
E1234	'Archivo de tarea incorrecto – código de barras PDF417 fuera de especificación': necesita ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo de código de barras PDF417 ó Micro-PDF417 en el archivo de tarea contiene más caracteres de los que se pueden codificar con los tamaños especificados de columna y máximo de fila. Utilice CLARiSOFT® para incrementar la cantidad de filas o columnas en los campos de código de barras PDF417 y Micro-PDF417 en el archivo de tarea. A continuación, descargue el archivo correcto. Presione el botón "Borrar" a continuación para borrar este mensaje de fallo.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E1235	'Archivo de tarea incorrecto – precio EAN13 demasiado alto': necesita ser corregido con CLARiSOFT®. El código de barras EAN13 contiene un precio demasiado alto para ser codificado en el código. Utilice CLARiSOFT® para revisar y corregir el valor máximo de precio para el campo correspondiente al que hace referencia por el código de barras. Presione el botón "Borrar" para borrar este mensaje de fallo.	Advertencia
E1236	'Archivo de tarea incorrecto – fuente inválida': debe ser corregida con CLARiSOFT®. Utilice CLARiSOFT® para eliminar todos los campos de fuentes de mapa de bits del trabajo. A continuación, descargue el archivo corregido en la impresora. Presione el botón "Borrar" que aparece más abajo para borrar este mensaje de advertencia.	Advertencia
E1237	'Archivo de tarea incorrecto – fuente inválida': debe ser corregida con CLARiSOFT®. Utilice CLARiSOFT® para verificar y asegurase de que todos los campos de texto utilizados en este archivo de Tareas se muestran en CLARiSOFT®. Entonces, descargue el archivo correcto a la impresora. Pulse "Borrar" para eliminar este mensaje de alerta.	Advertencia
E1238	'Archivo de tarea incorrecto – Valor Conteo Global Inválido': debe ser corregido con CLARiSOFT®. El valor de conteo global es demasiado largo para el conteo especificado en la tarea o contiene caracteres inválidos. El valor de conteo global se restablecerá cuando se seleccione esta tarea. Utilice CLARiSOFT® para asegurarse de que todas las tareas tienen la misma configuración para este contador global. Pulse el botón "Borrar" más abajo para para eliminar este mensaje de advertencia.	Advertencia
E1239	'Archivo de Datos CLARiTY Completo': se han imprimido todos los datos en el archivo de Datos CLARiTY. Seleccione una nueva tarea para reanudar la impresión. Tendrá que instalar un nuevo archivo de Datos CLARiTY antes de seleccionar la Tarea si esa tarea utiliza un archivo de Datos CLARiTY. Pulse el botón "Borrar" que aparece más abajo para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1240	'No existe el archivo de Datos CLARiTY': no se ha instalado el archivo de Datos CLARiTY en esta impresora y la tarea seleccionada utiliza el archivo de Datos CLARiTY para revisar los datos que imprime. Seleccione una tarea nueva o instale el archivo de Datos CLARiTY para reanudar la impresión. Pulse el botón "Borrar" que aparece más abajo para eliminar este mensaje de error.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E1241	'Error en el archivo de Datos CLARiTY': hay un problema con el archivo de Datos CLARiTY instalado. Seleccione una tarea nueva o instale un nuevo archivo de Datos CLARiTY para reanudar la impresión. Pulse el botón "Borrar" que aparece más abajo para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1242	'Archivo de trabajo no válido – Datos de código de barras demasiado largo': debe ser corregido con CLARiSOFT®. Un campo de código de barras QR en el trabajo contiene demasiados caracteres de datos para las medidas seleccionadas. Pulse el botón "Borrar" que aparece más abajo para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1243	'Archivo de tarea incorrecto – Fecha de evitación': debe ser corregida con CLARiSOFT®. Use CLARiSOFT® para revisar y corregir las fechas calculadas en el trabajo. A continuación, descargue el archivo corregido en la impresora. Seleccione un trabajo válido y presione el botón "Borrar" que aparece más abajo para borrar este mensaje de error.	Fallo
E1500	'Archivo de registro dañado': se ha detectado un error en el archivo de registro. Desplácese hasta *Herramientas > Diagnóstico > Control > Archivos de registro* si desea obtener más detalles. Pulse el botón "Borrar" más abajo para para eliminar este mensaje de advertencia.	Advertencia
E1501	'Nivel crítico del espacio del archivo de registros': el espacio disponible para el archivado ha alcanzado un nivel crítico. Comprima el archivo de registro o elimine los archivos innecesarios de la base de datos de tareas para liberar espacio. Este mensaje de error se borrará automáticamente cuando aumente el espacio libre.	Fallo
E1502	'Espacio de archivado agotado': el espacio disponible para archivar datos está agotado. Comprima el archivo de registro o elimine los archivos innecesarios de la base de datos de tareas para liberar espacio. Pulse el botón "Borrar" más abajo para para eliminar este mensaje de advertencia.	Advertencia
E1503	'Espacio de archivado agotado': el espacio disponible para archivar datos está agotado. Comprima el archivo de registros para liberar espacio. Pulse el botón "Borrar" que aparece más abajo para eliminar este mensaje de error.	Fallo
E1504	'Error al guardar archivo de registros': se ha producido un error al guardar el archivo de registros. Se ha perdido información del archivo de registros. Pulse el botón "Borrar" que aparece más abajo para eliminar este mensaje de error.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E1505	‘Función de registro de eventos de tareas desactivada’: la función de registro de eventos de tareas se ha desactivado. Esto es debido a que se están realizando selecciones y actualizaciones de tareas con demasiada frecuencia. La impresora solo puede registrar eventos de tareas cada 10 segundos. La opción de registro de eventos de trabajo puede volver a activarse a través del parámetro IncludeJobEvents en el administrador de configuración de CLARiTY si se reduce la frecuencia de los eventos de tareas. Pulse el botón “Borrar” más abajo para para eliminar este mensaje de advertencia.	Advertencia
E1601	‘Fallo de código de barras’: el escáner de códigos de barras no puede leer los códigos de barras impresos en las etiquetas. Compruebe que el cabezal de impresión está limpio y que imprime los códigos de barra de forma clara en las etiquetas. Compruebe que las etiquetas se colocan correctamente en los lotes y que no están arrugadas. Compruebe que el escáner de códigos de barras no tiene ningún obstáculo que le impida escanear los códigos de barras. Si el problema continúa, llame al técnico de mantenimiento o al representante local de servicio técnico. Toque el botón “Detalles”, más abajo, para obtener ayuda para el mantenimiento. Cuando esté listo, toque el botón “Borrar”, más abajo.	Fallo
	El escáner de códigos de barras ha informado acerca de múltiples lecturas consecutivas no realizadas que excedían el límite preestablecido. Esto puede deberse a una calidad de impresión muy baja o a una colocación incorrecta de las etiquetas, que hace que no se puedan escanear los códigos de barra. También es posible que se haya producido debido a una obstrucción física del escáner o a un fallo en el hardware del cabezal de impresión o del escáner. Compruebe que las etiquetas se estén colocando correctamente en los lotes. Compruebe que la etiqueta colocada en el lote no esté arrugada. Compruebe que el cabezal de impresión está limpio y que imprime los códigos de barras de forma visiblemente clara. Si es posible, compruebe los códigos de barras impresos con un verificador de códigos de barras independiente. Compruebe el montaje del escáner y busque posibles obstrucciones que estén impidiendo que el escáner detecte los códigos de barra. Si el problema persiste, llame al representante local de servicio técnico. Una vez se haya resuelto el problema y esté preparado, toque el botón “Borrar”, más abajo.	

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E1602	'Fallo de código de barras': el escáner de códigos de barras ha leído un código de barras diferente al impreso en la etiqueta. Puede que el escáner de códigos de barra no esté correctamente montado. Llame al técnico de mantenimiento o al representante local de servicio técnico. Toque el botón "Detalles", más abajo, para obtener ayuda para el mantenimiento. Cuando esté listo, toque el botón "Borrar", más abajo.	Fallo
	El escáner de códigos de barras ha leído un código de barras diferente al impreso en la etiqueta. Esto podría deberse a que el escáner ha detectado otro código de barras en su campo de visión. Compruebe el montaje y la configuración del escáner. También puede deberse a un error de impresión, a un error de comunicación con el escáner o a un fallo de hardware con el escáner. Apáguelo y compruebe el cableado entre la etiquetadora y el escáner. A continuación, inténtelo de nuevo. Si el problema persiste, llame al representante local de servicio técnico. Una vez se haya resuelto el problema y esté preparado, toque el botón "Borrar", más abajo.	
E1603	'Informe de lectura errónea': el escáner de códigos de barras ha informado acerca de una lectura errónea. Considere recalibrar el escáner. Toque el botón "Borrar", más abajo, para borrar este mensaje de error.	Fallo
E1604	'Informe de lectura no realizada': el escáner de códigos de barras ha informado de que la lectura no se ha realizado. Considere recalibrar el escáner. Pulse el botón "Borrar" más abajo para para eliminar este mensaje de advertencia.	Advertencia
E1605	'Cola de verificación de códigos de barras vacía': el escáner de códigos de barras se ha cerrado cuando ya no había más códigos de barras que verificar. Toque el botón "Borrar", más abajo, para borrar este mensaje de error.	Fallo
E3013	'Cabezal de impresión ausente': se han perdido las comunicaciones entre CLARiTY y la impresora; compruebe el cableado.	Fallo
E3016	'Error de voltios del cabezal de impresión'	Fallo
E3024	'Error de 24 voltios': la corriente de 24 voltios está fuera del margen de funcionamiento. Apague y encienda la impresora para intentar eliminar el mensaje. Si el problema continúa, llame al técnico de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E3025	'Temperatura ambiente de la impresora': la temperatura ambiente interna de la impresora está fuera del margen de funcionamiento recomendado. Pulse el botón "Borrar" para eliminar esta advertencia.	Advertencia
E3026	'Error externo': el sistema de control ha suspendido el funcionamiento de la impresora. Si el botón "Borrar" está disponible, puede pulsarlo para eliminar este error y reanudar la impresión.	Fallo
E4040	'Se han superado los intentos de conexión permitidos': un usuario ha introducido una contraseña incorrecta de manera repetida y se ha desactivado.	Advertencia
E5300	'Error de voltios del cabezal de impresión': los voltios del cabezal de impresión están fuera del rango de trabajo. Apague y desconecte todas las conexiones del cabezal de impresión. Vuelva a encender la alimentación eléctrica y compruebe si el fallo continúa. Si es así, esto significa que existe un problema con la PCB interna. Si el fallo ya no existe, esto significa que existe un corte en un cabezal de impresión o en el cable de interconexión. Póngase en contacto con su ingeniero de mantenimiento o con un representante de servicio técnico local para obtener ayuda adicional.	Fallo
E5301	'Grupo %2 Desbordamiento de cola de impresión': el grupo %2 ha detectado más de cinco productos entre el sensor de impresión y el cabezal. Puede deberse a compresiones de espaciado o a activadores de sensor falsos, o bien a un sensor defectuoso. Pulse el botón inferior "Borrar" para eliminar este mensaje de error y vuelva a imprimir. Si el problema continúa, llame al técnico de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo
E5302	'Grupo %2 No está listo': el grupo %2 se ha activado para empezar a imprimir un nuevo producto antes de haber completado la impresión del producto anterior. Esto puede deberse a: espaciado de producto inadecuado o activadores del sensor de impresión falsos, o bien a que la configuración de velocidad fija es incorrecta (si trabaja en el modo de velocidad fija, sin codificador de velocidad transportador), o a un sensor de impresión defectuoso o a un cabezal defectuoso. Pulse el botón inferior "Borrar" para continuar imprimiendo. Si el problema continúa, llame al técnico de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E5303	'Grupo %2 Se ha ignorado la señal de impresión': el número de señales de impresión ignoradas de manera consecutiva por el Grupo %2 ha superado el límite definido. Compruebe que las impresiones se están activando de manera correcta y que el trabajo seleccionado se ajusta al producto. Pulse el botón inferior "Borrar" para descartar este error.	Fallo
E5304	'Suministro de alimentación del cabezal de impresión': se ha detectado un fallo en un circuito abierto en el suministro de alimentación del cabezal de impresión. Apague la impresora y enciéndala de nuevo para reanudar la impresión. Si el problema continúa, llame al ingeniero de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo
E5305	"Suministro de alimentación del cabezal de impresión ": se ha detectado un fallo de cortocircuito en el suministro de alimentación del cabezal de impresión. Apague la impresora y enciéndala de nuevo para reanudar la impresión. Si el problema continúa, llame al ingeniero de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo
E5306	"Suministro de alimentación del cabezal de impresión": se ha detectado sobrevoltaje en el suministro de alimentación del cabezal de impresión. Apague la impresora y enciéndala de nuevo para reanudar la impresión. Si el problema continúa, llame al ingeniero de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo
E5307	"Cabezal de impresión %1 – No hay cartucho": no se ha detectado ningún cartucho en el cabezal %1. Para borrar esta falla, vuelva a colocar el cartucho.	Fallo
E5308	"Cabezal de impresión %1 – Cabezal de impresión desconectado": no hay ningún cabezal de impresión conectado a la conexión %1 del cabezal de impresión. Apague la impresora y compruebe que los cables están conectados de manera correcta. Vuelva a encender la impresora y compruebe que el fallo se ha eliminado. Si el problema continúa, llame al ingeniero de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo
E5309	"Cabezal de impresión %1 – Error de voltaje": el cabezal de impresión %1 ha detectado un error de sobretensión. Cambie el cartucho utilizando la opción 'Cambiar cartucho' para el cabezal de impresión %1 que está disponible en el panel Consumibles en la pantalla de inicio. Si el problema continúa, llame al ingeniero de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E5310	“Cabezal de impresión %1 – Error de voltaje”: el cabezal de impresión %1 ha detectado un error de baja tensión. Cambie el cartucho utilizando la opción 'Cambiar cartucho' para el cabezal de impresión %1 que está disponible en el panel Consumibles en la pantalla de inicio. Si el problema continúa, llame al ingeniero de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo
E5311	“Cabezal de impresión %1 – Sobrecalentamiento”: la temperatura de los componentes electrónicos del cabezal de impresión %1 es demasiado alta. Si continúa trabajando a esta temperatura, es posible que se puedan producir daños en los componentes electrónicos del cabezal de impresión. Pulse el botón inferior “Borrar” para descartar esta advertencia.	Advertencia
E5312	“Cabezal de impresión %1 – Sobrecalentamiento”: la temperatura de los componentes electrónicos del cabezal de impresión %1 es excesivamente alta. La impresión se ha detenido para evitar que se produzcan daños en los componentes electrónicos del cabezal de impresión. Este fallo se puede eliminar pulsando el botón inferior “Borrar” una vez que la temperatura haya vuelto a un nivel de funcionamiento seguro.	Fallo
E5313	“Cabezal de impresión %1 – Error de control”: la temperatura y el estado del cabezal de impresión %1 no se pueden controlar debido a un ciclo de trabajo intenso de la impresora. El control del cabezal de impresión se iniciará de nuevo cuando el ciclo de trabajo se reduzca. Pulse el botón inferior “Borrar” para eliminar esta advertencia.	Advertencia
E5314	“Cabezal de impresión %1 – Nivel de tinta bajo”: el nivel de tinta del cartucho en el cabezal %1 es bajo. El cartucho debe reemplazarse ante la primera oportunidad disponible, para evitar tiempos de inactividad en la línea de producción. Esta advertencia se eliminará cuando el nivel de tinta se restablezca a un nivel por encima de nivel de advertencia.	Advertencia
E5315	“Grupo %2 Cabezal de impresión %1 – Nivel de tinta bajo”: el nivel de tinta del cartucho en el grupo %2 del cabezal %1 es bajo. El cartucho debe reemplazarse ante la primera oportunidad disponible, para evitar tiempos de inactividad en la línea de producción. Esta advertencia se eliminará cuando el nivel de tinta se restablezca a un nivel por encima de nivel de advertencia.	Advertencia

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E5316	“Cabezal de impresión %1 – Falta tinta”: se ha agotado la tinta del cartucho del cabezal de impresión %1. Para borrar esta falla, reemplace el cartucho. Para descartar provisoriamente esta falla, pulse el botón “Borrar” más abajo. No obstante, no se podrá garantizar la calidad de impresión.	Fallo
E5317	“Grupo %2 Cabezal de impresión %1 – Falta tinta”: se ha agotado la tinta para el cartucho del grupo %2 del cabezal de impresión %1. Para borrar este fallo, reemplace el cartucho. Para descartar provisoriamente esta falla, pulse el botón “Borrar” más abajo. No obstante, no se podrá garantizar la calidad de impresión.	Fallo
E5318	“Cabezal %1 – Configuración de tinta no válida”: los ajustes de configuración para el tipo de tinta seleccionado para el cabezal de impresión %1 no son válidos. Póngase en contacto con su ingeniero de mantenimiento o con un representante de servicio técnico local para obtener ayuda adicional.	Fallo
E5319	“Cabezal de impresión %1 – Error de control”: una impresión del cabezal de impresión %1 no es compatible con el control de estado o temperatura. Reduzca la velocidad de impresión o el ciclo de trabajo para evitar que esto ocurra. Pulse el botón “Borrar” situado debajo para eliminar este error.	Fallo
E5320	“Cabezal de impresión %1 – Velocidad inferior durante la impresión”: la impresora ha medido una velocidad del codificador que está por debajo de la velocidad mínima a la que puede imprimir. La impresión del cabezal de impresión %1 se ha anulado a la mitad de la impresión. Es posible que la imagen esté incompleta.	Fallo
E5321	“Grupo %1 – Velocidad inferior durante la impresión”: la impresora ha medido una velocidad desde el codificador que está por debajo del mínimo al que es capaz de imprimir. La impresión del grupo %1 se ha anulado a la mitad de la impresión. Es posible que la imagen esté incompleta.	Fallo
E5322	“Cabezal de impresión %1 – Falta de coincidencia de PPP”: la impresora ha intentado imprimir una imagen que tiene un PPP diferente a la configuración de la impresora actual. La impresión del grupo %1 se ha anulado.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E5323	“Grupo %1 – Falta de coincidencia de PPP”: la impresora ha intentado imprimir una imagen que tiene un PPP diferente a la configuración de la impresora actual. La impresión del grupo %1 se ha anulado.	Fallo
E5324	“Se han omitido las lecturas de temperatura”: el número de lecturas de temperatura omitidas del cabezal de impresión %1 han superado el límite definido. Esto puede causar daños y el calentamiento del cabezal de impresión. Compruebe que las impresiones están lo suficientemente lejos para que la temperatura se puede leer. Pulse el botón “Borrar” inferior para eliminar el error.	Fallo
E5325	“Falla de la tapa”: el dispositivo de tapa del cabezal %1 está fallando. Esto ocasionará problemas con la impresión. Para eliminar este error, apague los cabezales de impresión y vuelva a encenderlos. Si el problema continúa, llame al técnico de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo
E5326	“Falla del cartucho”: el cartucho del cabezal %1 está fallando. Esto ocasionará problemas con la impresión. Limpie las clavijas de conexión del cartucho o reemplace el cartucho. Para eliminar este error, apague los cabezales de impresión y vuelva a encenderlos. Si el problema continúa, llame al técnico de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo
E5327	“Falla del cartucho”: el cartucho del cabezal %1 está fallando. Esto ocasionará problemas con la impresión. Limpie las clavijas de conexión del cartucho o reemplace el cartucho. Para eliminar este error, apague los cabezales de impresión y vuelva a encenderlos. Si el problema continúa, llame al técnico de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo
E5328	“Falla del cartucho”: el cartucho del cabezal %1 está fallando. Esto ocasionará problemas con la impresión. Limpie las clavijas de conexión del cartucho o reemplace el cartucho. Para eliminar este error, apague los cabezales de impresión y vuelva a encenderlos. Si el problema continúa, llame al técnico de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E5329	“Falla del cartucho”: el cartucho del cabezal %1 está fallando. Esto ocasionará problemas con la impresión. Limpie las clavijas de conexión del cartucho o reemplace el cartucho. Para eliminar este error, apague los cabezales de impresión y vuelva a encenderlos. Si el problema continúa, llame al técnico de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo
E5330	“Falta mantenimiento de una tapa”: la cantidad de incidentes de faltas de mantenimientos en las tapas del cabezal %1 ha superado el límite definido. Esto podría degradar la calidad de impresión. Verifique que las impresiones estén lo suficientemente espaciadas como para permitir el mantenimiento de la tapa. Pulse el botón “Borrar” más abajo para descartar este error.	Fallo
E5331	“Cabezal %1 – el cartucho caduca pronto”: el cartucho del cabezal %1 caducará pronto. El cartucho debe reemplazarse ante la primera oportunidad disponible, para evitar tiempos de inactividad en la línea de producción.	Advertencia
	“Grupo %2 del cabezal %1 – el cartucho caducará pronto”: el cartucho del grupo %2 del cabezal %1 caducará pronto. El cartucho debe reemplazarse ante la primera oportunidad disponible, para evitar tiempos de inactividad en la línea de producción.	Advertencia
E5332	“Cabezal %1 – el cartucho ha caducado”: el cartucho del cabezal de impresión %1 se ha agotado. El cartucho debe reemplazarse ante la primera oportunidad disponible, para evitar tiempos de inactividad en la línea de producción.	Advertencia
	“Grupo %2 del cabezal %1 – el cartucho ha caducado”: el cartucho del grupo %2 del cabezal %1 ha caducado. El cartucho debe reemplazarse ante la primera oportunidad disponible, para evitar tiempos de inactividad en la línea de producción.	Advertencia
E5333	“Cabezal %1 – el cartucho ha superado su vencimiento”: el cartucho del cabezal %1 ha superado su fecha de vencimiento. Para borrar este fallo, reemplace el cartucho.	Fallo
	“Grupo %2 del cabezal %1 – el cartucho ha superado su vencimiento”: el cartucho del grupo %2 del cabezal %1 ha superado su fecha de vencimiento. Para borrar este fallo, reemplace el cartucho.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

N.º de error	Informe en la interfaz de usuario de CLARiTY	Estado
E5334	“Cabezal %1 – Baja temperatura”: la temperatura del cabezal %1 es demasiado baja. Si sigue ejecutándose con esta temperatura, la calidad de impresión podría degradarse. Pulse el botón inferior “Borrar” más abajo para descartar esta advertencia.	Advertencia
E5335	“Falla de comunicación”: las comunicaciones con el cabezal %1 están fallando. Verifique el cable de datos que se conecta al cabezal. Para eliminar este error, apague los cabezales de impresión y vuelva a encenderlos. Si el problema continúa, llame al técnico de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo
E5336	“Falla del cartucho”: el cartucho del cabezal %1 está fallando. Esto ocasionará problemas con la impresión. Limpie las clavijas de conexión del cartucho o reemplace el cartucho. Para eliminar este error, apague los cabezales de impresión y vuelva a encenderlos. Si el problema continúa, llame al técnico de mantenimiento o al representante local de servicio técnico.	Fallo

Tabla 8-1: Mensajes de error de CLARiTY (Continuación)

Fallos de impresión

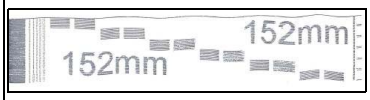
Fallo	Causa	Solución
Impresión ondulada 	Vibración externa inducida en el cabezal de impresión, posiblemente desde la cinta transportadora o por otros factores ambientales.	Aísle el cabezal de impresión y el soporte de la fuente de la vibración o añada un soporte adicional para reforzar el cabezal de impresión.
	Vibración inducida por la abertura del mecanismo de la tap del cabezal de impresión antes del ciclo de impresión. Este problema solo se produciría en la primera impresión tras la abertura de la tapa, las demás impresiones serán correctas.	Asegúrese de que el soporte del cabezal de impresión está configurado de forma que permita la menor vibración posible del cabezal de impresión. Si el problema persiste, añada un soporte adicional para reforzar el cabezal de impresión.

Tabla 8-2: Fallos de impresión

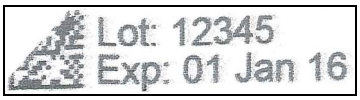
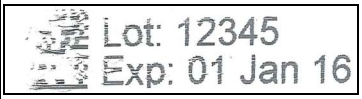
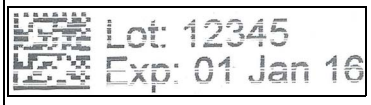
Fallo	Causa	Solución
Falta impresión (borde con un corte limpio en diagonal) 	La distancia de la fotocélula que se ha establecido es demasiado corta y no permite que la tapa se abra completamente antes de comenzar a imprimir.	Es necesario que la distancia entre el activador de impresión (o la señal de apertura de la tapa) y los inyectores del cartucho sea mayor. La tapa tarda aproximadamente 30 microsegundos en abrirse, por lo que el activador de impresión debe estar, como mínimo, a esa distancia del borde de la tapa. La distancia real a la que esto equivale variará en función de la velocidad del producto. Si el activador de impresión se mueve para corregir un problema, también tendrá que modificarse la distancia en la configuración de la impresora. Consulte “Ajuste de la impresora mediante el asistente de configuración de la impresora” en la página 5-8.
Falta impresión/impresión granulada en el borde 	La tapa permanece abierta durante demasiado tiempo después de la impresión, lo que provoca que la tinta de los inyectores se seque.	Disminuya el umbral de cierre de la tapa en el administrador de configuración de CLARiTY (15 segundos es el ajuste predeterminado) Póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.
Faltan secciones horizontales de impresión	Es necesario limpiar o volver a cebar el cartucho.	Consulte “Mantenimiento” en la página 7-1 para obtener más información
	Cartucho sin tinta.	Reemplace el cartucho.
Sin impresión (sin fallos ni advertencias y el contador continúa aumentando)	Es necesario limpiar o volver a cebar el cartucho.	Consulte “Mantenimiento” en la página 7-1 para obtener más información
	Cartucho sin tinta.	Reemplace el cartucho.

Tabla 8-2: Fallos de impresión (Continuación)

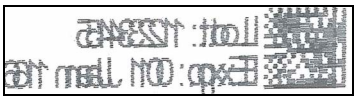
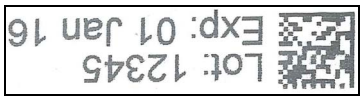
Fallo	Causa	Solución
Sin impresión (sin fallos ni advertencias y el contador no aumenta)	El controlador no reconoce el activador de impresión.	Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Cabezal* > *Entradas* y asegúrese de que “Detección de producto del cabezal de impresión 1/2” cambia de Desactivado a Activado cuando se activa la detección del producto.
	El controlador no reconoce las señales del codificador.	Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Cabezal* > *Entradas* > *Codificador* y asegúrese de que “Velocidad de impresión” lee una velocidad de línea.
El trabajo no se imprime	El trabajo está vacío, es decir, no hay objetos imprimibles (como campos de texto, hora, fecha, contador o código de barras) en el trabajo.	Abra, cargue e inicie un trabajo que contenga datos de impresión.
	La cinta protectora de las filas de inyectores del cartucho no se ha retirado.	La fila de inyectores del nuevo cartucho está protegida por una cinta protectora. Si olvida retirar esta cinta protectora, el cartucho no estará listo para imprimir. Compruebe si la cinta protectora se ha retirado.
Imagen reflejada con impresión duplicada 	La dirección del producto no se ha establecido correctamente.	Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal* > *Dirección del producto* y realice el cambio correspondiente.
La impresión está al revés 	Orientación de impresión (º) no se ha establecido correctamente.	Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal* > *Orientación de impresión (º)* y realice el cambio correspondiente.

Tabla 8-2: Fallos de impresión (Continuación)

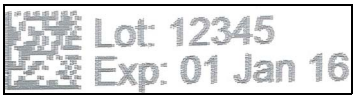
Fallo	Causa	Solución
Imagen impresa sin la longitud esperada (puede tener una impresión duplicada) 	La velocidad de impresión fija no se ha establecido correctamente.	Use el asistente de configuración del sistema para configurar la velocidad de impresión fija. Consulte “Ajuste de la impresora mediante el asistente de configuración de la impresora” en la página 5-8.
	Los ajustes del codificador no se corresponden con la configuración real del codificador.	Modifique los ajustes “Número de líneas” y “Diámetro de la rueda” para que se correspondan con la configuración real del codificador. Póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.
	La densidad de impresión horizontal es demasiado alta para la velocidad de línea.	Establezca Densidad de impresión horizontal en un valor que sea compatible con la velocidad de línea que se esté utilizando. Consulte “Ajuste de la resolución de impresión” en la página 5-16.
Algunas partes de la imagen impresa aparecen estiradas o comprimidas, mientras que otras se han imprimido correctamente 	El producto resbala sobre la cinta transportadora, lo que provoca que se mueva a una velocidad diferente a la del codificador (o velocidad de impresión fija) durante un breve instante.	Mejore la gestión del producto, de manera que se mueva siempre a la misma velocidad que el codificador (o velocidad de impresión fija).
	El codificador se mueve a una velocidad diferente a la del producto durante un breve instante.	Asegúrese de que el codificador hace contacto con la cinta transportadora o el producto correctamente. Póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.

Tabla 8-2: Fallos de impresión (Continuación)

Fallo	Causa	Solución
La posición de impresión es incorrecta	La distancia del sensor es incorrecta.	Mida los valores reales y ajuste la configuración. Consulte “Configuración del cabezal” en la página 5-13.
	La demora de registro es incorrecta.	Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal* y modifique la demora de registro. Consulte “Configuración del cabezal” en la página 5-13.

Tabla 8-2: Fallos de impresión (Continuación)

Estado del LED del cabezal de impresión

Color	Estado
Apagado	Sin suministro eléctrico en el cabezal
Ámbar parpadeante	Ningún cartucho instalado
Rojo parpadeante	Error o fallo (solo fallos del cabezal de impresión)
Verde parpadeante	Cabezal de impresión correcto, pero no está en modo de impresión
Rojo fijo	Arranque
Ámbar fijo	Cabezal de impresión imprimiendo
Verde fijo	Cabezal de impresión listo para imprimir
Verde fijo con destello rojo	Cabezal de impresión listo para imprimir, pero la tapa está cerrada

Tabla 8-3: Estado del LED del cabezal de impresión

Fallos del controlador

Fallo	Causa	Solución
El LCD está oscuro (sin retroiluminación), pero el LED indicador de alimentación del controlador está encendido	El protector de pantalla está activo	Toque la pantalla para volver a encender la retroiluminación.
	Hay un accesorio o cabezal de impresión defectuoso conectado al controlador	Apague el controlador y desconecte todos los cables de datos y otros dispositivos de la unidad e intente volverla a encender. Si esto resuelve el problema, vuelva a conectar uno a uno los elementos que había desconectado previamente (apague la unidad cada vez), hasta que identifique el elemento defectuoso.
	El LCD se ha averiado y es necesario reemplazarlo	Reemplace el conjunto del LCD o de la pantalla táctil. Póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.
	La PCB del controlador principal se ha averiado y es necesario reemplazarla	Reemplace la PCB del controlador principal. Póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.
La retroiluminación del LCD está encendida, pero no se muestra ninguna imagen (pantalla en blanco).	Hay un accesorio o cabezal de impresión defectuoso conectado al controlador	Apague el controlador y desconecte todos los cables de datos y otros dispositivos de la unidad e intente volverla a encender. Si esto resuelve el problema, vuelva a conectar uno a uno los elementos que había desconectado previamente (apague la unidad cada vez), hasta que identifique el elemento defectuoso.
	El LCD se ha averiado y es necesario reemplazarlo	Reemplace el conjunto del LCD o de la pantalla táctil. Póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.
	La PCB del controlador principal se ha averiado y es necesario reemplazarla	Reemplace la PCB del controlador principal. Póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.
La pantalla táctil no registra la entrada en la ubicación correcta de la pantalla	La pantalla táctil no está calibrada	Vuelva a calibrar la pantalla táctil yendo a *Herramientas* > *Configuración* > *Control* > *Recalibrar pantalla táctil* y siguiendo las instrucciones de la pantalla. Si la pantalla táctil está tan mal calibrada que no permite navegar por el software, tendrá que volverse a calibrar con el administrador de configuración de CLARiTY. Consulte el manual de servicio o póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.

Tabla 8-4: Fallos del controlador

Fallo	Causa	Solución
La pantalla táctil no registra NINGUNA entrada	La pantalla táctil no está calibrada	La pantalla táctil debe volver a calibrarse mediante el administrador de configuración de CLARiTY. Consulte el manual de servicio o póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.
	La pantalla táctil se ha averiado y es necesario reemplazarla	Reemplace el conjunto del LCD o de la pantalla táctil. Póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.
	La PCB del controlador principal se ha averiado y es necesario reemplazarla	Reemplace la PCB del controlador principal. Póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.
El controlador no está conectado • El LED indicador de alimentación está apagado • El LCD está oscuro (sin retroiluminación)	No llega alimentación de CA a la unidad	Compruebe que la alimentación de CA que se suministra a la unidad se encuentra dentro de las especificaciones.
	El fusible del controlador se ha fundido	Retire el fusible del portafusibles y compruebe la continuidad. Reemplácelo si está fundido. Si el nuevo fusible se funde justo después de reemplazarlo, póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.
	Hay un accesorio o cabezal de impresión defectuoso conectado al controlador	Apague el controlador y desconecte todos los cables de datos y otros dispositivos de la unidad e intente volverla a encender. Si esto resuelve el problema, vuelva a conectar uno a uno los elementos que había desconectado previamente (apague la unidad cada vez), hasta que identifique el elemento defectuoso.

Tabla 8-4: Fallos del controlador (Continuación)

Fallos del cabezal de impresión

Fallo	Causa	Solución
El cabezal de impresión no está conectado (el LED de estado está apagado)	El controlador no está conectado	Consulte “Fallos del controlador” en la página 8-28.
	Impresora en modo Apagado	Haga que la impresora salga del modo Apagado. “Encendido de la impresora” en la página 5-5.
	Cabezal de impresión no activado	Vaya a *Herramientas* > *Configuración* > *Cabezal* y establezca *Activado* en *Sí*.
	Cabezal de impresión no configurado para su uso (cabezal de impresión 2)	Use el asistente de configuración del sistema para configurar la impresora para utilizar el cabezal de impresión 2. Consulte “Ajuste de la impresora mediante el asistente de configuración de la impresora” en la página 5-8.
La tapa no se abre cuando se activa la detección de producto	El cabezal de impresión no está conectado	Consulte el fallo “El cabezal de impresión no está conectado (el LED de estado está apagado)” en la página 8-30.
	El controlador no reconoce el activador de impresión	Vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* > *Cabezal* > *Entradas* y asegúrese de que “Detección de producto del cabezal de impresión 1/2” cambia de Desactivado a Activado cuando se activa la detección del producto.
	El mecanismo de la tapa se ha averiado o está dañado	Reemplace la placa delantera/el conjunto motor. Póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.
	La PCB del cabezal de impresión se ha averiado	Reemplace la PCB del cabezal de impresión. Póngase en contacto con el técnico de mantenimiento local o con el representante de servicio técnico para obtener más ayuda.

Tabla 8-5: Fallos del cabezal de impresión

Otros fallos

Mensaje	Posibles causas	Solución
Producto/ sustrato dañado al pasar por el cabezal de impresión	La tapa no se abre completamente cuando el producto pasa por su borde	Es necesario que la distancia entre el activador de impresión (o la señal de apertura de la tapa) y el borde de la tapa sea mayor. La tapa tarda aproximadamente 30 microsegundos en abrirse, por lo que el activador de impresión debe estar, como mínimo, a esa distancia del borde de la tapa. La distancia real a la que esto equivale variará en función de la velocidad del producto. Si el activador de impresión se mueve para corregir un problema, también tendrá que modificarse la distancia en la configuración de la impresora. Consulte “Ajuste de la impresora mediante el asistente de configuración de la impresora” en la página 5-8.

Tabla 8-6: Otros fallos

Diagnóstico

Las pantallas de diagnóstico muestran el valor actual de diversos parámetros que le permiten solucionar los problemas de la impresora. Para acceder a la pantalla de diagnóstico, vaya a *Herramientas* > *Diagnóstico* (Figura 8-4). Para obtener más información, consulte “Uso de diagnósticos” en la página 4-10.

Figura 8-4: Página Diagnóstico

Especificaciones

9

Este capítulo incluye los siguientes temas:

- Planos técnicos
- Especificaciones técnicas
- Especificaciones del sistema
- Conexión en red y comunicaciones externas
- Terminales

Planos técnicos

Cabezal

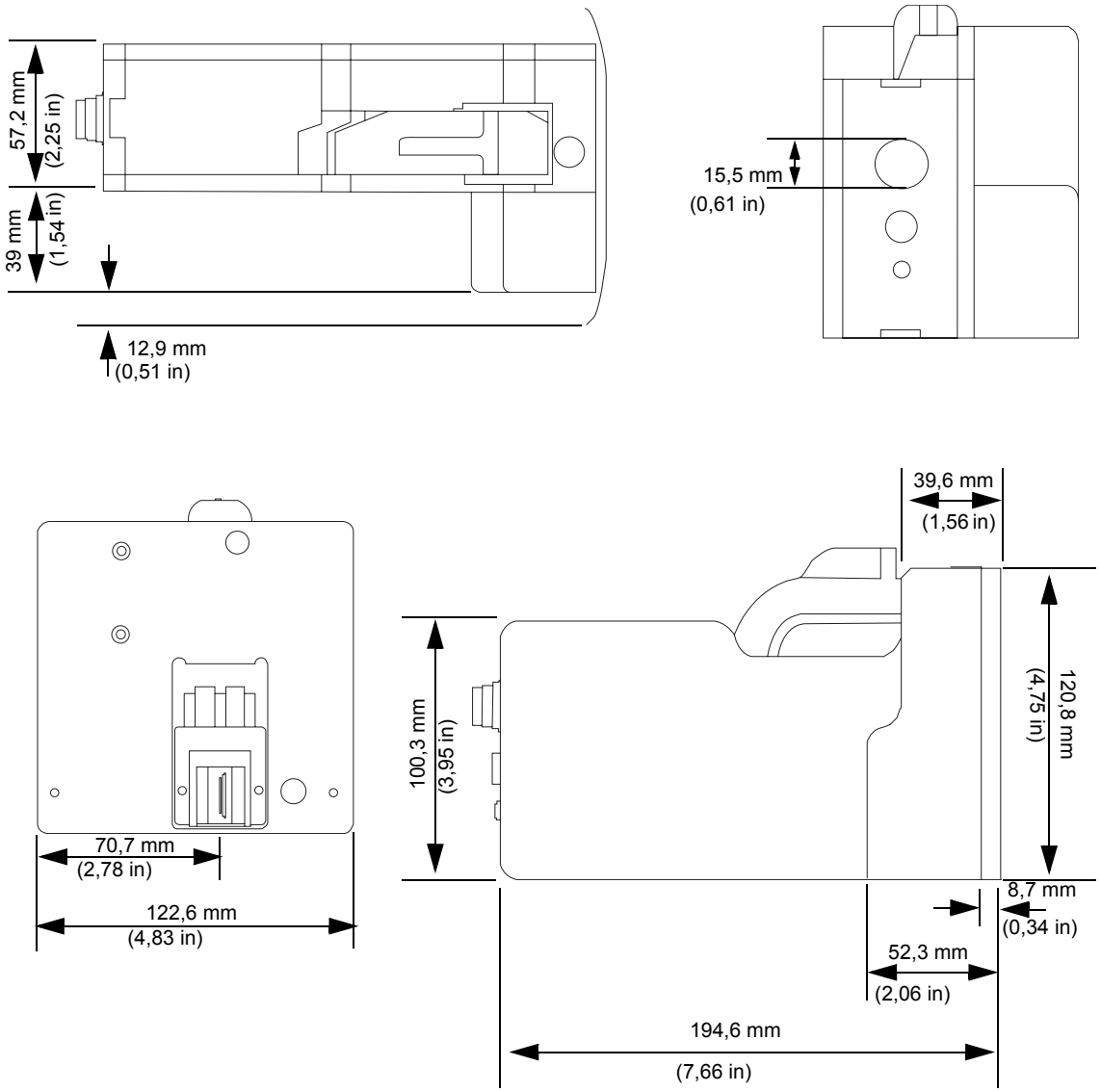


Figura 9-1: Dimensiones del cabezal de impresión

Célula fotoeléctrica con soporte de instalación

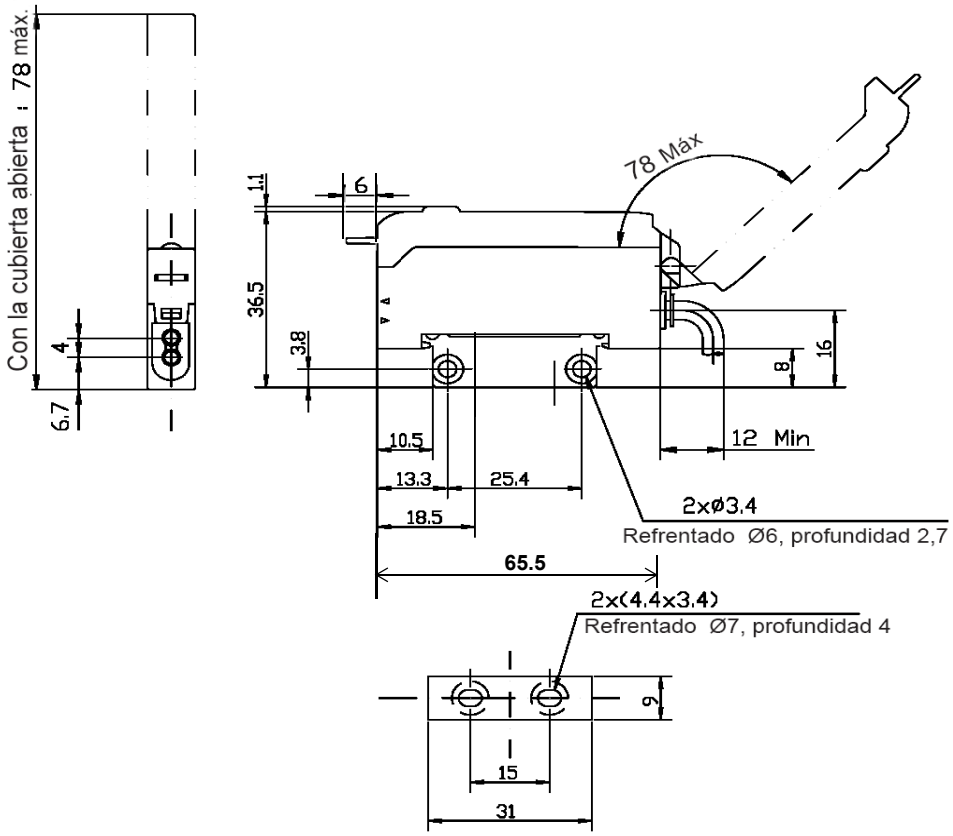


Figura 9-2: Dimensiones de la célula fotoeléctrica con soporte de instalación

Controlador CLARiTY

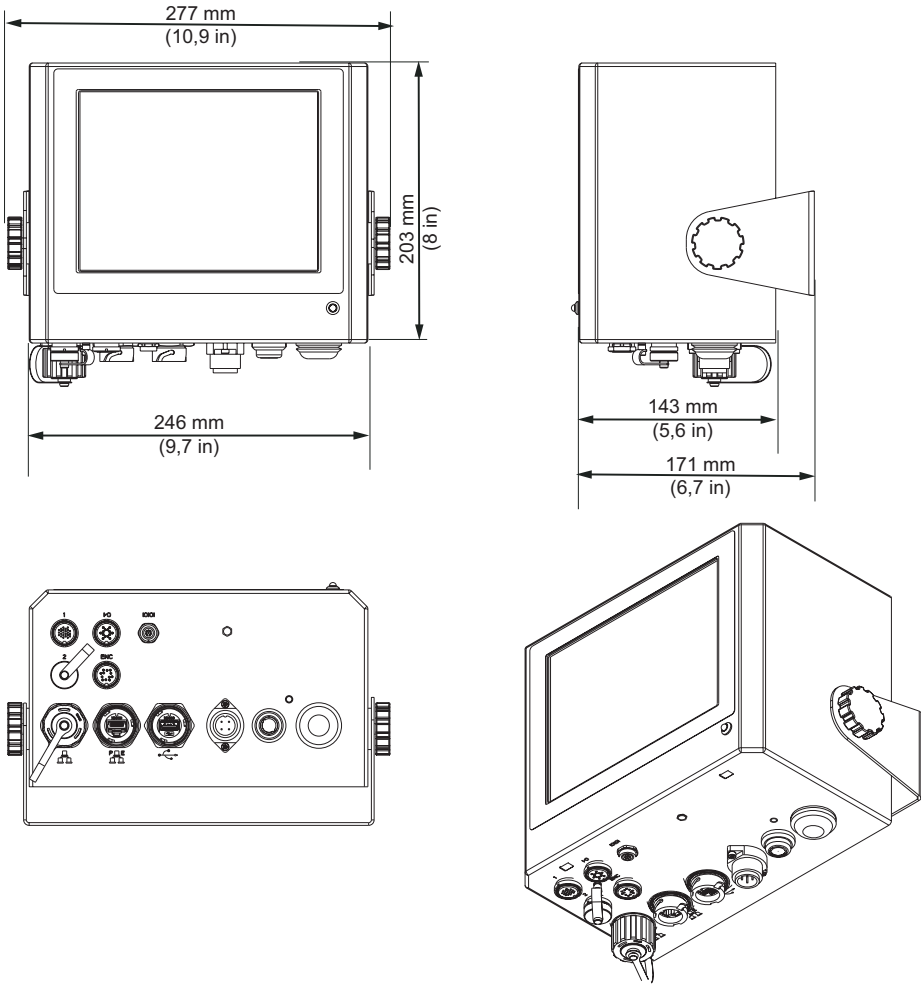


Figura 9-3: Dimensiones del controlador CLARiTY

Especificaciones técnicas

La Tabla 9-1 enumera las especificaciones técnicas del cabezal.

Especificación técnica	Largo (la) en mm	Ancho (an) en mm	Altura (al) en mm	Peso en kg
Cabezal	194,6	122,6	120,8	1,96
Controlador/ interfaz de usuario (CLARiTY)	143	246	203	4,9

Tabla 9-1: Especificaciones técnicas

Especificaciones del sistema

La Tabla 9-2 enumera las especificaciones del sistema.

Especificaciones del sistema	Descripción
Interfaz del usuario	Interfaz de CLARiTY con panel táctil LCD a todo color
	Compatibilidad con la base de datos y selección de trabajo de serie. Previsualización de la impresión WYSIWYG (lo que se ve es lo que se obtiene).
Idiomas de la interfaz del usuario	Selección del idioma, que incluye inglés, holandés, francés, italiano, alemán y español*
Protección por contraseña	Tres niveles de usuario
Software de configuración de impresora remota	Administrador de configuración de CLARiTY
	Almacenamiento de configuración y parámetros fuera de línea disponibles de serie
Diagnóstico	Diagnóstico incorporado de serie
Memoria incorporada	Tarjeta SD

Tabla 9-2: Especificaciones del sistema

* El resto de idiomas disponibles se encuentran en la Tabla 1-1 en la página 1-2.

Conexión en red y comunicaciones externas

La Tabla 9-3 enumera los sistemas de conexión en red y comunicación externa con sus componentes.

Conexión en red y comunicaciones externas	Componente
Comunicación externa de datos	Comunicaciones punto a punto RS232
	Comunicaciones en red Ethernet base TX 10/100
	Protocolos de comunicación binarios y ASCII
	Modo PC host (base de datos remota) utilizando CLARiNET®
	Puerto USB

Tabla 9-3: Conexión en red y comunicaciones externas

Conexión en red y comunicaciones externas	Componente
Software de gestión de redes	Software independiente de gestión de redes CLARiNET®

Tabla 9-3: Conexión en red y comunicaciones externas (Continuación)

Terminales

Suministro de alimentación

La Tabla 9-4 enumera los valores de rendimiento del suministro eléctrico.

Valor	Rango
Requisitos de suministro eléctrico	100-240 V CA a 50-60 Hz Monofásico TN o TT 320 VA (máx.), 2,75 A a 115 V CA, 1,4 A a 230 V CA, 60 A máx. sobretensión a 230 V, 30 A máx. sobretensión a 115 V

Tabla 9-4: Rendimiento del suministro eléctrico

Tipo de conexión

Wolke m600 Universal dispone de una carcasa para el conector de montaje directo. En el suministro de la impresora Wolke m600 Universal, también se incluye un cable conector de unos 1,8 m de largo con conexión compatible.

Glosario

Tapa

La tapa es el acceso o abertura controlada del cabezal, a través de la cual actúa la tinta. Además, sirve de cubierta de protección para evitar que se seque el cartucho.

Trabajo o imagen

Trabajo es el conjunto de caracteres que deben imprimirse en la etiqueta del producto.

Etiqueta: trabajo o imagen

Selección de línea

El modo Selección de línea permite al controlador mantener varios trabajos en la memoria RAM, lo que, a su vez, permite al usuario seleccionar los trabajos que deben imprimirse. El modo Selección de línea permite configurar hasta 16 trabajos en la impresora.

Modo BCD: selección de línea

Cartucho

Un cartucho es un consumible de impresión que incluye un inyector y un sistema de suministro de tinta en un envase desechable.

Cabezal

El cabezal es el bloque que debe montarse junto a una línea de producción. El cartucho de tinta se inserta en el cabezal.

Imprimir en reverso

La impresión en reverso se utiliza en sistemas cuyos cabezales se mueven sobre unidades en desplazamiento. La impresión en reverso permite imprimir en ambas direcciones del movimiento.

Impresión bidireccional: imprimir en reverso